ただいま発売中の
くらもちふさこの傑作コミックス

白いアイドル
赤いガラス窓
スターライト
冬・春・あなた
糸のきらめき
おしゃべり階段　全2巻
わずか1小節のララ
100Mのスナップ
いつもポケットにショパン　全5巻
ハリウッド・ゲーム　全2巻
いろはにこんぺいと　全2巻
こんぺいと・は・あまい
東京のカサノバ ①

MARGARET COMICS

東京のカサノバ

2

くらもちふさこ

東京のカサノバ 2 くらもちふさこ

1017
集英社

MARGARET

東京のカサノバ 2

くらもちふさこ

1017
集英社

MC 1017

MARGARET COMICS

定価360円
東京・一ツ橋 集英社
雑誌 43130—17

ISBN4-08-849017-7

C0279 ¥360E

作品かいせつ

♥「東京のカサノバ」は、別冊マーガレットに昭和58年8月号から59年5月号まで連載されました。暁は多美子の、本当の兄ではなかった…。シティ感覚100%・ラブストーリー!!
第2巻は59年1月号～最終回を収録しました。

LOVE
MC
8410

MARGARET COMICS

東京のカサノバ

2

くらもち ふさこ

MARGARET
東京のカサノバ ②
くらもちふさこ
集英社

MARGARET COMICS

東京 一ツ橋 集英社 MC

東京のカサノバ②

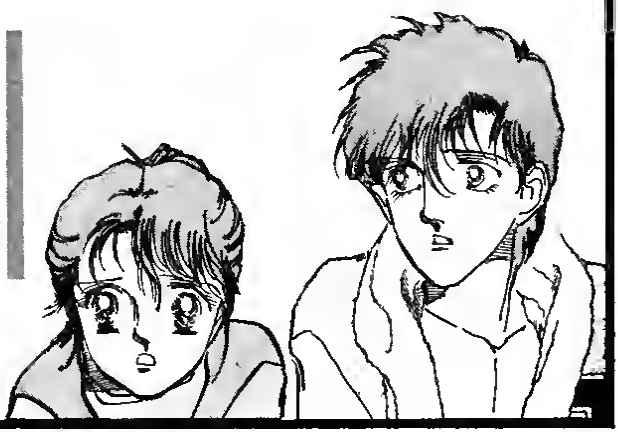
《いままでのお話》

高2の多美子の兄、暁は、女優羽生かおりが16歳の時に生んだ子どもだった。血のつながりのないことを知った多美子は、暁を異性として愛せる運命に感謝した。

暁のモデルをする多美子の親友柚木紫が、多美子のいちばん強力なライバルとなった。

何も知らないふりをして、暁の前では妹としてふるまうことしかできない多美子だった。

そんなある日、撮影をおえた暁のところへ、じつの母、羽生かおりがあらわれたのだった……。

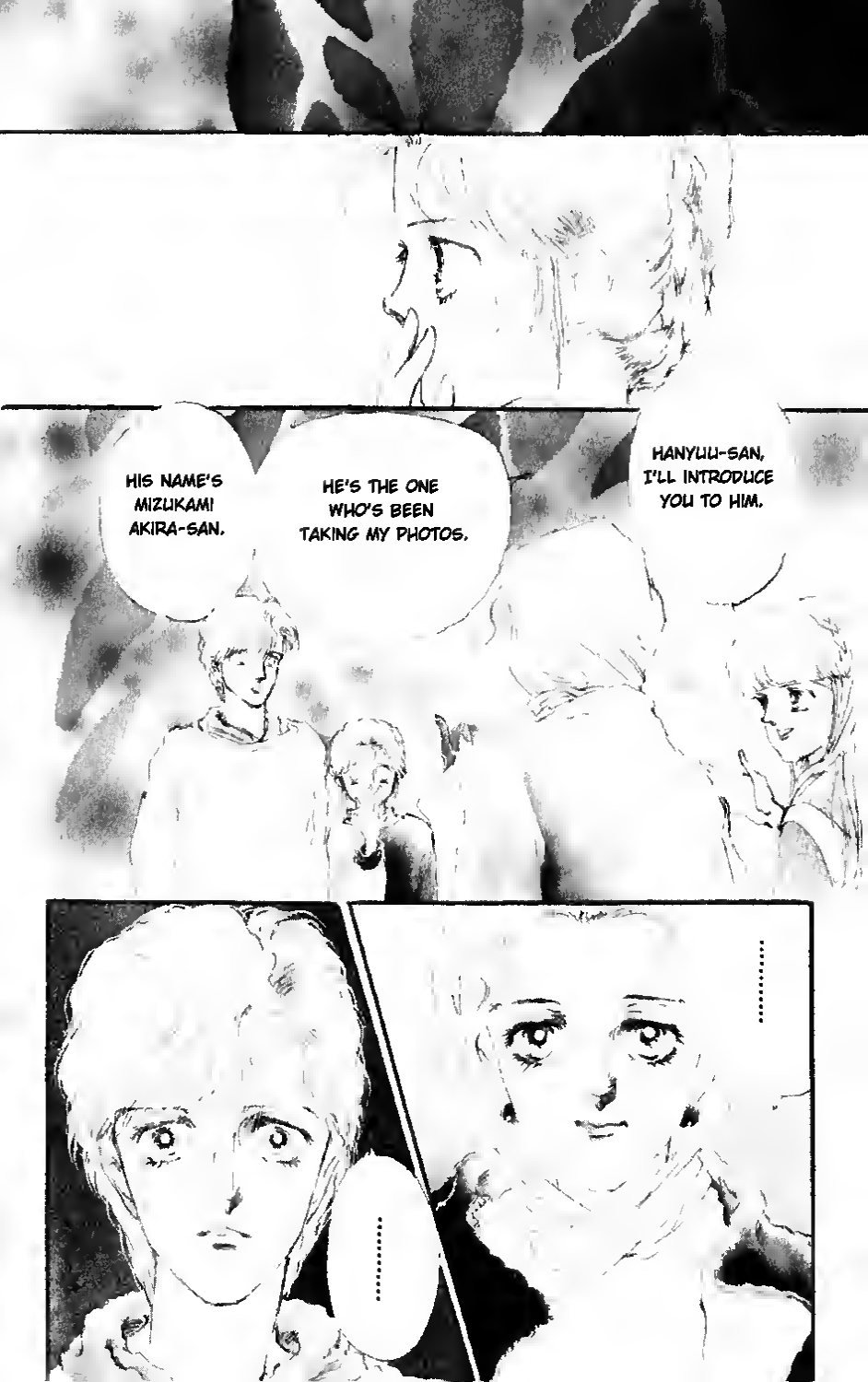


♥くわしい物語は、「東京のカサノバ①」（大好評発売中）でどうぞ!!

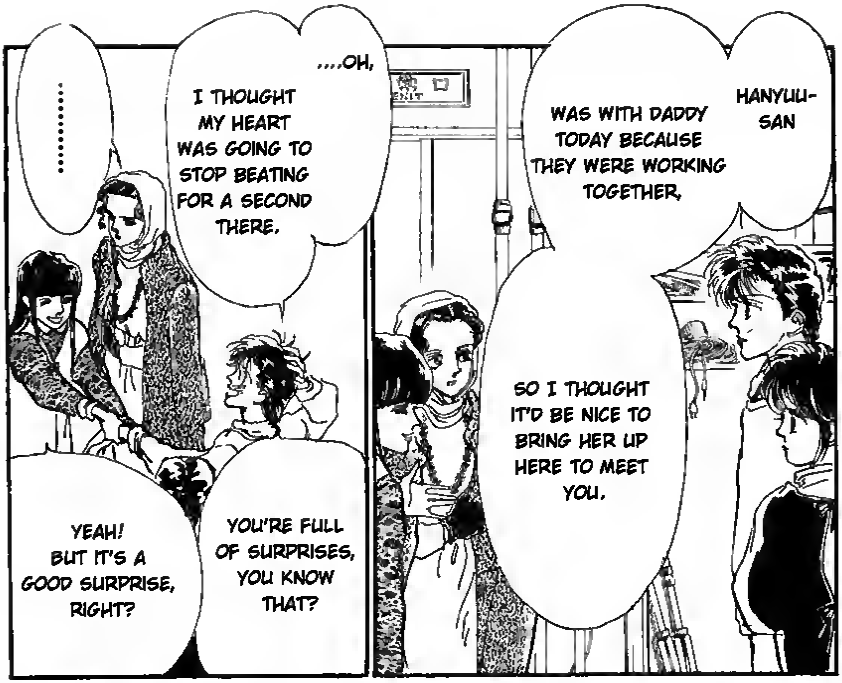
東京のカサノバ②

—CASANOVA—

KURAMOCHI FUSAKO


HANYUU-SAN, I'LL INTRODUCE YOU TO HIM.
HE'S THE ONE WHO'S BEEN TAKING MY PHOTOS.
HIS NAME'S MIZUKAMI AKIRA-SAN.
.....
.....

HANYUU KAORI'S AT OUR STUDIO!
NOISE
NOISE
WHERE? WHERE?
IT'S HANYUU KAORI!
AH...
NICE TO MEET YOU.
CHII-CHAN...
HELLO.

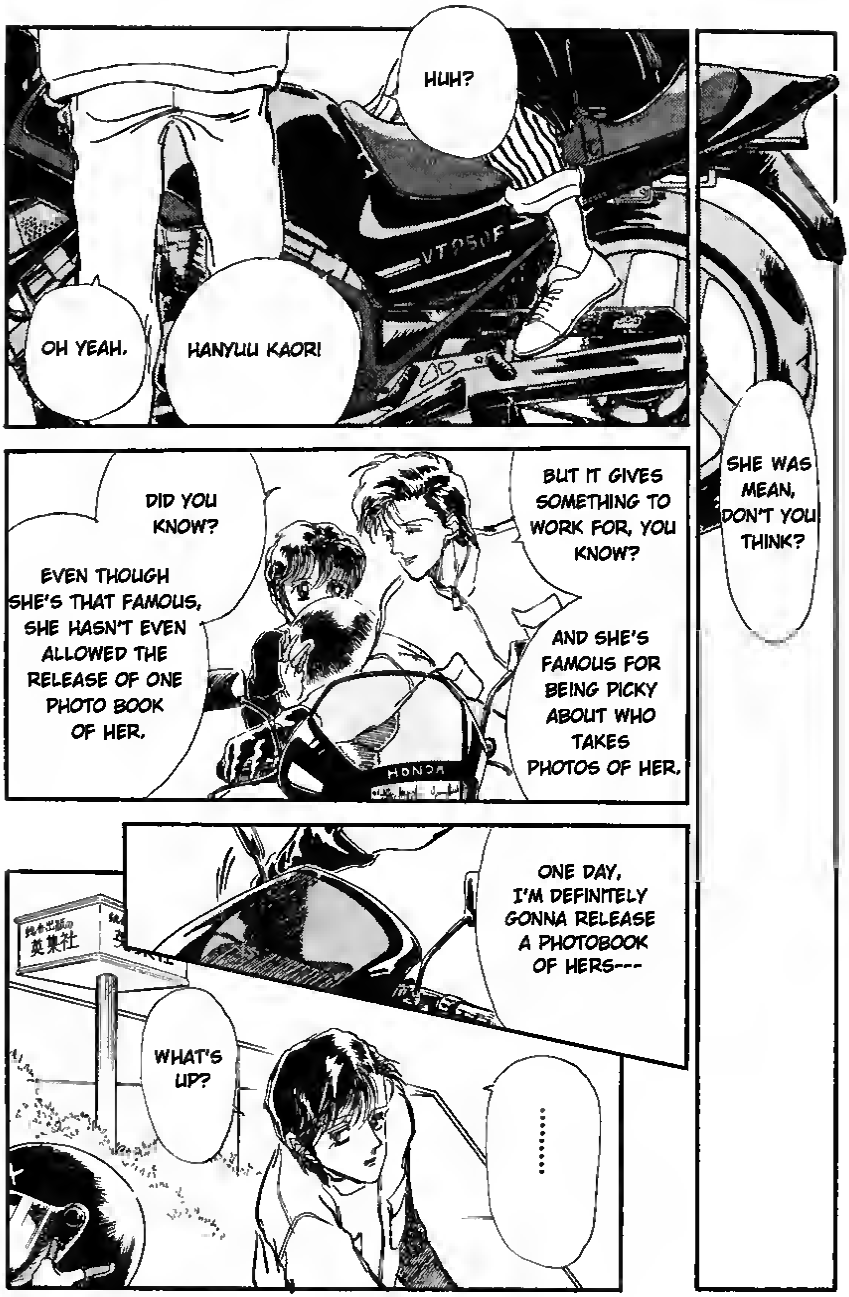

HANYUU-SAN
WAS WITH DADDY TODAY BECAUSE THEY WERE WORKING TOGETHER.
SO I THOUGHT IT'D BE NICE TO BRING HER UP HERE TO MEET YOU.
....OH,
I THOUGHT MY HEART WAS GOING TO STOP BEATING FOR A SECOND THERE.
.....
YOU'RE FULL OF SURPRISES, YOU KNOW THAT?
YEAH! BUT IT'S A GOOD SURPRISE, RIGHT?

"MIZUKAMI"...
THAT WAS THE NAME OF MY FIRST MANAGER.
OH, THAT'S MY MOTHER.
No!
She's going to find out!

SO SHE DIDN'T WANT ME TO MENTION HER.
SHE QUIT AFTER HAVING AN ARGUMENT WITH THE PRESIDENT OF THE COMPANY,
ACCORDING TO MY MOTHER,
BUT IT'S IN THE PAST, SO WHAT'S THE HARM IN IT, DON'T YOU AGREE?
She's mixing him up with Oo-chan
I want her to find out the truth
but at the same time, it might be easier for me to stay his little sister
Why can't they just change the topic?
YOU'RE RIGHT.
OH, I REMEMBER HER SAYING SOMETHING ABOUT HAVING A SON.
IF YOU'LL EXCUSE ME.
YOUR FATHER'S WAITING FOR YOU DOWNSTAIRS.
SHALL WE GO?
YUKARI-SAN,

What?
She's leaving already?
OH...
WOOHOO!
WOW! WAY TO GO CHII-CHAN!
I'M... A HUGE FAN OF YOURS.
I KNOW YOU MIGHT NOT BELIEVE ME, BUT I WANT TO BECOME A PRO PHOTOGRAPHER BECAUSE I WANT TO TAKE PHOTOS OF YOU
OH GEEZ...
WHY CAN'T I THINK UP OF BETTER STUFF TO SAY?
LET ME GIVE YOU THIS.
THIS IS THE INVITATION TO MY PARTY TO CELEBRATE MY 20TH YEAR SINCE I DEBUTED.

I WON'T LET YOU TAKE PHOTOS OF ME.
WHY...?
I WILL.

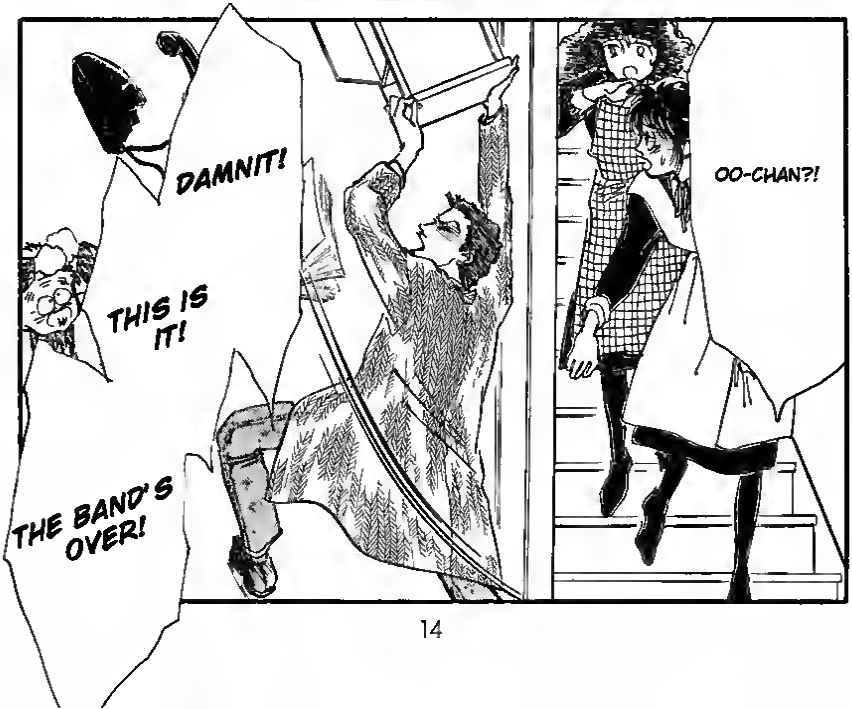

HUH?
OH YEAH.
HANYUU KAORI
SHE WAS MEAN, DON'T YOU THINK?
DID YOU KNOW?
EVEN THOUGH SHE'S THAT FAMOUS, SHE HASN'T EVEN ALLOWED THE RELEASE OF ONE PHOTO BOOK OF HER.
BUT IT GIVES SOMETHING TO WORK FOR, YOU KNOW?
AND SHE'S FAMOUS FOR BEING PICKY ABOUT WHO TAKES PHOTOS OF HER.
HONDA
ONE DAY, I'M DEFINITELY GONNA RELEASE A PHOTOBOOK OF HERS---
WHAT'S UP?
.....

to be continued

I HEARD YOU GOT TO MEET HANYUU KAORI?
AKIRA WAS TALKING ABOUT IT THIS MORNING.
WHO'D YOU HEAR THAT FROM?
GRANDMA! ARE YOU EVEN LISTENING TO A WORD I'M SAYING?!
DID YOU SHAKE HER HAND?
SHE WASN'T NICE AT ALL!
THAT'S GREAT. DID YOU GET HER AUTOGRAPH?
CHII-CHAN WAS AS DISAPPOINTED AS I WAS!

SFX: CRASH
HEY!
Does Grandma really know nothing?
WHY ARE YOU MAKING YUZUKI YUKARI'S COSTUME TOO?
BECAUSE SHE'S BUSY MODELING FOR MY BROTHER.
HEY, JULIE!
FORGET AKIRA! MY OTHER BROTHER RECENTLY GOT A HAIR CUT,
AND IT TURNED OUT AWESOME! HE'S GOT A GREAT PERSONALITY, AND HE'S HONEST ON TOP OF THAT! AND HE'S NEVER THE TYPE TO GET MAD!
IF SHE...
ENDS UP DATING AKIRA-SAN....

THE CALLIGRAPHY IS TOO BEAUTIFUL TO ERASE
SO I LEAVE IT LIKE THAT - AYAFREYA XD
WHY CAN'T YA GET AN AUTOMATIC DOOR INSTALLED?!
'YA F*CKIN
バーロォてめえっ!!
バン!


DAMNIT!
THIS IS IT!
THE BAND'S OVER!
OO-CHAN?!

THE FRONT ENTRANCE IS A MESS.
THE STAND WHERE WE KEPT THE PHONE IS ALL SMASHED UP.
MY FRIEND'S OUTFIT IS TORN INTO PIECES---
OH
AND TO THINK I WENT THROUGH ALL THAT TROUBLE OF SAYING NICE STUFF ABOUT HIM TO MY FRIEND!
MIND TAPING PAPER TO THE FRONT DOOR?
.....
ヒュー

YO!
KYAAA!
CHII-CHAN.....!
DON'T TELL ME YOU WENT OUT AND SOLD SOMETHING OF OURS AGAIN?!
HUH?
LAST TIME YOU SOLD YOUR FATHER'S CAR AND BOUGHT YOURSELF A MOTORCYCLE!
WHAT IS
THIS?!

AND THIS IS SOME SWEETS FOR GRANDMA.
THAT'S MY PAYCHECK!
NOT TO MENTION, YOU QUIT SCHOOL AND USED YOUR TUITION TO BUY A CAMERA...
OO-CHAN'S---
IT'S SO COLD!
I'VE GOT A PRETTY STEADY JOB AT THE COMPANY NOW.
MOST OF IT IS WHAT KAWABATA-SAN LET ME TAKE OVER WHEN SHE WENT ABROAD, BUT I DECIDED TO TAKE ADVANTAGE OF IT.
NOW YOU WON'T HAVE TO WORK SO HARD.
LIFE ISN'T THAT EASY! THIS IS CHUMP CHANGE!
GO AND MAKE MORE MONEY!

OTOHIME'S DISAPPEARED?!
I RAN INTO HER AT THE TOSHIMAEN AMUSEMENT PARK A COUPLE OF DAYS AGO.
HOW THE HELL SHOULD I KNOW?
WHY?!
WHY DIDN'T YOU KEEP HER IN CHECK?!
WE WERE PERFORMING THERE THAT TIME!
I DIDN'T KNOW I WAS SUPPOSED TO BE HER BABYSITTER.
DON'T YOU THINK YOU'RE THE ONE WITH THAT JOB?
BESIDES,
SHE DIDN'T SHOW UP TO A CONCERT,
AND NONE OF THE OTHER JOINTS WILL EVEN HIRE US NOW BECAUSE WE'VE LOST THEIR TRUST.

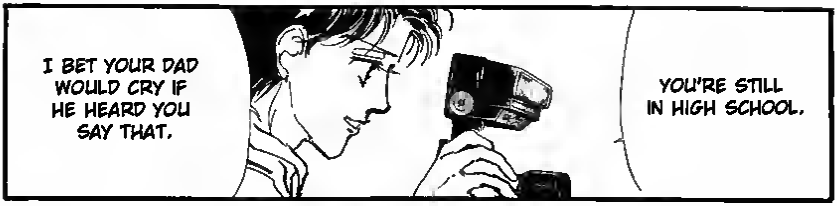
I BET SHE'D NEVER EVEN THINK OF DISAPPEARING OFF LIKE THIS.
IF YOU WERE IN OUR BAND,
NAHH, IF SHE SAW YOUR NEW LOOK I'M SURE SHE'D CHANGE HER MIND!
HAHA, NO WAY.
ME?
HAH!
I'M NO GOOD.
SHE'S TOO INTO GOOD-LOOKING GUYS.
SO YOU GET ALONG WITH THE RELATIVES.
YOU KNOW THE RIGHT THINGS TO SAY AT THE RIGHT TIME,
IF ONLY YOU DIDN'T EXIST.
I'M NO MATCH FOR YOUR LOOKS.
OO-CHAN!!
IF ONLY YOU WEREN'T HERE.
I WOULDN'T HAVE HAD
TO FEEL LIKE THIS!

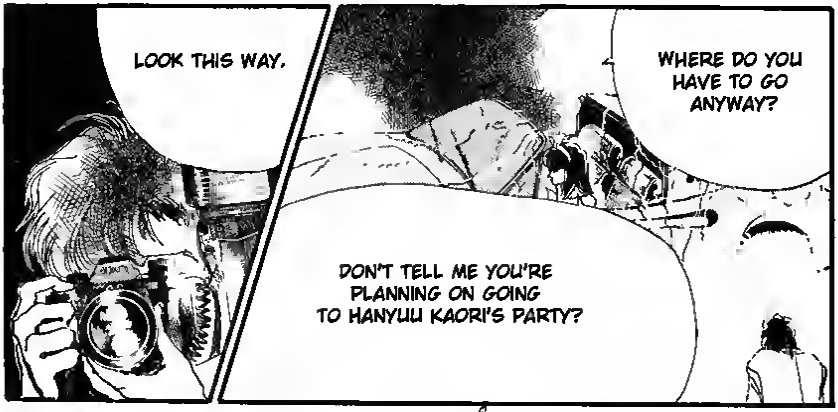
SLAM
I COULD'VE LIVED LIFE WITHOUT EVER FEELING THIS MISERABLE!
STOP IT!
JUST BECAUSE HE CAN'T FIND OTOHIME, HE'S TAKING HIS FRUSTRATIONS OUT ON YOU!
UGH! COULD YA GIVE ME A BREAK FROM THAT?
IT STINGS LIKE CRAZY.
GEEZ, WHAT'S WITH HIM?!

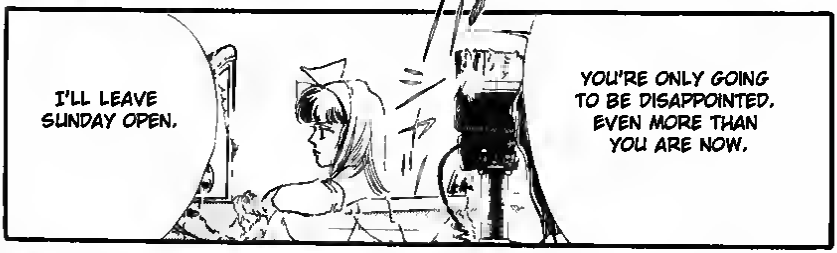
I LIKE HER.
SHE'S A NICE GIRL THOUGH WHEN IT COMES RIGHT DOWN TO IT.
WHY IS HE LETTING A GIRL LIKE HER CONTROL HIM?!
WHAT A LOSER!
MAYBE I LIKE THEM BECAUSE I DON'T EVER WANT TO SEEK OUT THE EVIL IN PEOPLE?
YOU LIKE ALL GIRLS.
OWWW
SQUEEZE
NO, IT DOESN'T MATTER IF THE PERSON'S A GIRL OR A GUY.
EVERYONE I LIKE IS NICE.

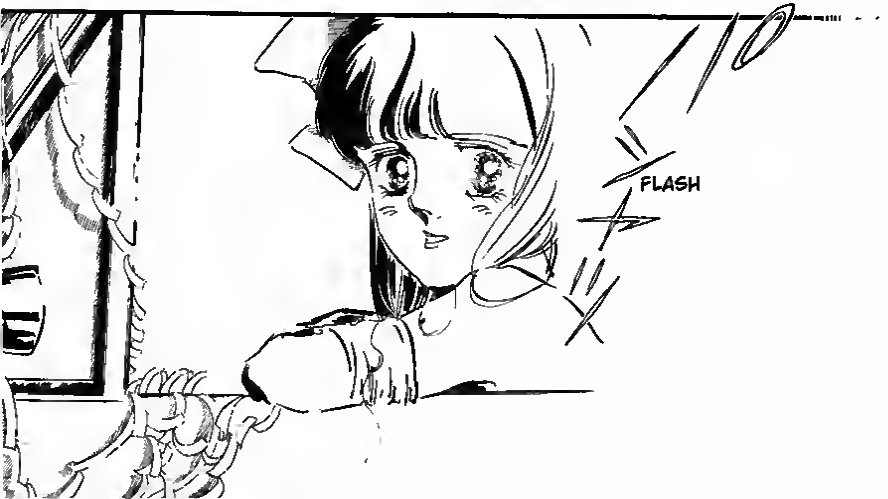
YOU'RE LEAVING?
THOSE FEELINGS CAN'T BE REAL THOUGH IF YOU ONLY SEE ONE SIDE OF THEM.
LOOKS LIKE SOMEONE'S GOOD AT LYING!
How can I? Idiot!
YOU HAVEN'T BEEN SLEEPING WITH ME LATELY.
AWWW, WELL THERE GOES MY HEATER!
I TOLD YOU I WAS GOING TO BE MORE INDEPENDENT, REMEMBER?

WHY WOULD I BE?
NOT REALLY.
YOU WERE SURPRISED AFTER FINDING OUT HANYUU KAORI'S *REAL* CHARACTER, WEREN'T YOU?
ARE YOU MAD?
I HAVE SOMEWHERE TO GO TONIGHT.
SORRY
AKIRA, WANNA GO FOR A DRIVE AFTER THIS?
DON'T YOU GET IT?
MY PARENTS DON'T MIND IF I STAY OUT ALL NIGHT!
HAHA, WHAT'RE YOU GONNA DO 'TIL THEN? WASTE YOUR TIME AT 7-11?
.....
THEN AFTER YOU'RE DONE. I CAN WAIT.


I BET YOUR DAD WOULD CRY IF HE HEARD YOU SAY THAT.
YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL.


LOOK THIS WAY.
WHERE DO YOU HAVE TO GO ANYWAY?
DON'T TELL ME YOU'RE PLANNING ON GOING TO HANYUU KAORI'S PARTY?


I'LL LEAVE SUNDAY OPEN.
YOU'RE ONLY GOING TO BE DISAPPOINTED, EVEN MORE THAN YOU ARE NOW.


FLASH

SORRY,
I'M LATE.
DID YOU FIND OUT FROM OO-CHAN THE PLACES OTOHIME MIGHT GO TO?
OH, HERE.
WHERE'D YOU STEAL THIS WINNER FROM?
WOW! THIS IS NICE!
HAHA, I'LL GO AND TURN MYSELF IN SOON ENOUGH.
YOU SEEMED TO HATE HER A LOT.
WHY'D YOU SUDDENLY START SAYING YOU'LL HELP OUT FINDING OTOHIME?
WHY THE CHANGE OF HEART?
NOT REALLY.

YOU HAVE HAIR ON YOU...
SURE!
SEE? THIS LONG HAIR.
ISN'T THAT YOURS?
OH, AND I BROUGHT YOU
A NECKTIE
TA-KO,
MIND IF WE TAKE A BIT OF A DETOUR?
NO, IT'S NOT
HAHA, WELL I AM YOUR SISTER AFTER ALL!
.....
...YOU KNEW?
NOW YOU'RE STARTING TO BE ABLE TO READ MY MIND?

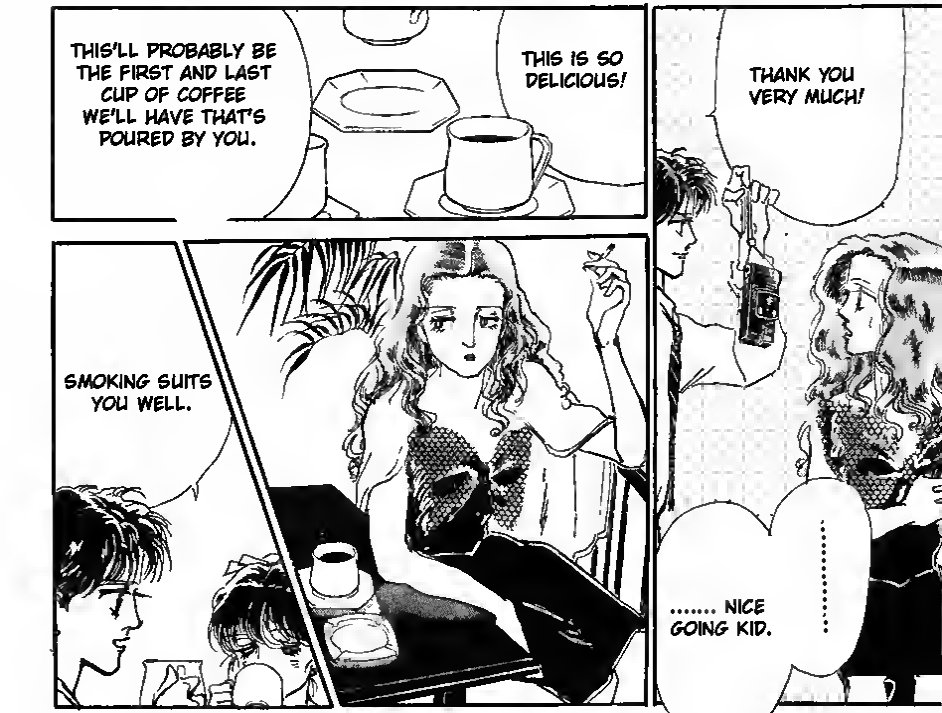
HANYULI KAORI
A PARTY TO CELEBRATE THE 20TH ANNIVERSARY IN SHOW BIZ

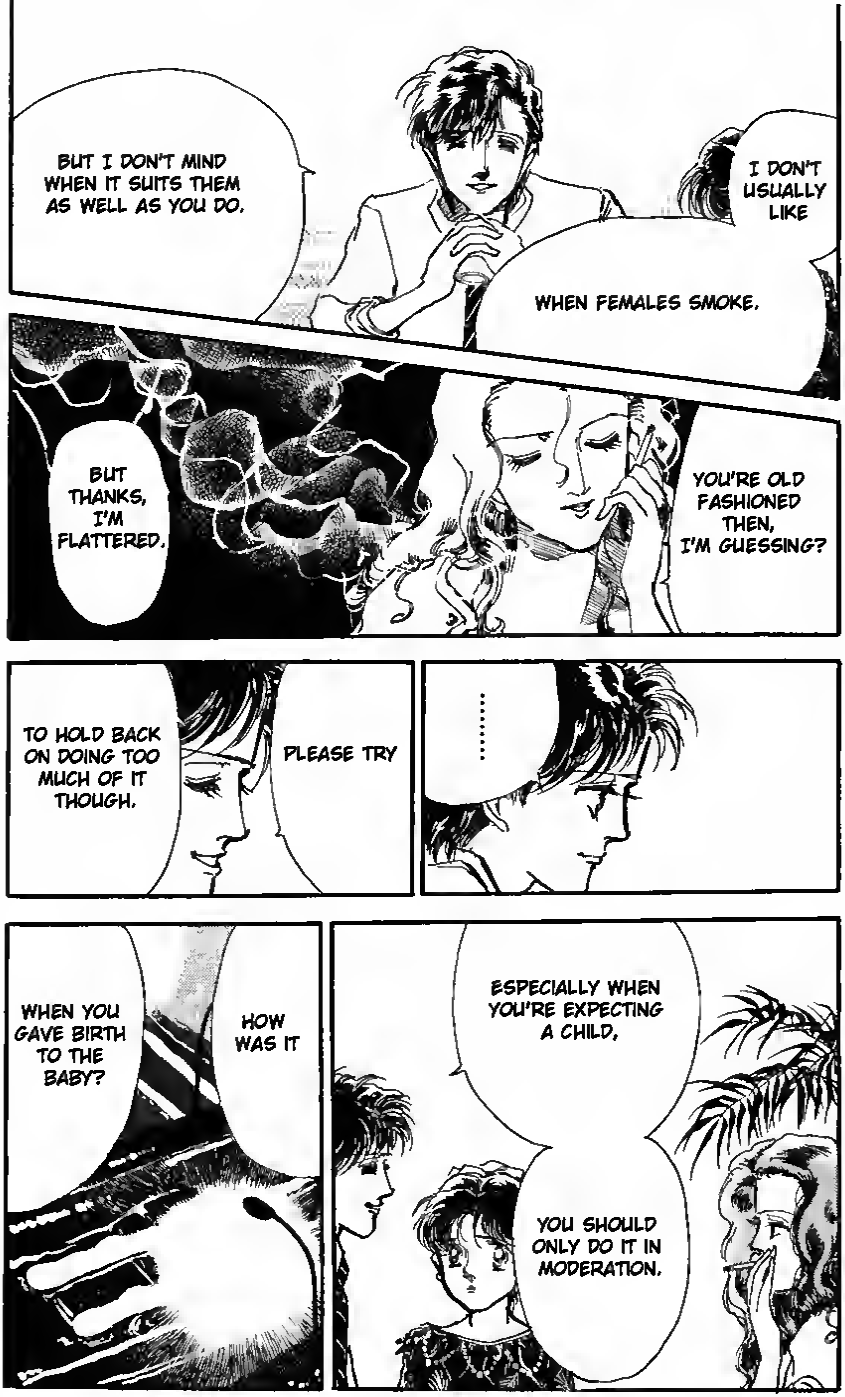
SO YOU ENDED UP BRINGING FLOWERS INSTEAD OF A CAMERA?
CONGRATULATIONS!
WELL I SEE SOMEONE'S SPINELESS
.....
ARE THOSE...
...THE KEYS TO YOUR CAR?
WELL HOW CONVENIENT. WILL YOU GIVE ME A RIDE BACK TO MY PLACE?
WHAT!?
KAORI-SAN! I CAN DRIVE YOU TO THE SECOND MEETING HALL.
B-BUT...
NO, I'LL BE GOING STRAIGHT HOME.

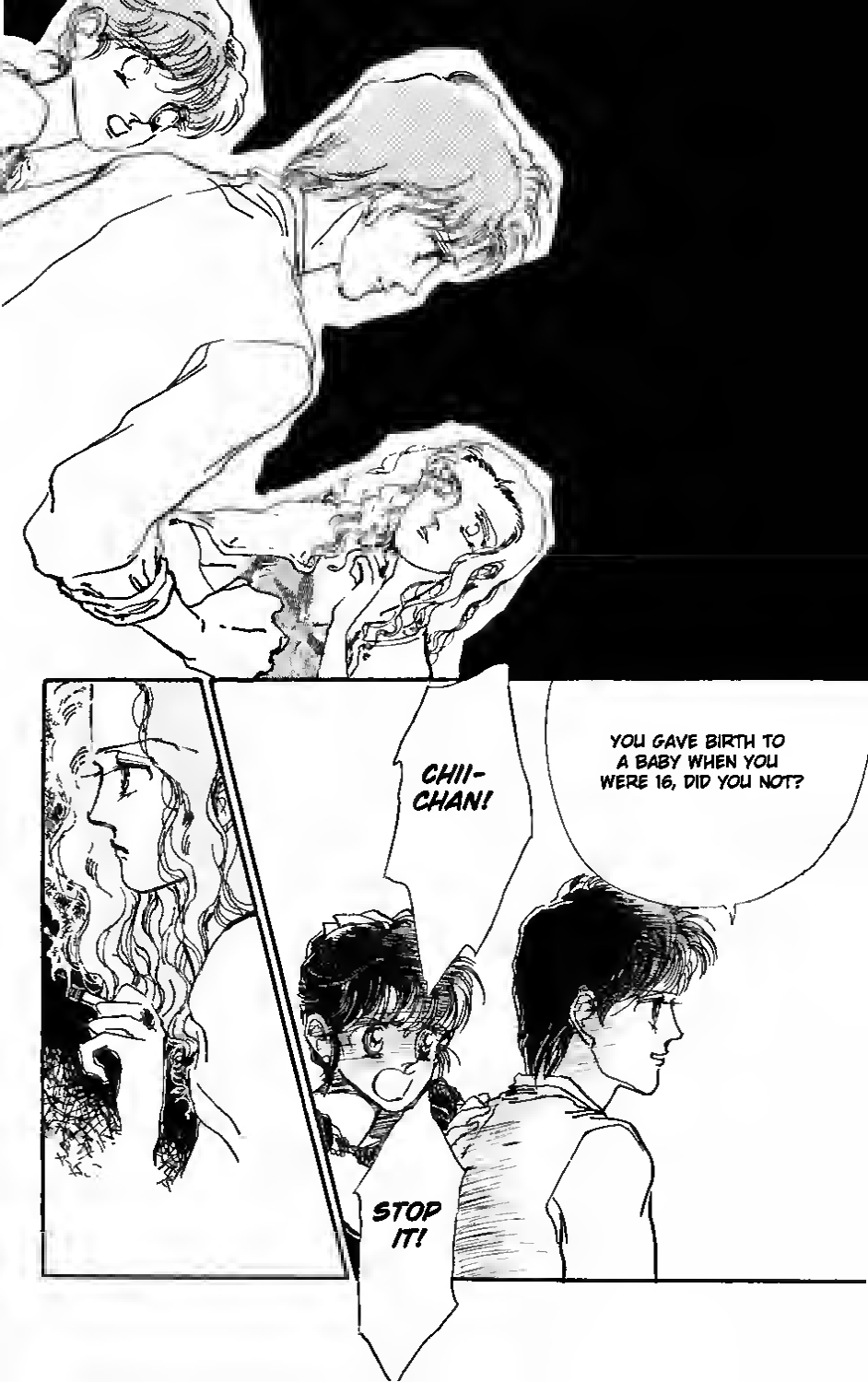
LOOK AT ALL THESE AWARDS!
IT FEELS LIKE A DREAM TO BE ABLE TO BE HERE LIKE THIS!
WOW! THE SCENERY'S AMAZING!
I WISH I COULD TAKE THIS VIEW HOME WITH ME!

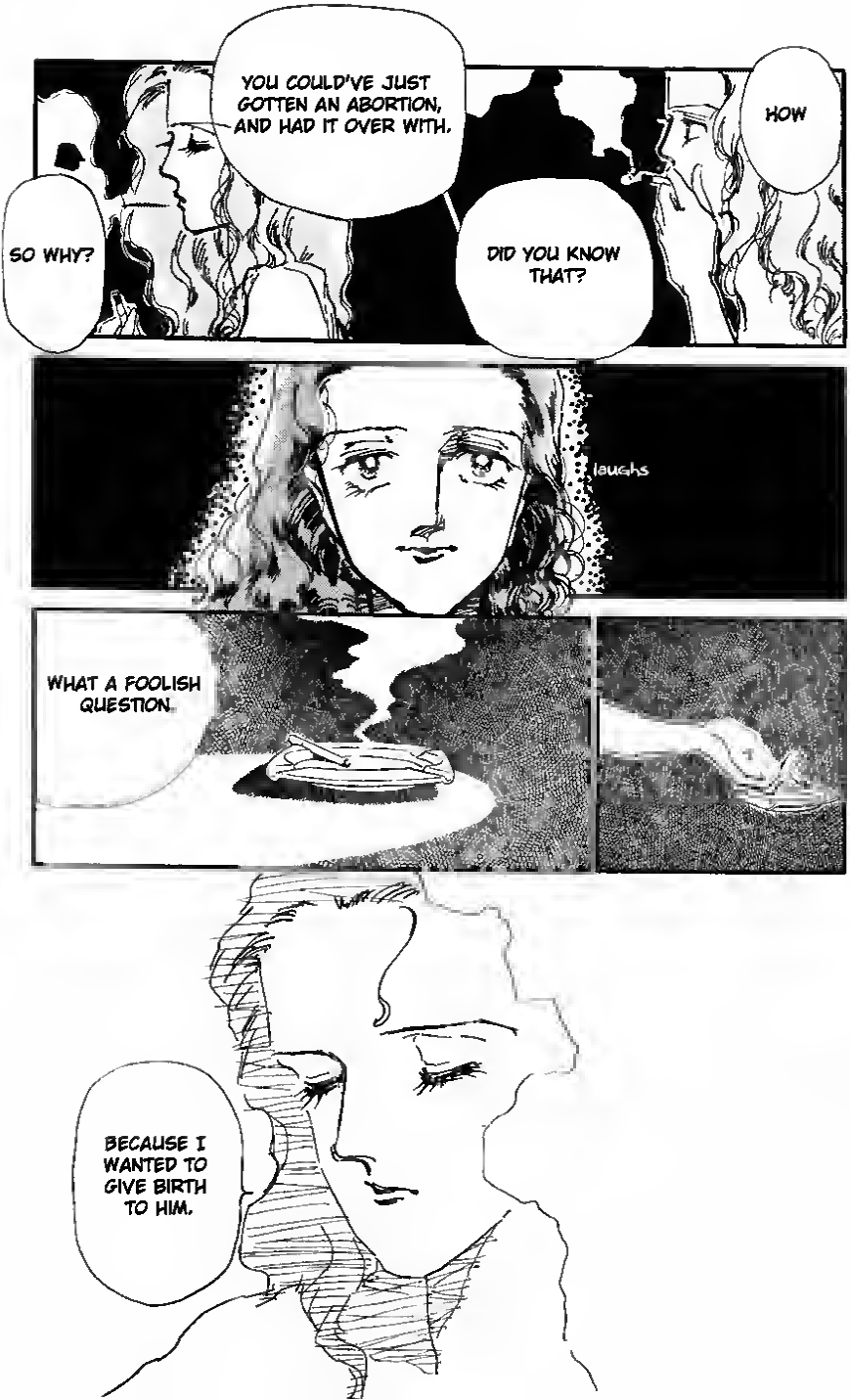
HAHA, AND OH YEAH, REMEMBER HOW DURING CHRISTMAS---
YOU LIKED HANGING AROUND PLACES LIKE THAT SINCE YOU WERE A KID!
WOW...I NEVER THOUGHT THE DAY WOULD COME WHEN I'D SEE HER POUR A CUP OF COFFEE.
I WISH I COULD TAKE A PHOTO...
WE'LL BE LEAVING SHORTLY.
OH PLEASE, DON'T MIND US.
NO, THAT'S QUITE ALRIGHT. I JUST CAME HERE TO GET A DRINK
THIS POCKET CAMERA RIGHT HERE.
BUT I DO.
OF COURSE, THIS WAS IF YOU HAD A CAMERA WITH YOU.
fausshi
GO AHEAD, YOU CAN NOW.

WHAT..?
FLASH


THIS'LL PROBABLY BE THE FIRST AND LAST CUP OF COFFEE WE'LL HAVE THAT'S POURED BY YOU.
THIS IS SO DELICIOUS!
THANK YOU VERY MUCH!
SMOKING SUITS YOU WELL.
..... NICE GOING KID.


I DON'T USUALLY LIKE
WHEN FEMALES SMOKE.
BUT I DON'T MIND WHEN IT SUITS THEM AS WELL AS YOU DO.
YOU'RE OLD FASHIONED THEN, I'M GUESSING?
BUT THANKS, I'M FLATTERED.
PLEASE TRY
TO HOLD BACK ON DOING TOO MUCH OF IT THOUGH.
.....
HOW WAS IT
WHEN YOU GAVE BIRTH TO THE BABY?
ESPECIALLY WHEN YOU'RE EXPECTING A CHILD,
YOU SHOULD ONLY DO IT IN MODERATION.


YOU GAVE BIRTH TO A BABY WHEN YOU WERE 16, DID YOU NOT?
CHII-CHAN!
STOP IT!


YOU COULD'VE JUST GOTTEN AN ABORTION, AND HAD IT OVER WITH.
HOW
SO WHY?
DID YOU KNOW THAT?
laughs
WHAT A FOOLISH QUESTION.
BECAUSE I WANTED TO GIVE BIRTH TO HIM.

カチャ!
THANKS FOR THE COFFEE.
SAY HI TO YOUR MOTHER FOR ME.

HOW COULD YOU SAY THAT?!
I WAS SURPRISED SHE DIDN'T TRY TO KNOCK OUT YOUR FRONT TEETH!
HAHA...
WHEW!
CHII-CHAN, WHERE ARE YOU GOING?
THE ELEVATOR'S THIS WAY.
DID YOU SEE HER FACE JUST NOW?
EMERGENCY EXIT
CHII-CHAN!
HAHA...

CHI...

I WANTED....
TO THINK...
TO HEAR THOSE WORDS....
FROM THAT PERSON FOR SO LONG....

Ah...
He knew all along?

IF ONLY YOU WEREN'T HERE!
Chii-chan knew about it all along....!!
OF COURSE YOU LOVE ME! WE'RE RELATED!
YOU THINK?
HE WAS SAYING HOW, EVEN IF YOU NEVER TOOK THINGS SERIOUSLY HE COULDN'T HATE YOU FOR IT...
AND THAT HE'S PROUD TO HAVE YOU AS HIS BROTHER...
IF IT'S SO EASY, THEN YOU GO DO IT!
SHE'S NOT YOUR MAID!

CHII-CHAN,
YOU KNEW THIS WHOLE TIME?
YEAH.

.....
YOU KNEW TOO, RIGHT?
BECAUSE YOU STOPPED SLEEPING IN THE SAME BED AS ME.
HOW'D YOU GUESS?
...NO, WE CAN'T!
.....

!
I TOLD YOU NO!
WHY? YOU, THE ONE WHO KISSED ME FIRST!
BUT THAT WAS DIFFERENT!
YOU'RE MY HEATER!
!

"Maybe I like them because I don't ever want to seek out the evil in people?"
Maybe he was talking about Hanyuu Kaori when he said this?
Chapter 6 - END
to be continued...

Tokyo no Casanova
Chapter 6

Presented to you
by
Monochrome Dreams Scanlation
and
JShoujo Scanlation

Translations : oceansportrait
Proofread : mars
Editor : ayafreya

visit us
http://monochrome-dreams.yolasite.com
http://taira.manga.it

Brought to you
by

Monochrome Dreams
and
JShoujo Scans

Thank you for reading!
NOT FOR SALE
This is a free scanlation for fans
by fans

Please stop distribution
when licensed

Support any mangaka/author
by buying the original stuff when
available in your area!

Spread the manga love!

Visit us!
http://monochrome-dreams.yolasite.com
http://taira.manga.it

YEAH BUT IN THE REAL WORLD,
SIBLINGS DON'T
KISS EACH OTHER.
BUT WE'RE NOT SIBLINGS ANYMORE.
WE STILL ARE!
AND...
AND...
MY KISS... WAS THE SAME THE ONE AS THE ONE I'D GIVE TO A CAT!
WELL MY KISS IS THE SAME AS THE ONE I'D GIVE TO A RACCOON!
AH,
HEY, GRANDMA?

HAS OO-CHAN CALLED YET?
YEAH,
OTOHIME'S DISAPPEARED, AND WE'RE LOOKING FOR HER.
WHY?
BECAUSE THEY'RE HAVING A CONCERT TOUR SOON AND---
haha
NOOO GRANDMA. "TOUR" NOT "TOWER"...
Ah....
I've completely thrown my self-confidence out the window
ちキ
chi
ki
"chiki" chii-chan + kiss

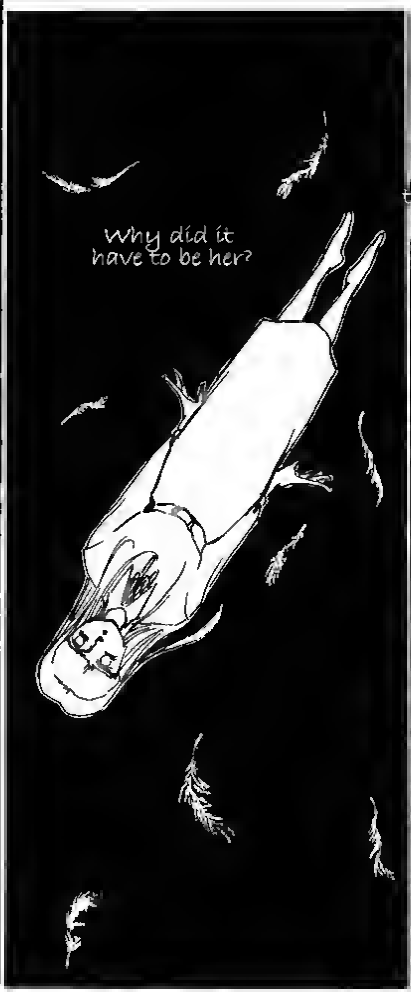
"Even if I wasn't related to him,
if it was you, Yuzuki-san..."
I just don't know...
I don't know if this is a good or bad thing... but everything's out in the open
I can't hit the brakes.
The brakes!

T-This is that technique they use to make people's faces look fat!
Yeah, and not to mention it's a shot from below— the worst angle!
Wahhh! I wish I'd been born pretty! If I was, then our band would've been more successful!
N-No, thats not true! We're not selling because us guys suck at playing!
I know

Continued on Pg 105

Oh...

so that's one way to hold myself back



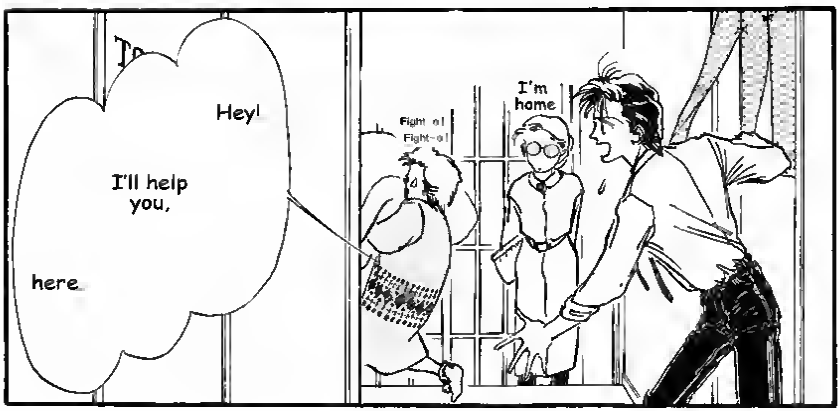
Editor's Notes
Sorry, had to change the fonts.. my PCs been reformatted and i haven't downloaded the fonts i used here T__T
We're ho--
Hurry,
grandma didn't seem to be in too good of a mood
Really?
Nothing...
We're home!

.....
Is Oa-chan hame yet?
Well weren't yau twa aut late.
Haw shauld I know?
Just when I was cleaning araund the hause and needing the strength af twa bays they were nat hame!

I should be used to this...
Acting as if nothing had happened.

Whaa! Yau aren't even halfway dane yet.
Grandma, where're yau ganna sleep?
In your bed.

He isn't just some 19-yr-old guy you can find thousands of in the city.
He's Hanyuu Kaori's son. There's no doubt about it.
I've never seen flawless acting like his.


Hey!
I'll help you,
here.
Fight o!
Fight o!
I'm home

Whoa!
We've got boys who go chasing after girls but none capable of carrying heavy goods!
That's okay.
pulls

grips
RIIIP
THUD
THUD
CRAAASH
Yau can't even save yaur grandma?
If yau weren't wearing thase cheap clothes of yaurs, I wauld've been able ta.
Yau little rascal! If I was a yaung lad, I would've saved the ather persan even if it meant I had ta take a lunge far it!
Grandma, the car's here.

Just forget about all this junk
Hmm...where did I put my glasses?
I don't hove to go to a doctor---
Well ain't that a suprise. It doesn't hurt anymore at all.
Sorry.
WAAAAAAA
Take a photo of us right now for me, will you?
Tomiko

My mam's at the haspital right naw.
Happy New Year!
Ah,
Yauka Auntie?
Oh, but Akira-chan's here.
Okay
Na, Takashi-chan's a bit busy right now taa.
Thanks, yau taa.
My grandma brake a bane and ended up getting surgery dane.
Yeah
My mam wanted ta stay with her taday because it wauld've been lanely for grandma being there all by herself.
Yup
She shauld be back by tamarrow

You're going on a date?!
Who you calling?
Yukari-chon
We were but I'm gonna cancel
じ～っ stares
.....
If only we had one of those covers for the phone. It'd look cute
Because,
Whot! Why?!
how can I go out and have fun while grandma's in the hospital?
ジーっ
Ugh, scratch that Your acting sucks
And you being by yourself on New Years is...
click

There's someone I'd like you to meet, so let's go have lunch together.
Yukari
Mommy, no!
After I'm finished with this, I made plans to go out with a friend!
Oh well how unfortunate I'll call your friend and say there's been a change of plans
Gojou-san!
N-No!
Yukari-chan!
This is the wife and eldest son of Gojou-san, one of your father's clients.

You look amazing!
Akira!
I'm Mizukami Akira.
Nice to meet you!
bows
I'm the one who's been taking Yukari-san's photos in the magazine.
Your friend was a boy?!
Y-Yukari!
She's my mother!
Oh!

Oh...
um...so you're...
yes. I've heard a bit about you from her.
Thank you for letting her help me out
that I convinced her to be my model even though she refused to be at first.
Yukari-san has such talent,
For a professional such as you to be able to see that is an honour!
but she's a truly gifted child
I know this might be a bit too much coming from her mother,
.....
ホホホ
Then we'll just excuse ourselves
Oh, you two made plans today?
Um...
Where do you wanna go?
I've never ever see her take that kind of attitude towards one of my friends!
I never thought she'd suck up to you like that!
I can't believe what just happened!

Don't worry about it.
But I'm in my kimono
Oh there's a place that's open where we could go dancing.
None of the stores are open since it's New Years.
DIAMOND PARADISE
OPEN 7DAYS
PM5:00~PM2:00
DIAMOND PARADISE
My watch stopped See?
Hey! You said you'd come before the start of the new year!
Liar!
HAPPY NEW YEAR!!

It's almost like watching saund with your eyes.
and the peaple become transparent like light.
The hghts dance around like people
I squint my eyes
and the lights and the people all mix tagether.
Akira!
Akira!
.....
This isn't reolly relaxing, is it?
I like sitting here and watching ather people dance.
If you're stoying here because yau feel sorry for me, then there's na need ta be!
Nah, that's akay
They're calling for you. Why dan't yau go donce with them?

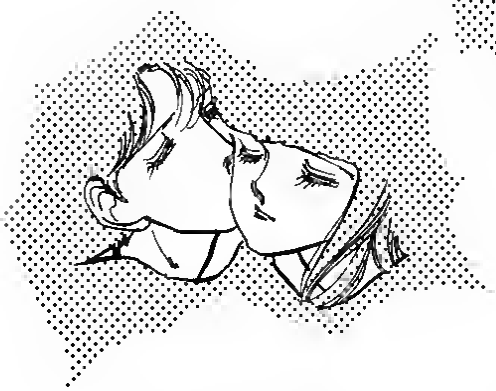
Use this lighter.
It's one of the stuff we got from the New Years bash.
Akira!
Ha
Thanks!
Make sure you don't lose it!
Nah
Let's go and slow dance.
Isn't there even ONE thing you want?
Is there anything you want?
Akira

.....
I'm scared
af ruining your kimono
Then a telephone caver!
Weirda
Liar!
Nah
There must be samething
Like a necktie or sacks
It daesn't matter

I con't help but feel as if we were meant to meet.

I feel thot woy too.

I wos drawn to you ot first sight, ond I knew you were the some.



We con understond each other the most out of onyone in the world.

We con love each other the most out of onyone in the world.

AHAHAHAHAHA!
WAITTT!
RING RING
I SAID WAIT!!
.....
So it was a dream...
RING RING
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA

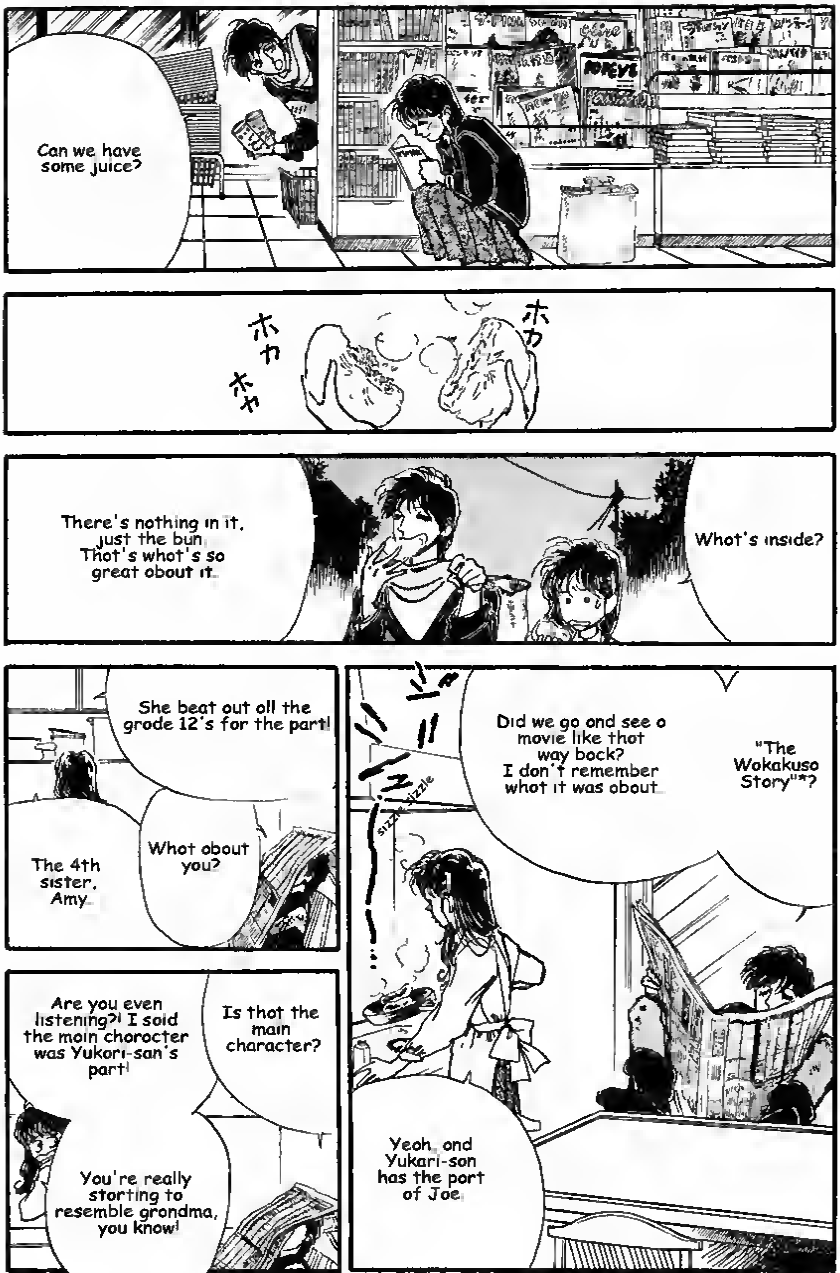
click
click
click
click
click
click
sigh

ポチャン
splash
ポチャン
splash
ポチャン
splash
カチャ…
clank
silent
……
トキドキ
thump
thump
ship
Ah!
crash

That's Chii-chan's bike!
ダダダダダ
*dash
squeak squeak
キキ
ギギ
ガガ
clunk
Joe, why would you say something like that?
I can't believe I was surprised by my own voice
Joe
まあっ
vrooom
Joe, why would you---
*she's practicing her lines ^_~
say something...
vroooom

How was Yukari-son?
Was she psyched?!
Welcome home!
Whoa
Whoa
Whoa
Where'd you go?
Diamond Poradise
Oh, to a disco?
Okay, and where to next?
Then we went out to eat
squeal squeak squeak
Chii-chan, you're really good!
Leave it to me! I honed my skills being a waiter back when I was in high school!
sparkling clean

We didn't really go out...
.....
She sold me the bike I ride now
ot o really greot price
Huh?
Then wos it the waitress there?
The girl you went out with
Hoho, no. Yukari-chan's prettier
Was she prettier than Yukari-son?
I don't remember
ELEVEN
Whot kind of girl was she?
Whichever.
Whot do you wont? Meat or Fish?
Which one?
Meat!
Then you DO remember
.....
Whot hoppened next?


Can we have some juice?
ホカ
ホカ
ホヤ
There's nothing in it, just the bun That's what's so great about it.
What's inside?
She beat out all the grade 12's for the part!
The 4th sister, Amy.
What about you?
Are you even listening?! I said the main character was Yukari-san's part!
Is that the main character?
You're really starting to resemble grandma, you know!
Did we go and see a movie like that way back? I don't remember what it was about.
"The Wakakusa Story"*?
SIZZLE SIZZLE
Yeah, and Yukari-san has the part of Joe.

*Wakakusa Story = The Little Women

It took me 40 minutes to make it,
and it takes you only 5 to eat it all up?
ムッ!!
chomp chomp chomp
It was great!
No! Seiko* isn't on yet!
Let's turn the TV off
for "t" to exist under 2 and 3, what kind of circumstances .
And under these restrictions,
It's New Years, we should relax!
Then let's finish this off later!
Then could you finish it for me by the 9th?

She is referring to Matsuda Seiko, a very popular idol in the 80's

Nooo, that's not her. that's Kyon Kyon!*
Look, Seiko-chan's on.
pull
Hey, weren't you saying something about becoming more independent?
Kyon Kyon's been showing up everywhere lately
I'm pretty good at guessing who's gonna be famous, don't you think?
Yeah
I wonder if they have a TV at the hospital?
To take a leak
Where are you going?
Make sure to be back before Seiko comes on!
Yeah, they probably have one there.
Doesn't grandma watch this every year?

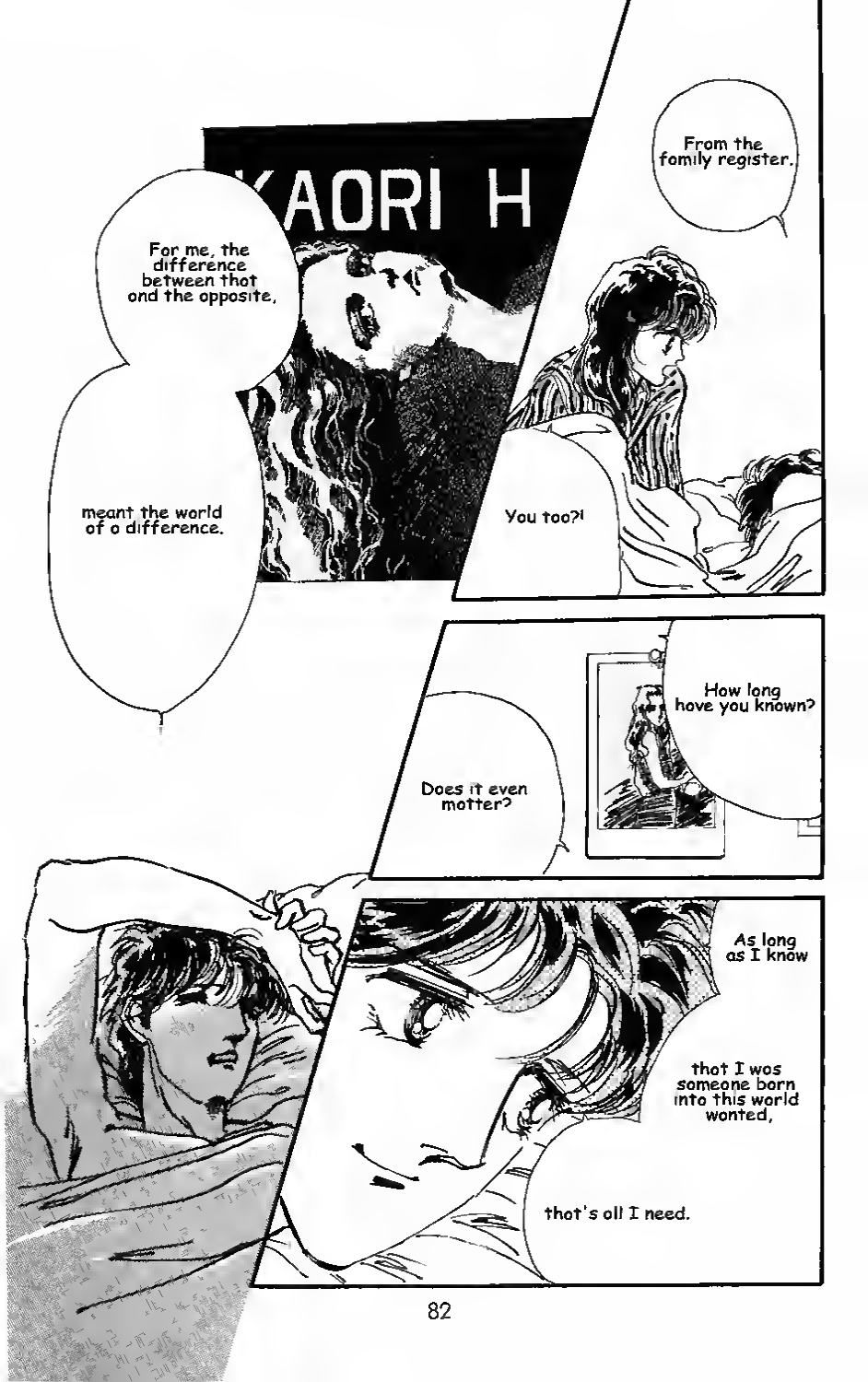
*referring to Koizumi Kyoko, another popular idol in the 80's

Happy New Year!
And now everyone!
Chii-chon?
step
step
step
堤
集英社
brought to you by, Shueisha
You're going to bed already?
Sorry
It's no fun watching by myself!
Whot're you doing?!
It's just I haven't had any sleep since New Years Eve, you know?

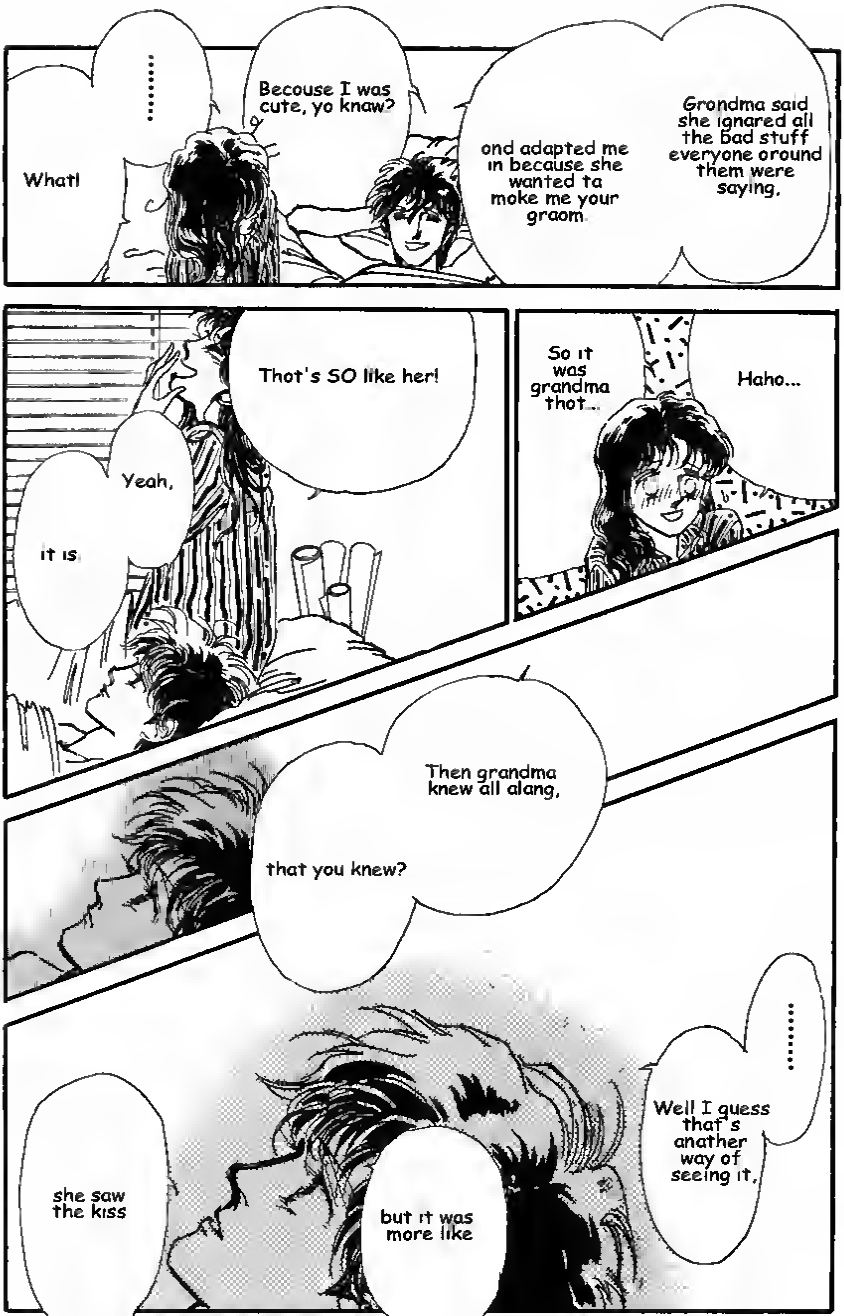
Wanna sleep together?
Oh...
What...
Well I don't want to sleep by myself. How's that?
Remember? .. I said I was going to be more independent..
Why not?
...No we can't.

1st step
2nd step
3rd step
.....
Then give that back to me.
Oh, right....
Chii-chan, aren't you going to put your PJs on?
Hehe
Okay, then I'll stay here and do my homework.
This feels completely different from before!

you'll make me nervous!
If you look this way,
You always had your back turned to me!
Well...
it was probably because
you knew about it that you kept your back to me...
Did you hear about it from grandma?
he he
I can just see grandma trying to weasle her way in here
.....

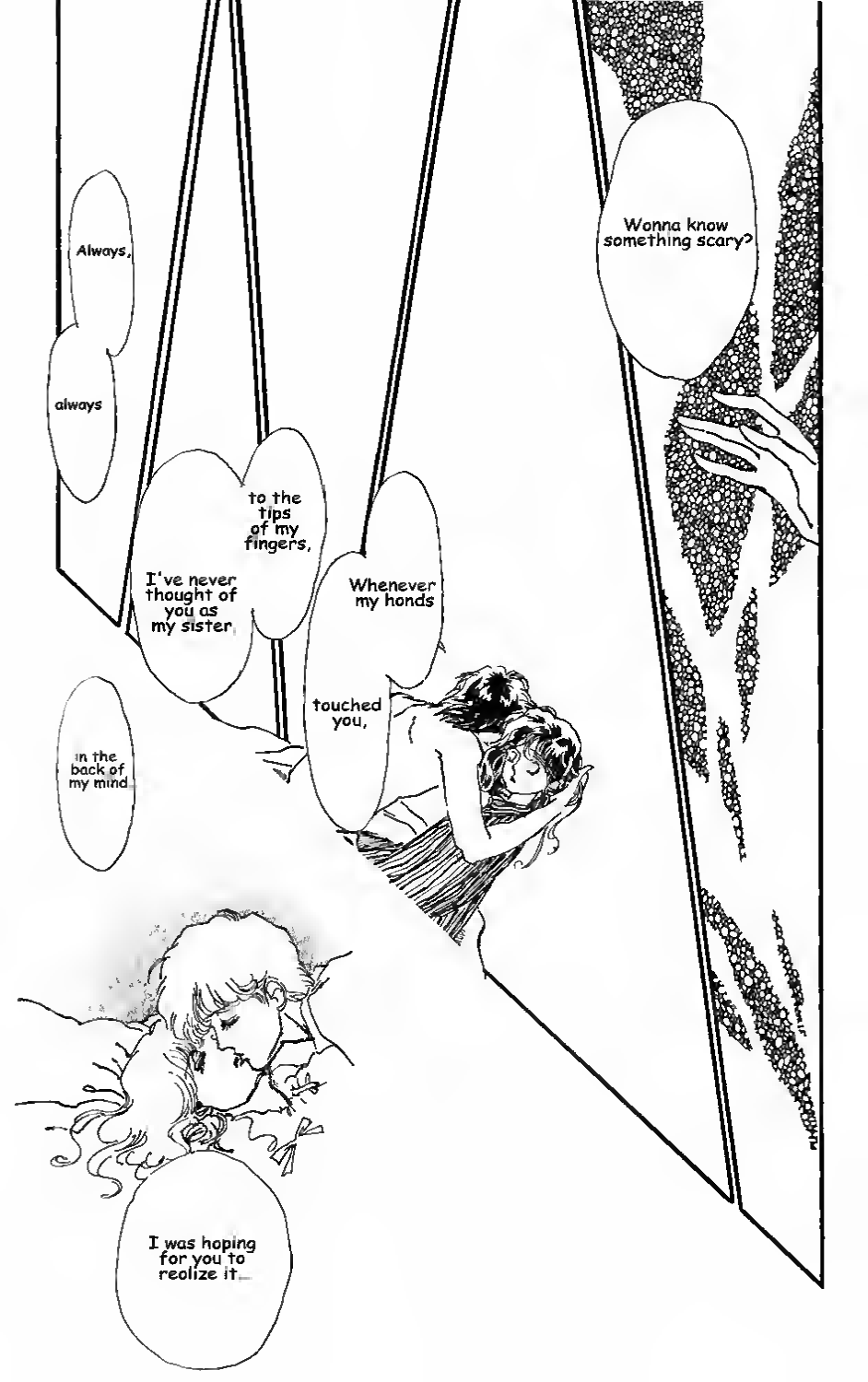

KAORI H
From the family register.
You too?!
For me, the difference between that and the opposite,
meant the world of a difference.
How long have you known?
Does it even matter?
As long as I know
that I was someone born into this world wanted,
that's all I need.

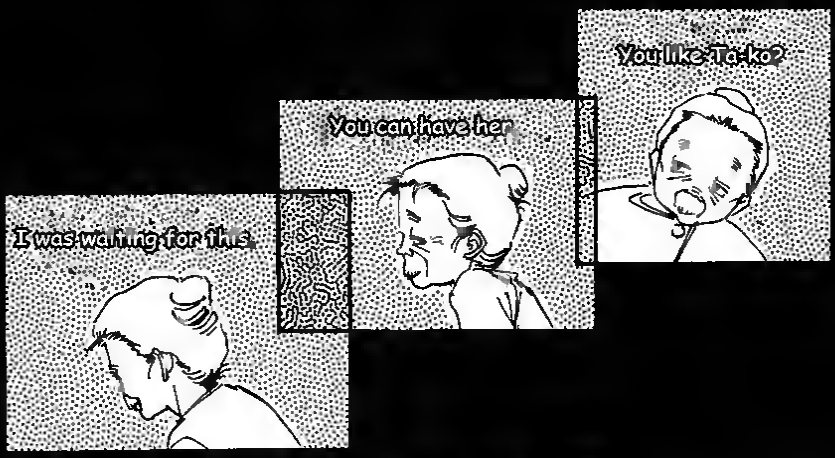
I wander why mam and dad didn't just afficially make you their san thaugh?
Why did they keep yau under "adopted"?
So that marriage is still passible
Huh?
If they did that, then marriage wauld've been impossible
Oh...
Us
Huh? Wha's ganna marry?


What!
.....
Becouse I was cute, yo knaw?
Grandma said she ignared all the bad stuff everyone oround them were saying,
ond adapted me in because she wanted ta moke me your graom
Haho...
So it was grandma thot...
Thot's SO like her!
Yeah,
it is
Then grandma knew all alang,
that you knew?
.....
Well I guess that's anather way of seeing it,
but it was more like
she saw the kiss

What kiss?
But that was just recently....
That I gave to you....
No, I'm talking about way before that.
.....?
Back when I was still in middle school
.....
Ah...
You were asleep.

Hehe
completely thought
that was a
dream...
Ah...
I...
.....
Ha ha
No..
Are you mad?
Well that's good
I thought it was a dream


Always,
always
to the tips of my fingers,
I've never thought of you as my sister,
in the back of my mind.
Whenever my hands
touched you,
Wonna know something scary?
I was hoping for you to realize it...



Good thing you two aren't related, huh?

Ta-ko
Ta-ko,
I love you.
Ta-ko.
you're so cute

KAORI HANYU

slide
I-I can't breathe!
Why didn't you just breathe?
Because...
my nose is all stuffed up
What are you, an idiot?

.....
.....
Geez
you ruined the mood.
.....
I was
a stupid one.
"So much that I feel like I'm going crazy at times"
"Do you love me?"
"Idiot"

Tokyo no Casanova
Chapter 7

Presented to you
by
Monochrome Dreams Scanlation
and
JShoujo Scanlation

Translations : oceansportrait
Proofread : mars
Editor : ayafreya

visit us
http://monochrome-dreams.yolasite.com
http://taira.manga.it

Brought to you
by

Monochrome Dreams
and
JShoujo Scans

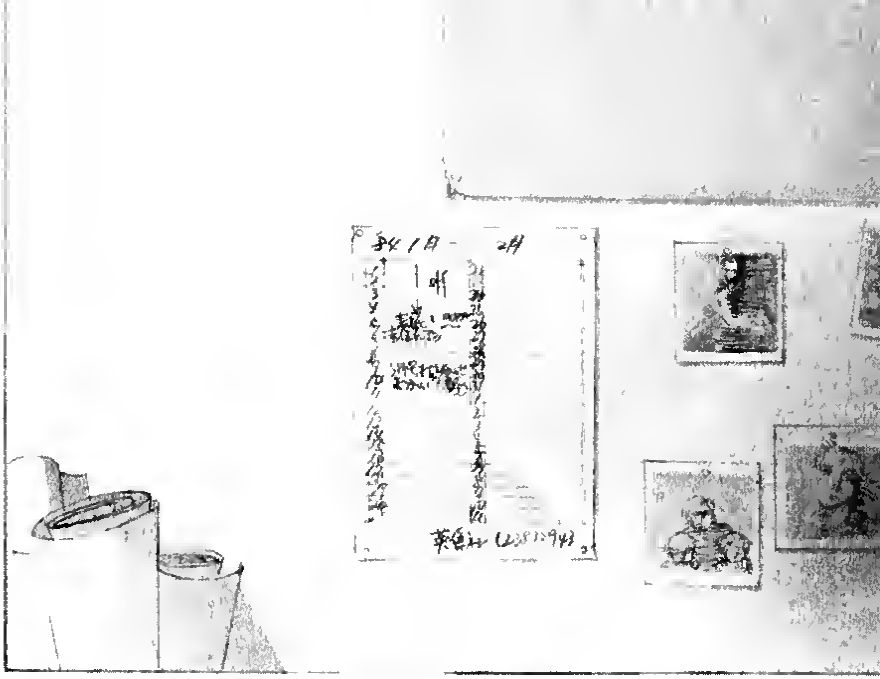
Thank you for reading!
NOT FOR SALE
This is a free scanlation for fans
by fans

Please stop distribution
when licensed

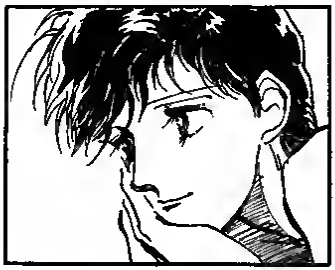
Support any mangaka/author
by buying the original stuff when
available in your area!

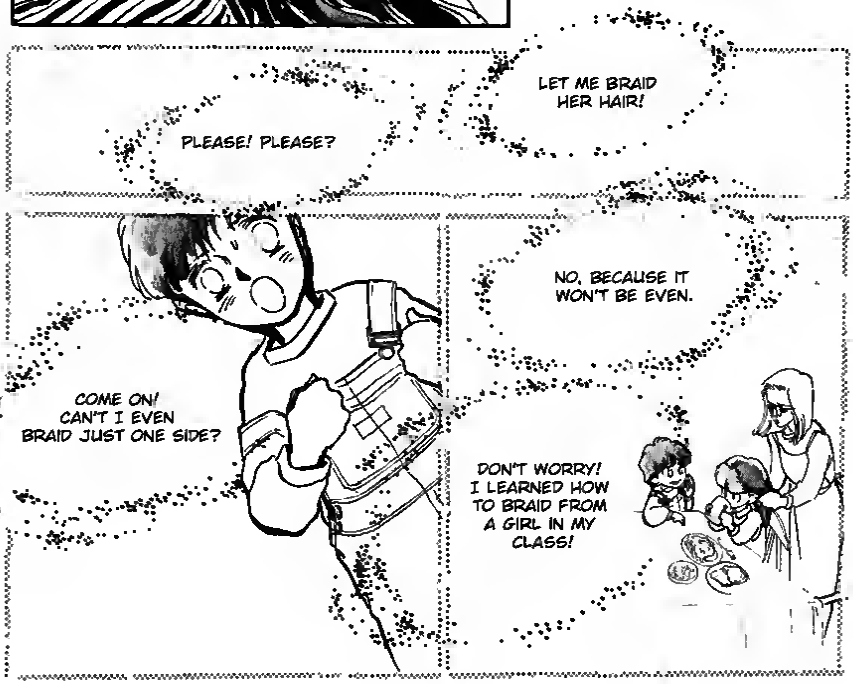
Spread the manga love!

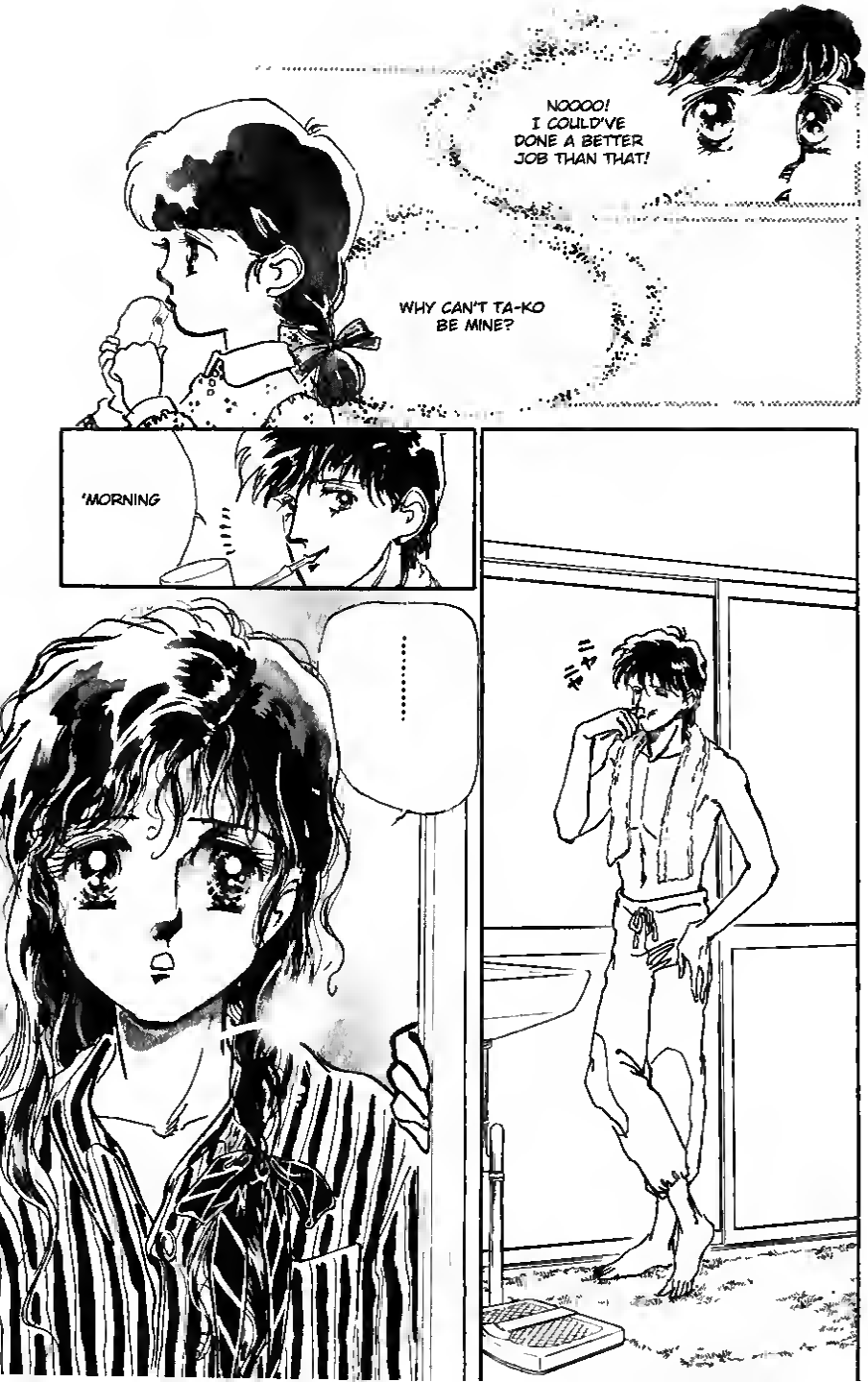
Visit us!
http://monochrome-dreams.yolasite.com
http://taira.manga.it



……
チョー
ふふふ




LET ME BRAID HER HAIR!
PLEASE! PLEASE?
NO, BECAUSE IT WON'T BE EVEN.
COME ON! CAN'T I EVEN BRAID JUST ONE SIDE?
DON'T WORRY! I LEARNED HOW TO BRAID FROM A GIRL IN MY CLASS!


NOOOO!
I COULD'VE
DONE A BETTER
JOB THAN THAT!
WHY CAN'T TA-KO
BE MINE?
'MORNING
.....

WHY DID YOU BRAID MY HAIR?
あふ…
IT LOOKS CUTE ON YOU.
WHY DID YOU DO ONLY ONE SIDE THEN?
BECAUSE I ONLY HAD ONE NECKTIE
……
LAST NIGHT,
I…
I DIDN'T DO ANYTHING.
NOOOO,
THAT'S NOT WHAT I WAS GONNA SAY.
I COULDN'T SLEEP AT ALL…
COUGH
NAH, BECAUSE MINE DOESN'T GET AS THICK AS OO-CHAN'S.
AREN'T YOU GOING TO SHAVE?
DON'T GROW A BEARD LIKE HIM, OKAY?

……
YOU'RE GONNA MEET A LOT OF GUYS IN THE FUTURE. AND AFTER ALL THAT YOU STILL THINK I'M BETTER, THEN GIVE ME A CHANCE.
SHAVE!
DON'T THINK TOO MUCH ABOUT WHAT I SAID LAST NIGHT, OKAY?
カカカレッッ
brush brush brush
……
……
brush brush brush brush
YEAH, BUT I THINK BEARDS LOOK PRETTY NICE...
NO! IT SCRATCHES WHEN YOU KISS!
brush

NOOOOOO,
IT'S DIRTY TOO AND IT GETS--
PERVERT!
I BET YOU'RE ALWAYS THINKING OF STUFF LIKE THAT!
GROSSS!
WAHHH!
I WON'T, I PROMISE.
CHII-CHAN,
SURE.
CAN I SAY SOMETHING?

.....
WHY WOULD YOU SAY THAT?
.....
DITTO WHAT YOU JUST SAID.
IF YOU FIND SOMEONE YOU LIKE EVEN MORE THAN ME, THEN CHOOSE HER, OKAY?
HELLO?
CLATTER
YES?
I'M STILL IN MY PJS!
CHII-CHAN, YOU GO GET IT!

YUKARI-CHAN..?!
AH...
AKIRA...
THEY'RE PLANNING ON SOME ARRANGED MARRIAGE BETWEEN ME AND THAT GUY YESTERDAY!
AKIRA...
I...
PLEASE ...
COME WITH ME TO THE EMPERIAL HOTEL RIGHT NOW.....!

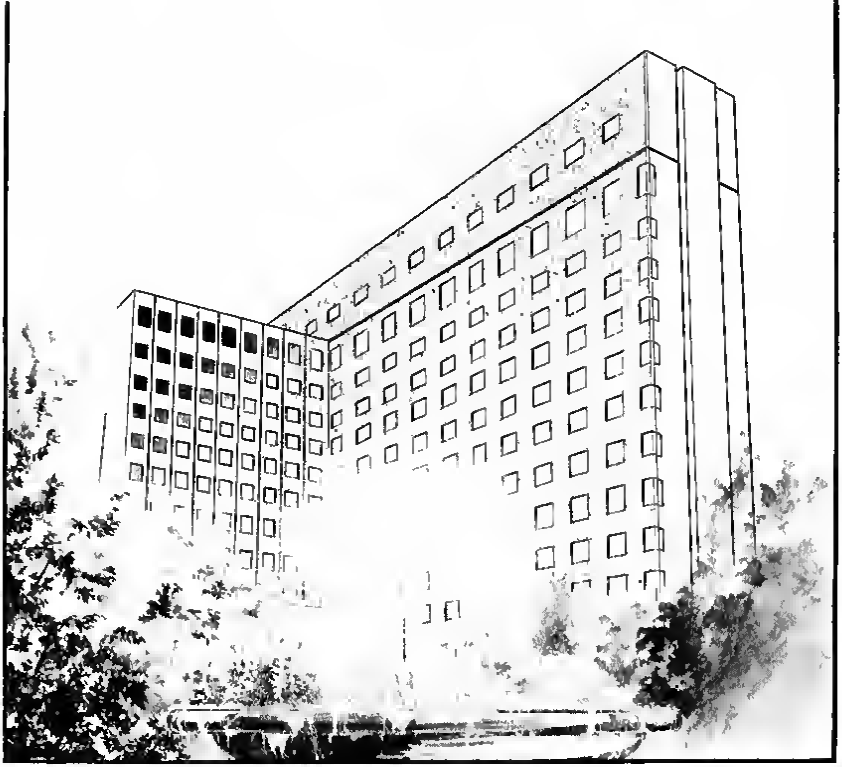
B-BUT
YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL!
MY DADDY NEEDS A SUCCESSOR TO HIS COMPANY.
SINCE I'M AN ONLY CHILD, HE'S PLANNING ON MAKING THE PERSON I MARRY AS HIS SUCCESSOR.
.....
WHAT WOULD I DO ANYWAY? I'VE GOT NO BUSINESS BEING THERE.
CHII-CHAN
WHY DON'T YOU GO WITH HER?
BUT IF THAT GUY SEES YOU AND HER TOGETHER, THEN HE'D BE ABLE TO PUT THE PIECES TOGETHER, YOU KNOW?
.....

I'M---
HOW COULD YOU BE SO MEAN?!
IF YOU DON'T LIKE WHAT THEY'RE TRYING TO DO, THEN YOU SHOULD JUST SAY SO.
I DON'T WANT TO STICK MY HEAD WHERE IT DOESN'T BELONG.
WHAT YOU SAID IS RIGHT
JUST FORGET IT.
WAI---
キ!
BUT
AT THIS RATE, I WON'T BE ABLE TO MARRY A PERSON I LOVE.

Continued on pg 151

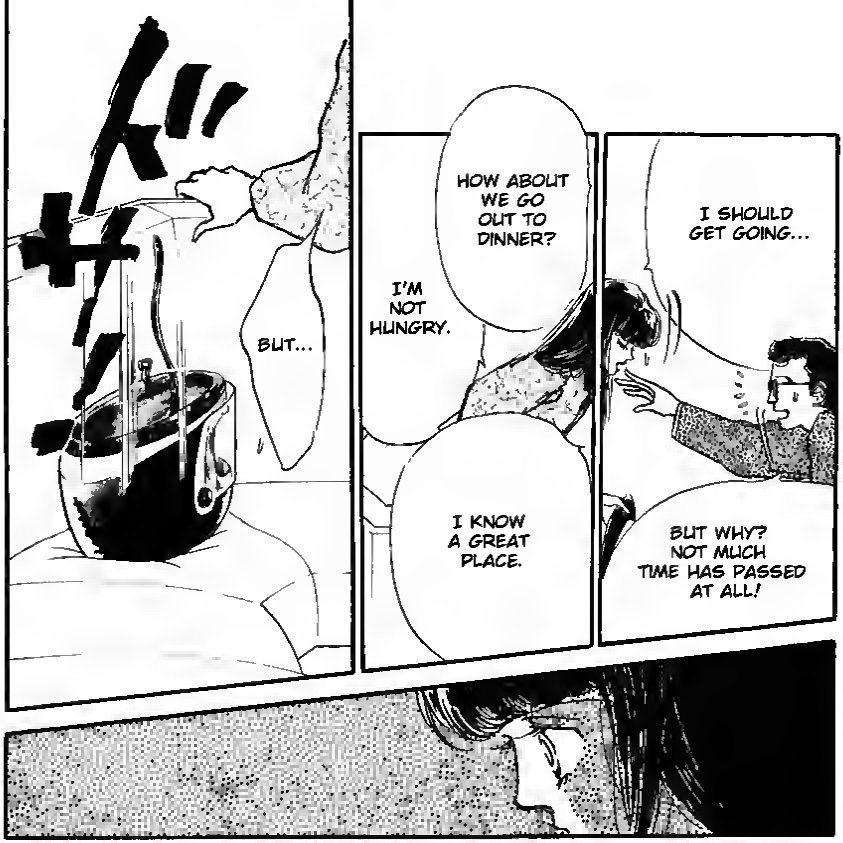
WHY DID YOU TELL HER?!
IDIOT!
EVEN IF IT WAS A JOKE,
IT'S RUDE TO MENTION SOMETHING I WANT TO SOME OTHER GIRL!
I DIDN'T SAY THIS BECAUSE I KNOW SHE WOULDN'T HAVE WANTED ME TO SAY THIS...
IS YOUR HEAD ALL MESSED UP
BECAUSE YOU'VE GONE OUT WITH TOO MANY GIRLS?!
BUT SHE LOVES YOU!

I DO TOO,
BUT IF YOU GUYS ENDED UP GOING OUT...
THEN YOU'D GIVE ME TO HER?
.....
"LOVE" ISN'T SOME CHEAPASS THING
THAT YOU CAN JUST CONTROL HOWEVER YOU LIKE.
IT'S MORE PRECIOUS
THAN SOME $80 STEAK,
OR SOME FUR COAT,
OR A 100 KARAT DIAMOND,
OR KEIO PLAZA,
OR THE TOKYO TOWER.
IT'S MUCH
MUCH
MORE PRECIOUS!



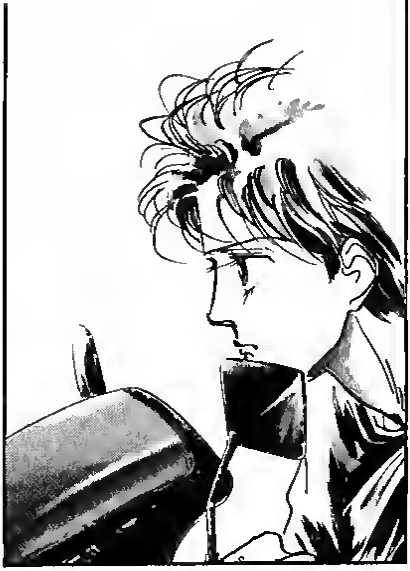
YUKARI!
ニリ。
GOJOU-SAN, I APOLOGIZE FOR YESTERDAY.
PLEASE LET ME INTRODUCE YOU
TO MY DAUGHTER, YUKARI.

I WONDER IF ALL THOSE WHO'RE IN ACTING ARE LIKE THIS?
I THOUGHT YOU'D BE A BIT MORE TALKATIVE IF IT WAS JUST THE TWO OF US, BUT I GUESS NOT.
NEXT MONTH.
WHEN IS THE PLAY YOU'RE THE LEAD FOR?
GUYS.
WHAT ARE PEOPLE YOUR AGE INTERESTED IN?
I DON'T REALLY RECOMMEND YOU TO CONVERSE WITH PEOPLE LIKE HIM...
OH, NOW THAT YOU MENTION IT, THAT FRIEND OF YOURS AT HARAJUKU YESTERDAY,


I SHOULD GET GOING...
BUT WHY? NOT MUCH TIME HAS PASSED AT ALL!
HOW ABOUT WE GO OUT TO DINNER?
I'M NOT HUNGRY.
I KNOW A GREAT PLACE.
BUT...

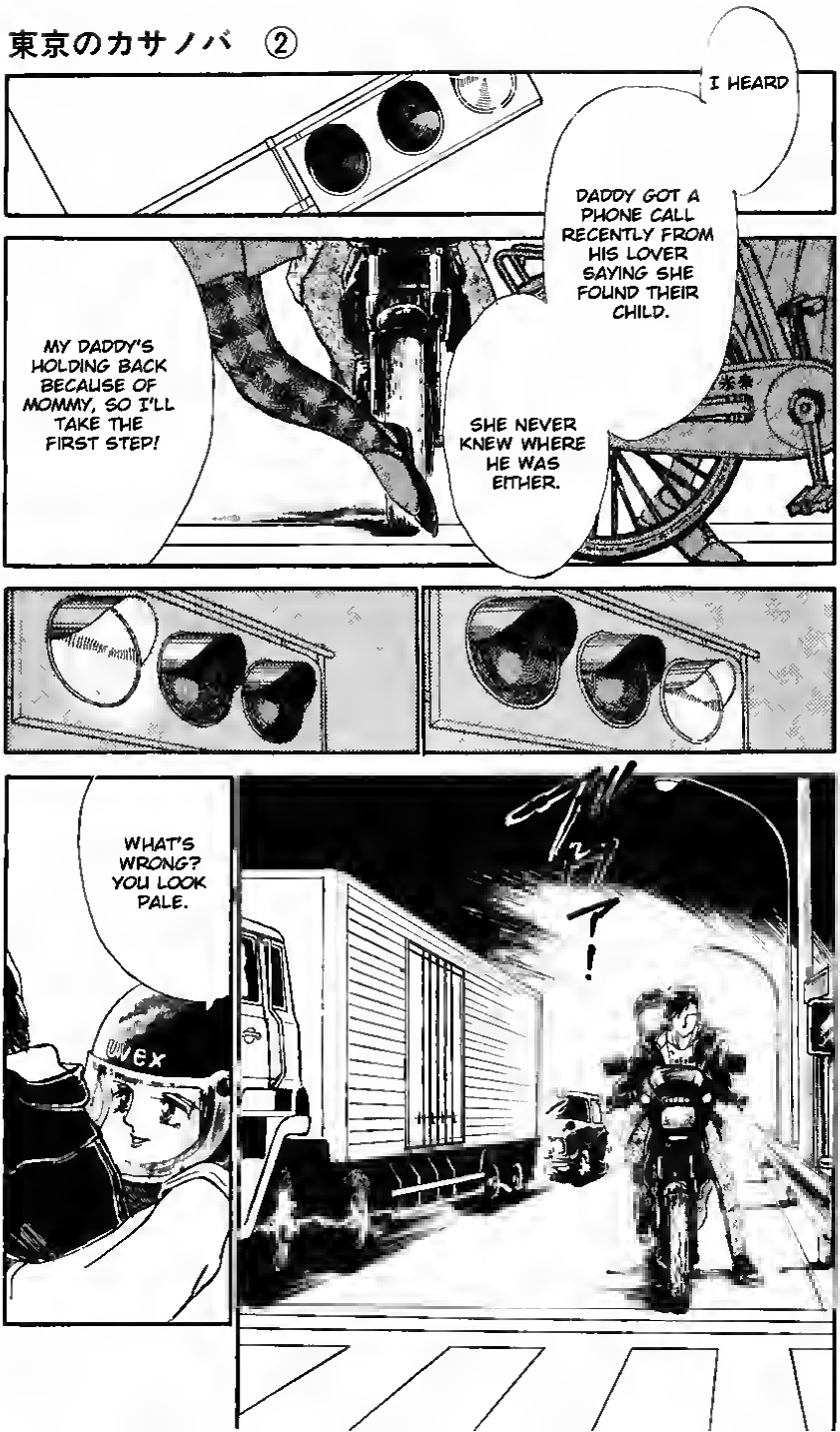
HEY...

I WAS GONNA DECIDE IF I WAS GONNA HELP OUT ONCE I SAW WHAT THE GUY LOOKED LIKE.
AKIRA.
AKIRA,
I'M SO HAPPY YOU CAME.
BUT I THOUGHT IT WAS SOMETHING YOU COULD USE REGARDLESS.
I KNEW YOU WERE JOKING,
THANKS FOR THE PHONE COVER.
I CAN CONVINCE THEM SO I WON'T HAVE TO HAVE AN ARRANGED MARRIAGE.
THERE'S JUST ONE WAY
MIND GIVING ME A RIDE TO AOYAMA THEN?
I'LL GIVE YOU A RIDE.



MY DADDY HAD A KID WITH HIS LOVER!

MY MOMMY'S AGAINST IT,
BUT WHAT HE REALLY WANTS TO DO IS LET THAT GUY BE THE SUCCESSOR.
BECAUSE IF YOU THINK ABOUT IT,
IT'D BE BETTER FOR SOMEONE WHO'S RELATED TO HIM TO TAKE OVER, YOU KNOW?

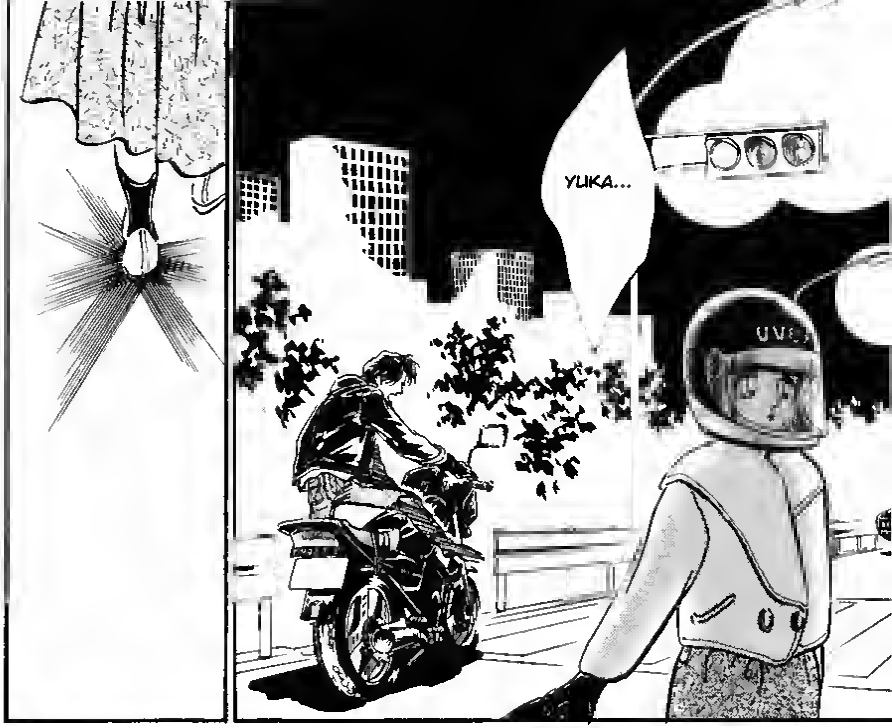

I HEARD
DADDY GOT A PHONE CALL RECENTLY FROM HIS LOVER SAYING SHE FOUND THEIR CHILD.
SHE NEVER KNEW WHERE HE WAS EITHER.
MY DADDY'S HOLDING BACK BECAUSE OF MOMMY, SO I'LL TAKE THE FIRST STEP!
WHAT'S WRONG? YOU LOOK PALE.
Vex
ア!

HIS LOVER...
IS HANYUU KAORI, ISN'T IT?
BINGO.
.....
I GUESS IT'S A NO BRAINER YOU COULD COME TO THAT CONCLUSION AS I TOLD YOU ALOT OF STUFF IN DETAIL.
UVEX
I WANTED TO AVOID THIS IF I COULD
BUT IT'S SOMETHING YOU SHOULD KNOW...

VRROOOOOMMM
I'LL MAKE IT EASIER FOR YOU.
VROOOOOOOOOOOOOOOM
HANYUU KAORI'S MY BIRTH MOTHER.

uvex
WHAT..
YOU SAID I REMINDED YOU OF YOUR DAD, RIGHT?
ARE YOU SAYING?
STOP IT.
SFX POLICE SIREN
I'M NOT RELATED TO THE MIZUKAMI'S...
I SHARE THE SAME FATHER AS...
SFX: POLICE SIREN
STOP JOKING AROUND!
AH...

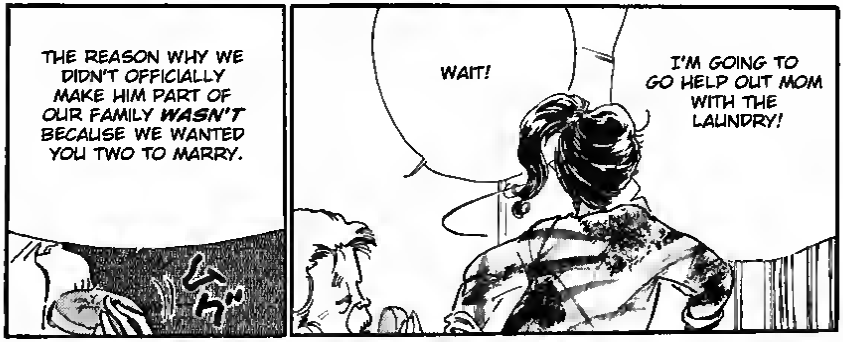
HONDA
Avex
I'M GOING HOME...


YUKA...

CRASSSH

SLAM
SLAM
WELL IT'S NOT LIKE I "WANTED" TO SAY IT.
YOU WOULDN'T UNDERSTAND, GRANDMA.
YOU TOLD AKIRA WHAT?!
AFTER I WENT THROUGH ALL THAT TROUBLE TO SET YOU TWO UP.
THINKING ABOUT WHAT AKIRA MUST BE FEELING RIGHT NOW...
POOR CHILD... POOR CHILD...
WHAT A CRUEL CHILD YOU ARE!

IT'S MINE NOW!
IF YOU'RE JUST GOING TO BE DIGGING THROUGH IT, GIVE IT BACK TO ME!


THE REASON WHY WE DIDN'T OFFICIALLY MAKE HIM PART OF OUR FAMILY WASN'T BECAUSE WE WANTED YOU TWO TO MARRY.
ムゥ
WAIT!
I'M GOING TO GO HELP OUT MOM WITH THE LAUNDRY!

IT WAS SO HANYUU-SAN COULD COME BACK FOR HIM ANY TIME.

supposed to mean?
What is that...

"Poor child... poor child..."
"What a cruel child you are!"
MIZUKAMI-SAN!
...
YOUR BROTHER WAS RUSHED INTO THE HOSPITAL JUST NOW. HE WAS IN AN ACCIDENT.
I feel like... it's written in the stars for
us to not be meant to be with each other

See?
We're not
meant to be with
each other!

M-MY NAME...
IS MIZUKAMI....
IS...
TA-KO.

CHII-CHAN!
.....
I GOT A RIDE IN THE AMBULANCE FOR THE FIRST TIME EVER
CHII-CHAN!
I THOUGHT YOU WEREN'T GONNA MAKE IT...
AH...

TA-KO.
YUKARI-CHAN AND I---

TA-KO,
YUKARI-CHAN AND I ARE HALF-SIBLINGS.
LET'S GO TA-KO.
YUKARI-SAN DIDN'T COME TO REHEARSAL YESTERDAY EITHER.
JUST CONCENTRATE ON YOUR PART.

BE CAREFUL,
IT'S SLIPPERY.
I'M HUNGRY.....

YEAH, I JUST GOT A PHONE CALL FROM AKIRA.
SHE'S HERE. HURRY!
OO-CHAN, OTOHIME'S---
THANKS.....
...YEAH
WELCOME BACK.
.....
HIME!
...HUH?
HAHAHAHA!
WHAT HAPPENED TO YOUR HAIR?!

BUT YEAH,
I GUESS PEOPLE WITHOUT A FASHION SENSE
CAN ONLY GO SO FAR.
WELL YEAH, COMPARED TO WHAT IT WAS LIKE BEFORE---
IT LOOKS BETTER, DON'T YOU AGREE?
OH, YOU'RE TALKING ABOUT THIS? YEAH...
.....
WHO CARES ABOUT MY HAIR?!
WH...
WHAT FANS?!
"FANS"?!
LAST TIME ONLY THREE PEOPLE SHOWED UP!!
DON'T YOU FEEL EVEN A BIT GUILTY LETTING YOUR FANS DOWN LIKE THAT?!
LET'S GO. WE DON'T HAVE ENOUGH TIME.

OO-CHAN WAS ALWAYS SAYING THE PLACES WERE PACKED.
.....
CAN YOU EVEN "BEGIN" TO COMPREHEND WHAT IT FEELS LIKE TO SING IN FRONT OF ONLY THREE PEOPLE?!
UGHH!
I WANNA MARRY ALREADY!
I'LL LET YOU BE ENGAGED TO AKIRA.
HE ISN'T SERIOUS, CALM DOWN.
HEY! WHAT DO YOU—
FINE.
.....

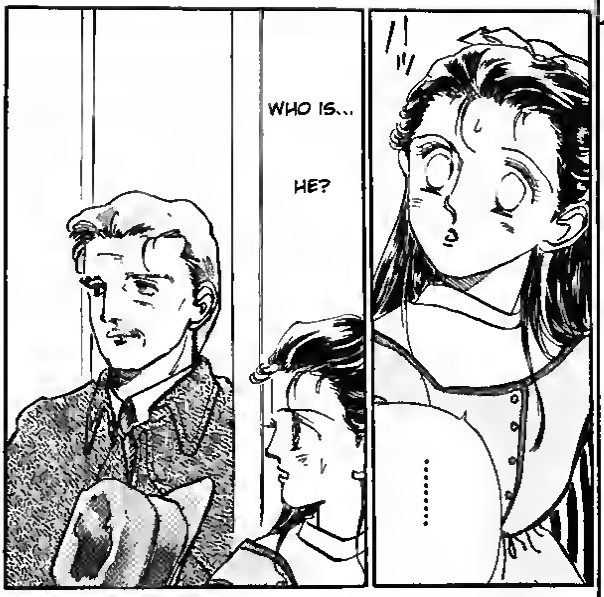
I BET HE IS!
.....
WILL YOU JUST CUT IT OUT?
I LIKE YOU,
OKAY?
WHAT ARE YOU SO WORRIED ABOUT?
ABOUT THE PEOPLE AROUND US?
SO WHY DO YOU KEEP ON
I DON'T KNOW...
I GUESS IT'S BECOME A HABIT...

COULD YOU ADJUST THE MIDDLE LIGHTS A BIT?
OKAY!
THAT'S GREAT!
.....
HAS YUZUKI-SAN ARRIVED YET?
NO, NOT YET.
HURRY, SOMEONE FIX IT!
HEY! MY ZIPPER'S BROKEN!
DIRECTOR! DIRECTOR? WHERE'D SHE GO?!

I BROUGHT SOME CHOCOLATES TOO,
EVEN THOUGH IT'S A BIT EARLY.
TAMMY, DO YOU HAVE A SEC?
I WANT TO SAY HI TO YOUR BROTHER.
HEY! WHAT'S GOING ON?!
WHY ARE THOSE GIRLS---
EXCUSE ME
COME ON! INTRODUCE ME TO HIM! QUICK!

HEY, CHII-CHAN...

LOOKS PRETTY NICE WITH A MOUSTACHE...



NOISE
HEY
WHAT?!
NO WAY!
HA?!
IT'S HANYUU KAORI.
NO WAY!
BUT I THOUGHT SHE SAID SHE COULDN'T COME?

NOW I GET IT...
HE'S YUKARI-SAN'S DAD!...
AND CHII-CHAN'S!

Tokyo no Casanova
Chapter 8 – END

Tokyo no Casanova

Chapter 8

Translations: Oceansportrait
Proofread: Mars
2C/ Edit: Ayafreya

Presented to you
by
Monochrome Dreams Scanlation
and
JSHoujo Scans

Brought to you
by

Monochrome Dreams
and
JShoujo Scans

Thank you for reading!
NOT FOR SALE
This is a free scanlation for fans
by fans

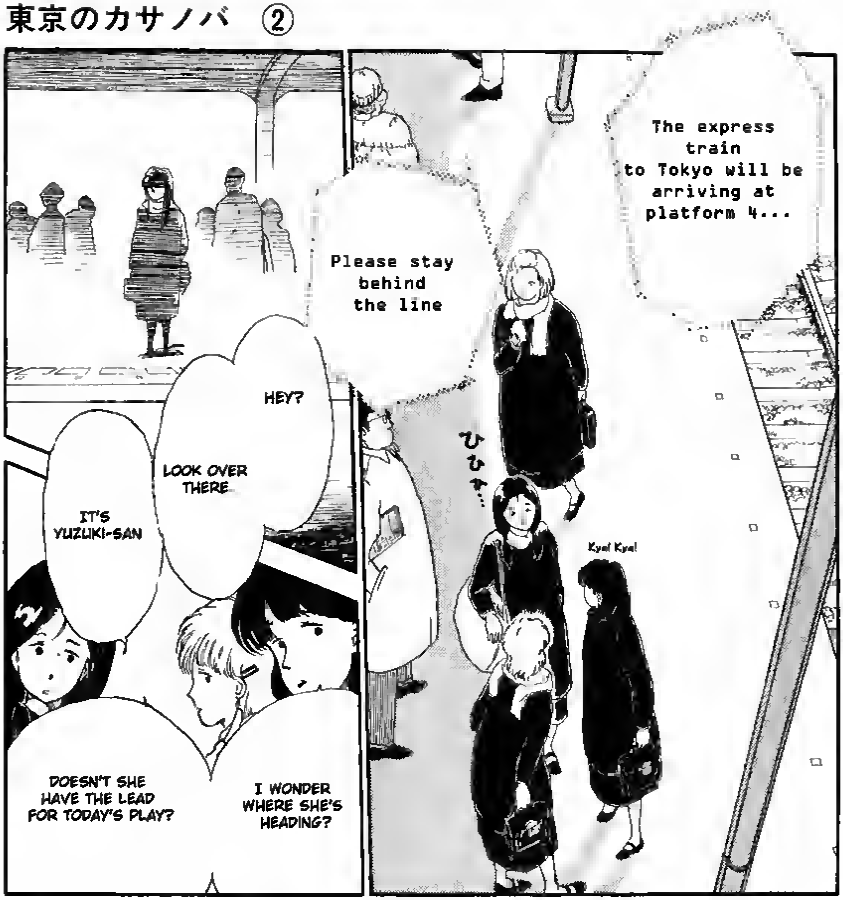
Please stop distribution
when licensed

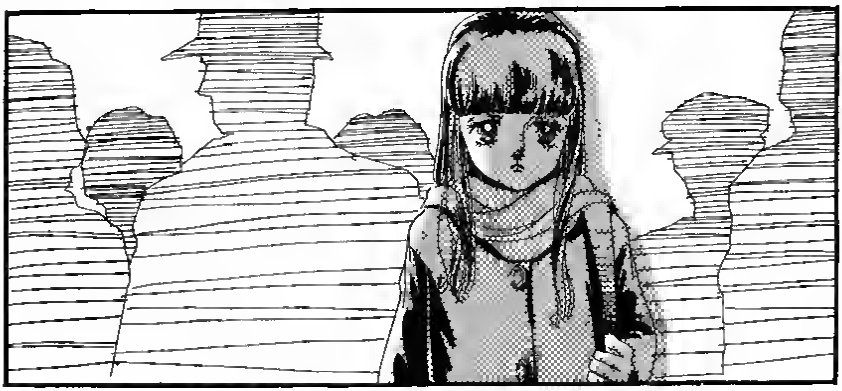
Support any mangaka/author
by buying the original stuff when
available in your area!

Spread the manga love!

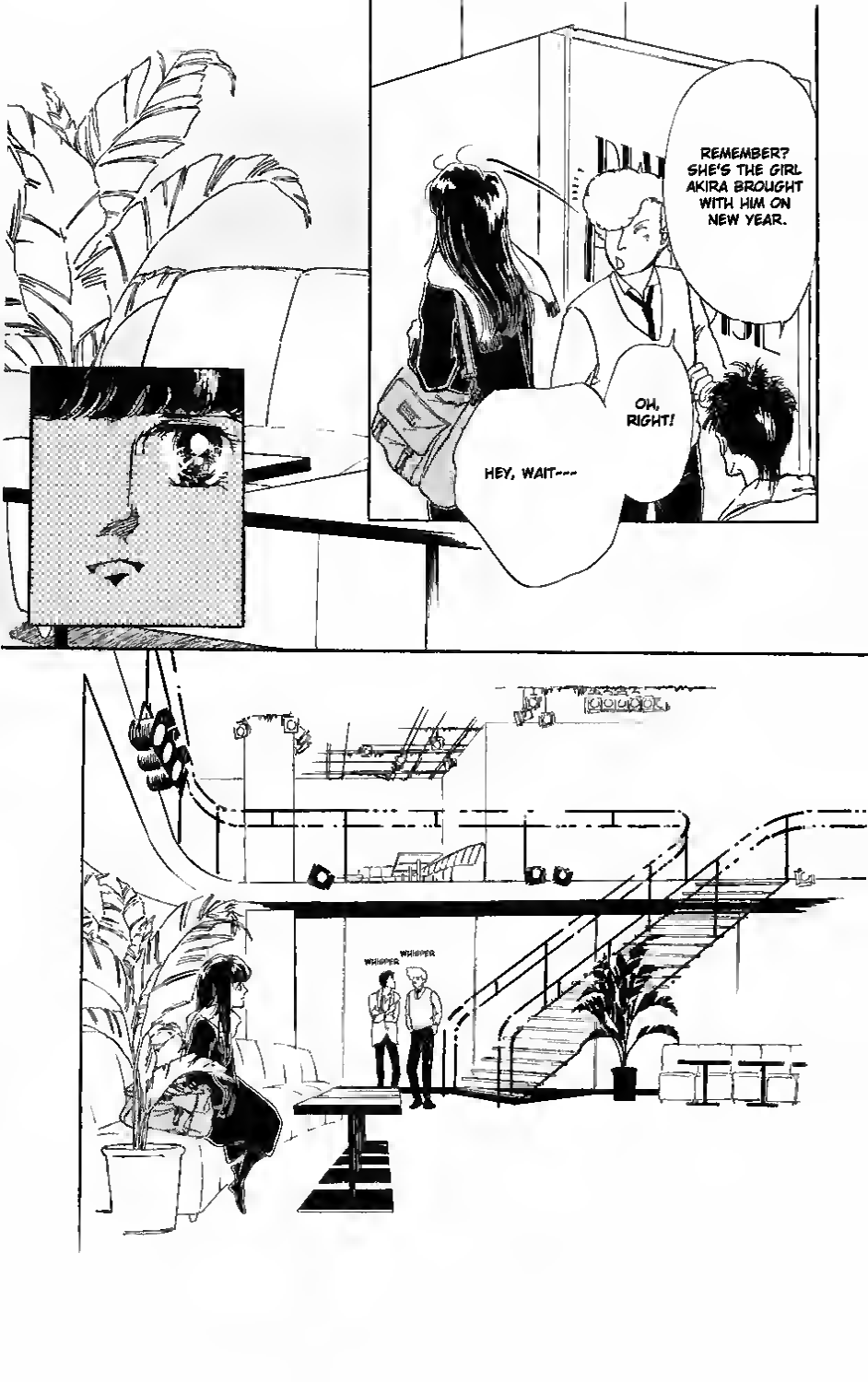
Visit us!
http://monochrome-dreams.yolasite.com
http://manga.taira.it

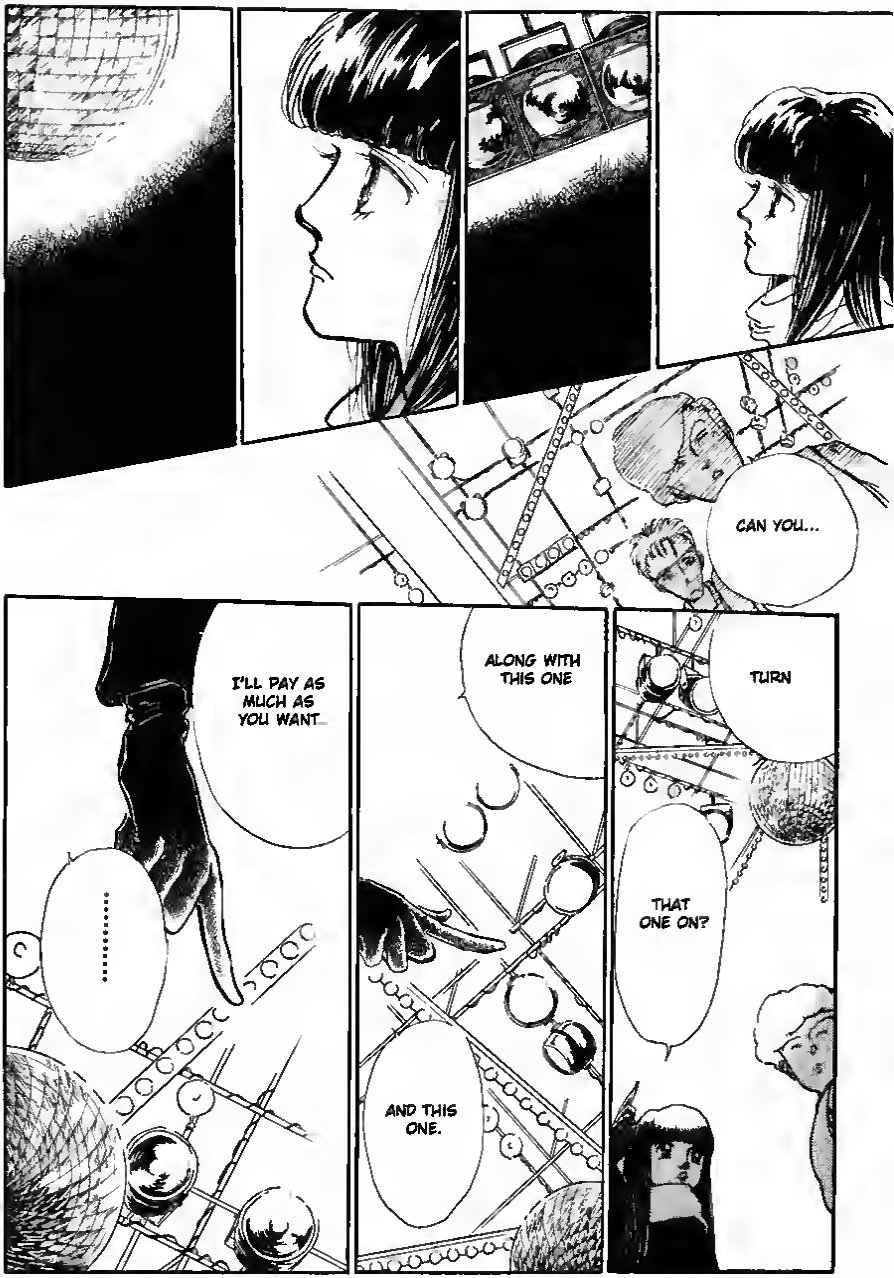
DADDY!
I FOUND HIM!
SO LET'S BRING HIM INTO OUR FAMILY!
HANYUU-SAN KNOWS HIM, SO YOU SHOULD TAKE HER ALONG WITH YOU
HE SHOULD BE SHOWING UP AT THE SCHOOL PLAY


The express train to Tokyo will be arriving at platform 4...
Please stay behind the line
ひひ…
Kyaa! Kyaa!
HEY?
LOOK OVER THERE
IT'S YUZUKI-SAN
DOESN'T SHE HAVE THE LEAD FOR TODAY'S PLAY?
I WONDER WHERE SHE'S HEADING?



WE'RE NOT OPEN UNTIL 5.
CAN I HELP YOU?
DIAMOND PARADISE
TO BE HONEST WITH YOU, WE CAN'T HAVE TEENAGERS LIKE YOU HANGING AROUND HERE.
.....
CLOSED
Please Call Again


REMEMBER? SHE'S THE GIRL AKIRA BROUGHT WITH HIM ON NEW YEAR.
OH, RIGHT!
HEY, WAIT---
WHISPER
WHISPER


CAN YOU...
TURN
THAT ONE ON?
ALONG WITH THIS ONE
AND THIS ONE.
I'LL PAY AS MUCH AS YOU WANT.
.....

TURN ON THE SAME SONG THAT WAS PLAYING BACK THEN
AND BRING THE PEOPLE WHO WERE THERE THAT TIME.

"The reason why we officially didn't make him part of our family
was so Hanyuu-san could come back for him any time"
Why are they showing themselves to him now?
……
NOISE
NOISE

NO WAY!
WHAT!
OH!

I'M SORRY TO INTERRUPT
BUT ARE YOU MIZUKAMI AKIRA-SAN?
YES.
.....
TA-KO!
EXCUSE ME FOR A MOMENT!
GRASSHH

DON'T TALK TO HIM.
I'M FINE,
I JUST GOT MY SKIRT CAUGHT IN THE CHAIR.
WHO IS HE?
WHAT?
.....
HE'S GOING TO TAKE YOU AWAY.
COME WITH ME!
THIS WAY!
BUT IT'S RUDE TO JUST---
I JUST KNOW IT!
HE WILL,
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?

Non-Personel Prohibited
I'LL INTRODUCE YOU TO MY FRIEND.
AH...
WAIT, JULIE.
U-UM I USED TO GO TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS YOU AND...
THIS IS MY FRIEND...
U-UM, THIS IS CHOCOLATE!
THIS IS...
AH!
JULIE...
WE'RE GOING TO DECIDE WHO'S GOING TO HAVE YUZUKI-SAN'S ROLE.
WHAT?!
MIZUKAMI-SAN, IKOMA-SAN.
WE NEED TO GATHER FOR LAST MINUTE PREPARATIONS.

I heard you want to become an actress?
stares
Then you must have confidence in your looks.
Looks has nothing to do with it!
It's how well you can bring out the character's personality!
But you still have confidence in your looks, right?
I don't!
You do.
. . .
. . . .
I'LL PHONE HER HOUSE!
I'M SURE SHE'LL COME!
B-BUT THAT'S YUZUKI-SAN'S ROLE!
THERE'S NO NEED.
I ASKED HER FATHER OVER THERE
関係者以外立入禁止
AND HE TOLD ME SHE LEFT EARLY IN THE MORNING.
AH...!

Continued on pg 187

SOME GIRLS FROM SCHOOL SAW HER AT THE TRAIN STATION HEADING IN THE OPPOSITE DIRECTION.
IT'S NOT THAT WE'VE GIVEN UP HOPE OF HER SHOWING UP AT THE LAST MINUTE,
BUT THERE'S NO WAY WE CAN PROLONG THE START OF THE PLAY.
SO, JUST IN CASE, IT'S BETTER IF WE DECIDE WHO'LL TAKE OVER.

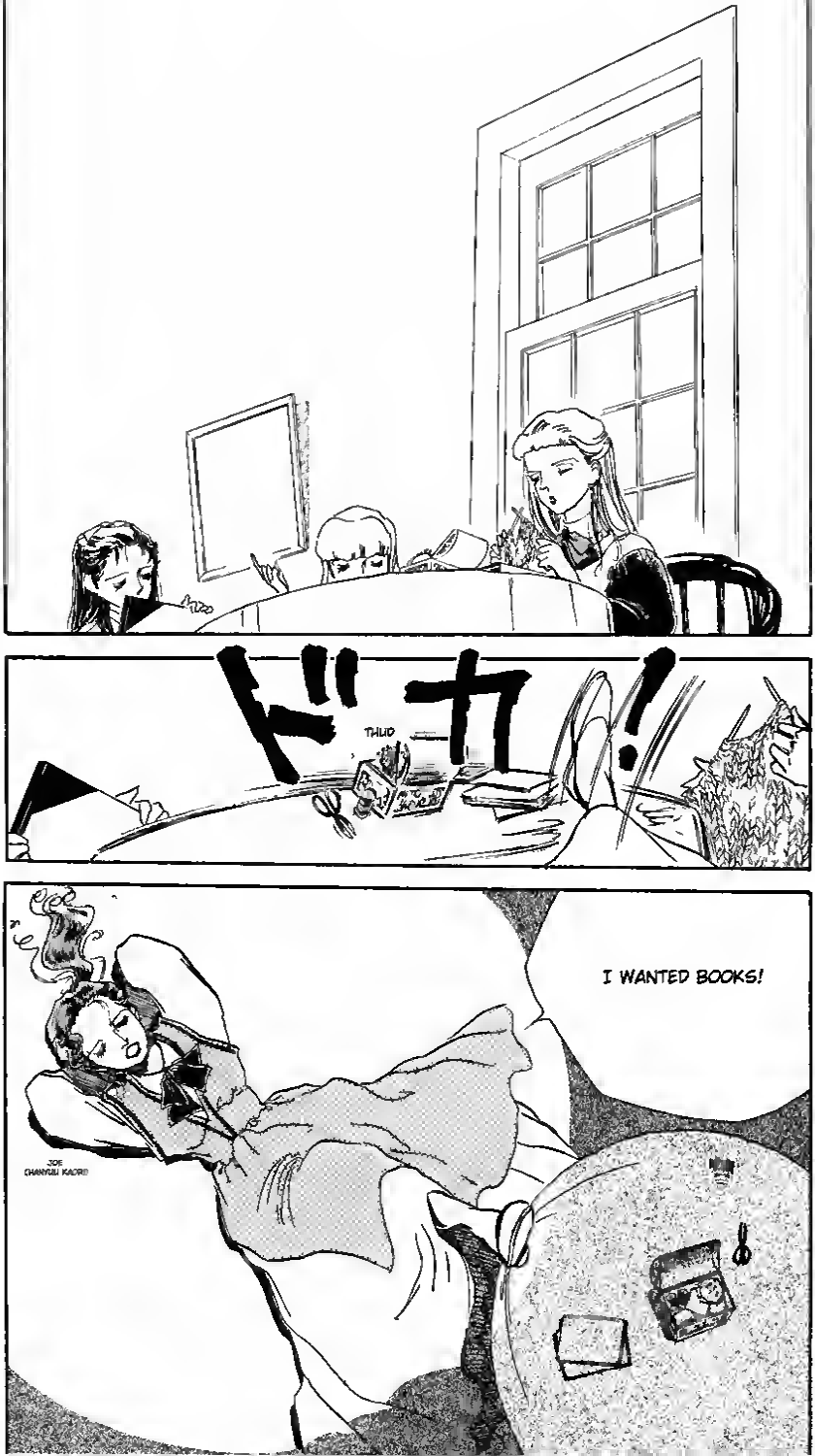
WHAT!
YOU DIDN'T HAVE ANY BACKUPS?!
WHY DON'T YOU DO IT, MARIKO? IT'S YOUR LUCKY BREAK!
BUT IT'S THE PART OF JOE, RIGHT?
THERE'S NO WAY ANYONE CAN MEMORIZE THE LINES
AT A TIME LIKE THIS!
THERE'S JUST NO WAY!
MARIKO-SAN, CAN YOU DO IT?
IF I...CAN HAVE AN HOUR TO MEMORIZE.
IT'S TIME TO RING THE BELL TO START THE PERFOR-MANCE!
IS IT OKAY IF I RING IT?
W-WAIT...
WAIT...
IS IT OKAY?

BUT DO IT IN TEN MINUTES FROM NOW.
GO AHEAD
I'LL KEEP THE PLAY GOING FOR AN HOUR.
GIVE ME THE SCRIPT
AND YUKARI'S OUTFIT.

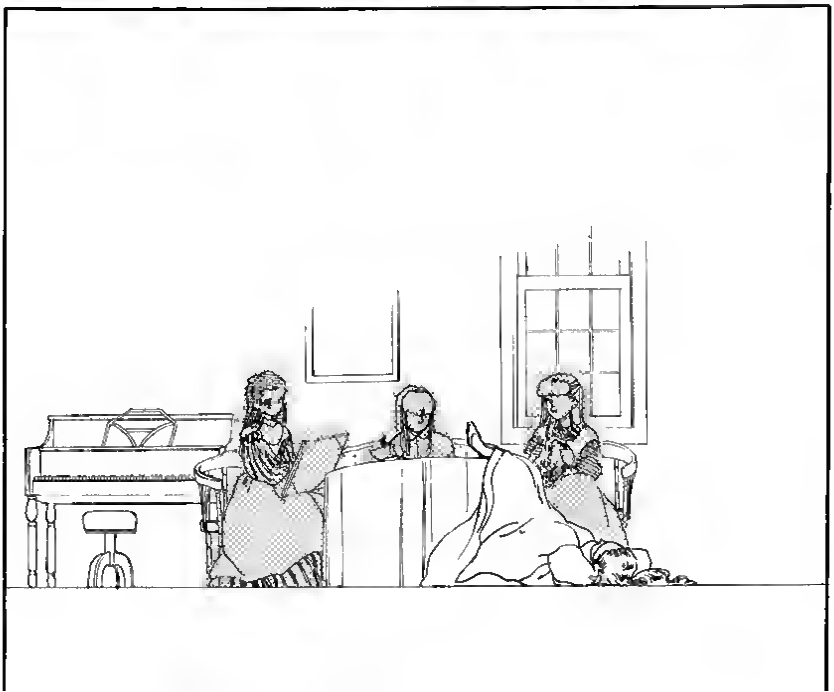
IT'S LIKE A DREAM!
Kya! Kya!
Kya!
WOW! I NEVER THOUGHT I'D BE ABLE TO ACT ALONGSIDE HANYUU KAORI!
FLASH
I THOUGHT YOU WERE A FAN OF HERS.
WITH NO STRINGS ATTACHED?
THAT A MEAN PERSON LIKE HER WOULD GET UP ONTO OUR STAGE
DON'T YOU THINK IT'S WEIRD
THEN STOP MAKING THOSE KIND OF FACES.
I WAS MAKING AN UGLY FACE JUST NOW, I KNOW IT!
NO!
THEN I GUESS I'LL TAKE MORE PHOTOS OF YOU LOOKING UGLY!
I CAN'T. WHENEVER I THINK ABOUT HER, I CAN'T HELP MYSELF!

HOW HANYUU KAORI WAS LOOKING AT YOU BEFORE. YOU NOTICED TOO, RIGHT?
FLASH
IT REALLY PISSED ME OFF THOUGH
BUT THERE'S SOMETHING ABOUT HER I DON'T LIKE.
FLASH
I DON'T KNOW WHY
AND---
JULIE WAS REALLY DISAPPOINTED!
SHE WAS SAYING HOW SHE WANTED TO SHAKE YOUR HAND BEFORE SHE GOT ON THE STAGE!
WEARING THIS KIND OF DRESS MAKES ME WANT TO DANCE!
HOW ABOUT A DANCE?
SURE, I DON'T MIND.
WHAT'RE YOU DOING?
IS THIS A NEW WAY OF TAKING PHOTOS?

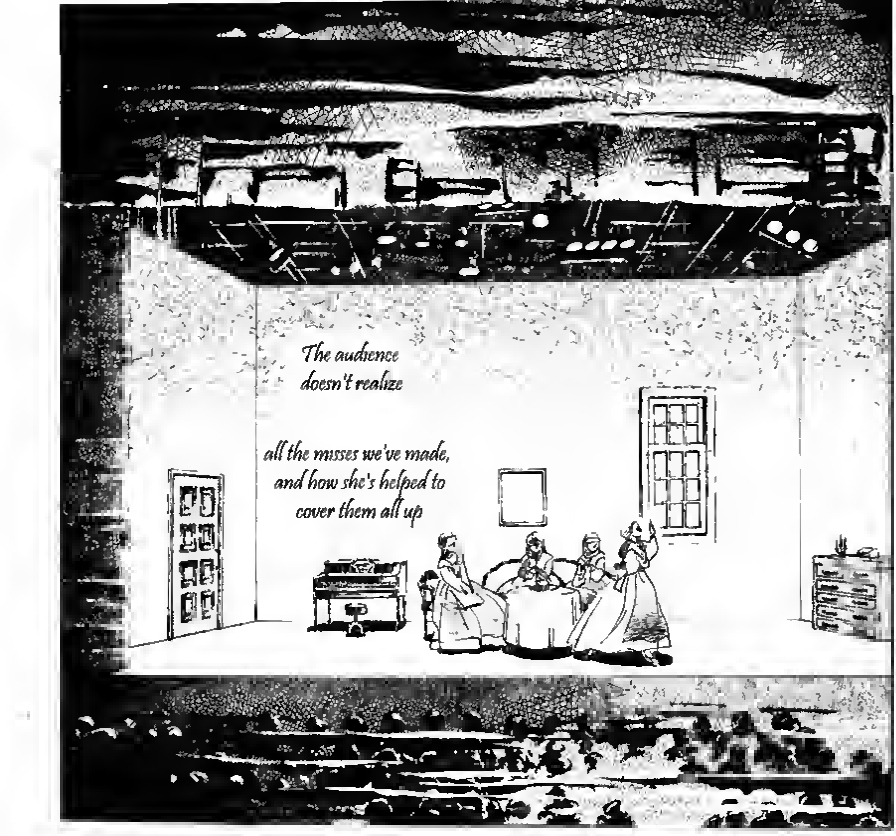
"You're wearing those same shoes."
"Yeah."
"You're smart, you know that?"
"Well no duh! For 17 years
I've been living under the same roof as you!"

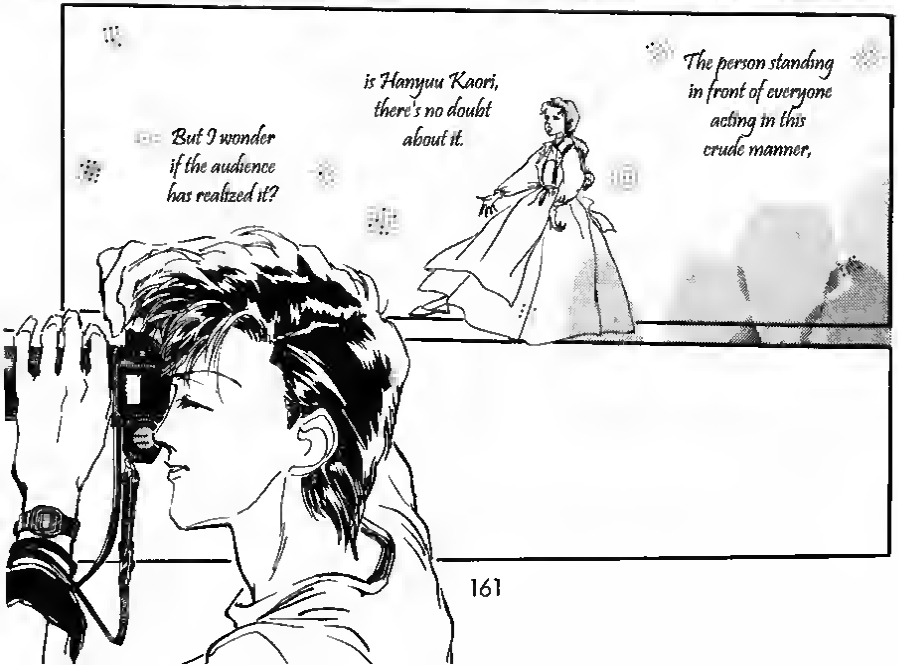

ドカ!
THUD
I WANTED BOOKS!
JOE
CHANYUU KAORI

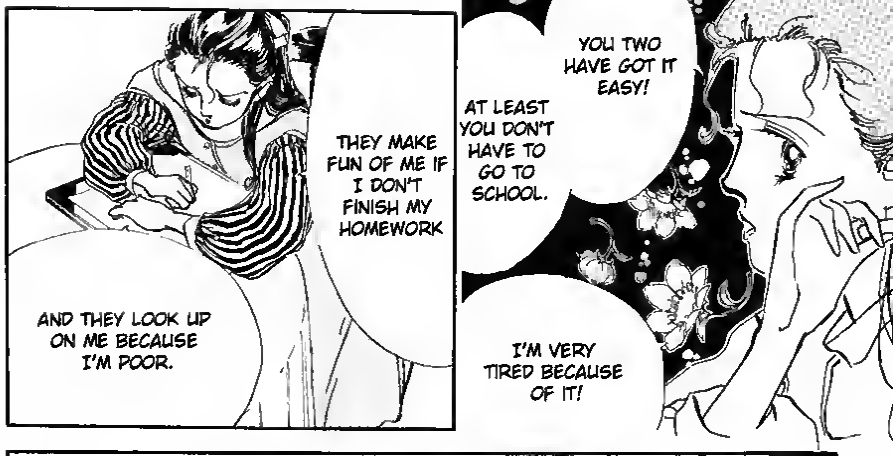
AIRY (MIZUKAMI TAMIKO)

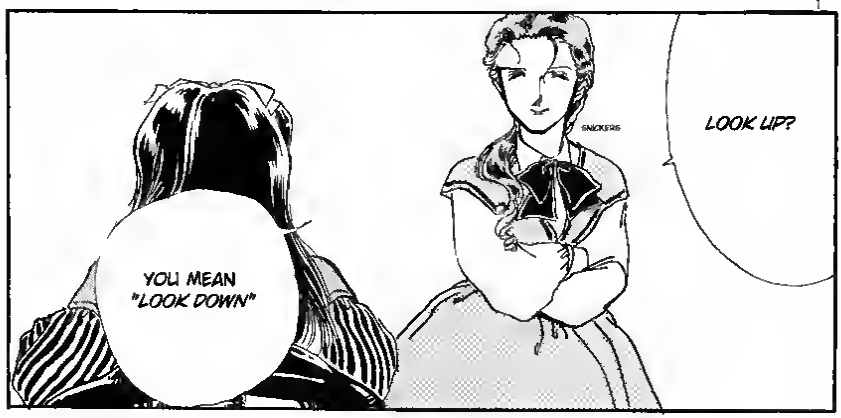


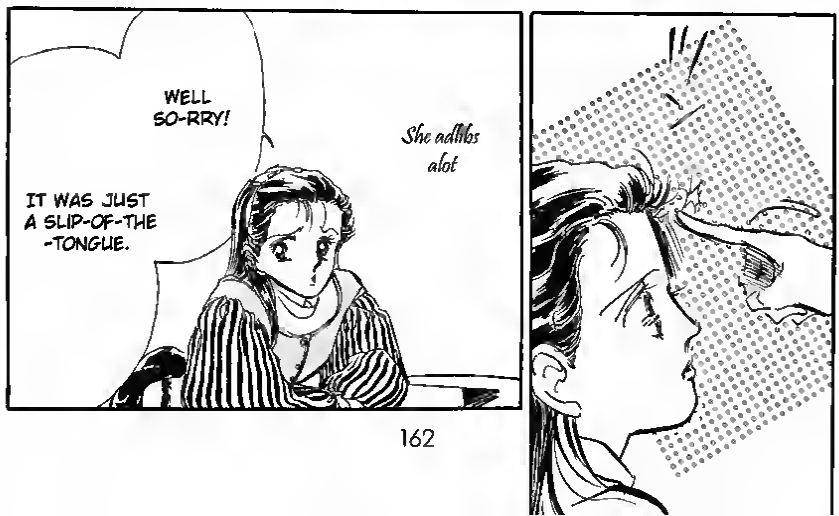
SIGH
SIGH
SINCE IT'S CHRISTMAS, WHY DON'T WE GO BUY ALL THESE STUFF?!
This is making me panic.
She's completely different from Yukari-san in the way she acts
YOU'RE RIGHT,
I'VE BEEN WORKING EVERYDAY LATELY
SO A LITTLE PIECE OF HAPPINESS LIKE THAT SHOULDN'T HURT.
WHAT'RE YOU SUGGESTING?
YOU DON'T GO THROUGH HALF THE HARDSHIPS AS I DO SINCE YOU'RE WORKING AS A TUTOR FOR SOME RICH FAMILY!
The line after that is gonna be messed up...!
She forgot to say "as a tutor!"


The audience doesn't realize
all the misses we've made, and how she's helped to cover them all up


The person standing in front of everyone acting in this crude manner,
is Hanyuu Kaori, there's no doubt about it.
But I wonder if the audience has realized it?


THEY MAKE FUN OF ME IF I DON'T FINISH MY HOMEWORK
AND THEY LOOK UP ON ME BECAUSE I'M POOR.
YOU TWO HAVE GOT IT EASY!
AT LEAST YOU DON'T HAVE TO GO TO SCHOOL.
I'M VERY TIRED BECAUSE OF IT!


SNICKERS
LOOK UP?
YOU MEAN "LOOK DOWN"


WELL SO-RRY!
She adlibs alot
IT WAS JUST A SLIP-OF-THE -TONGUE.

Everyone's panicking because all the movements are completely different from how we've practiced it.
Everyone's being turned this way and that by her
.....
we're being drawn in by Hanyuu Kaori!
NO WAY!
IT'S HANYUU KAORI, I KNOW IT!
LET'S STOP ARGUING!
It's not the assembly hall,
it's not the audience,
WE'RE JUST LIKE WHAT JOE SAID WE WERE, A HAPPY LOT, DON'T YOU THINK?
.....
WHISPERS
LET'S STOP...

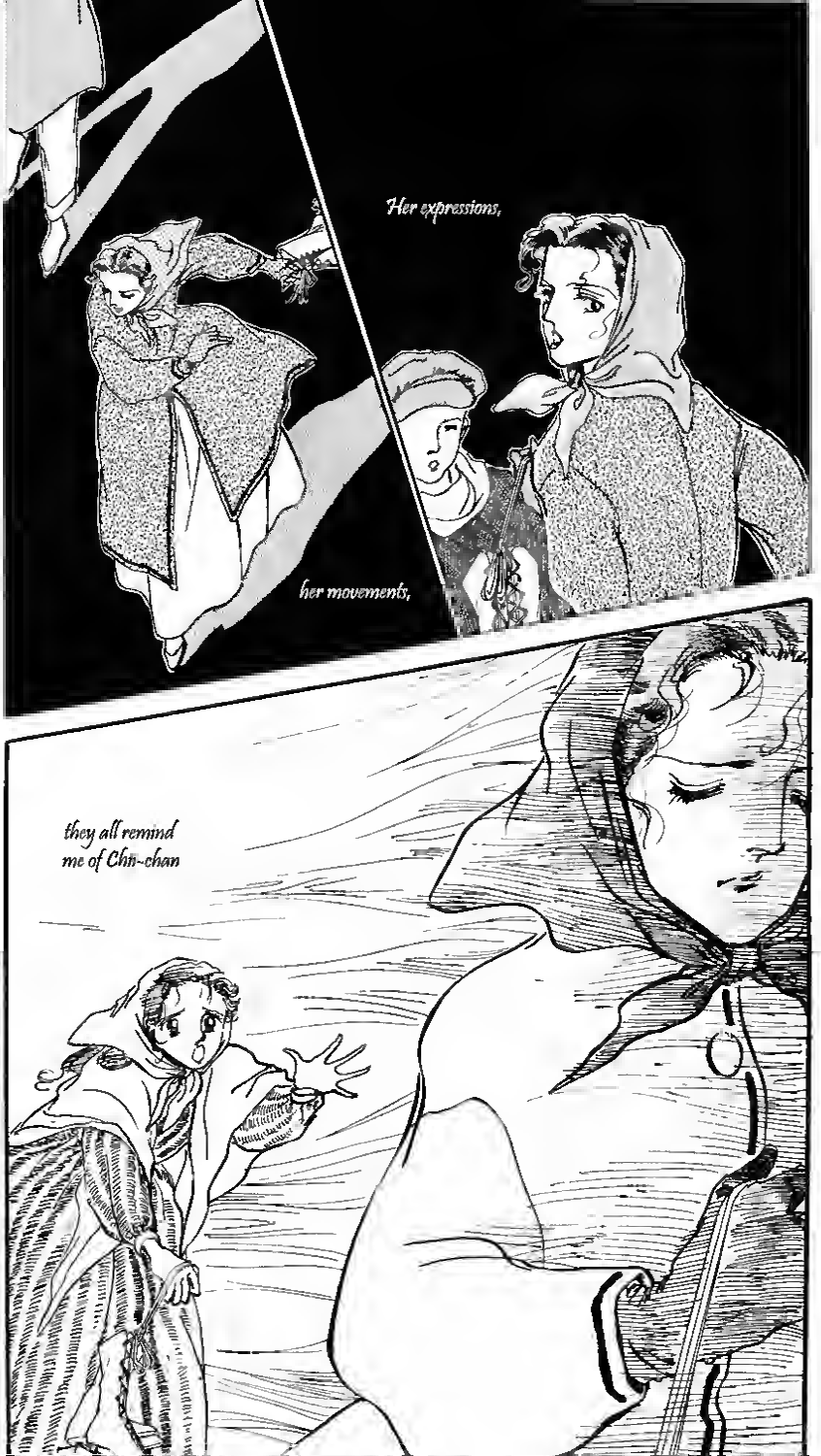
Chii-chan
FLASH
JOE!
WHY WOULD YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?
A HAPPY LOT!
A HAPPY LOT!
A HAPPY LOT!
A HAPPY LOT!

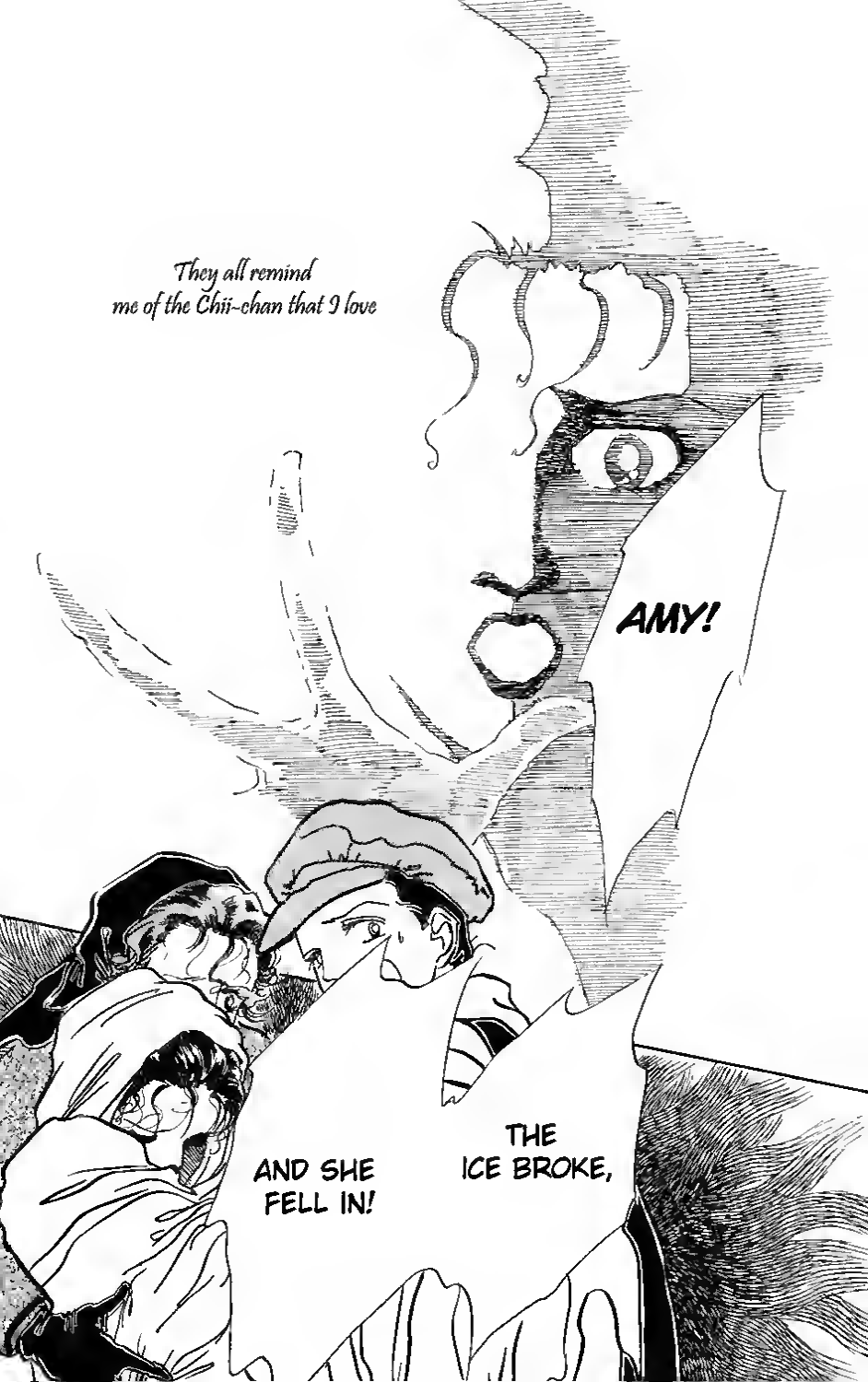
IF I COULD BE ONE,
STOP IT! YOU'RE ACTING LIKE A BOY!
THEN I'D CHOOSE TO BE IN A SECOND!
I HATE PEOPLE LIKE YOU WHO ACT ALL HIGH AND MIGHTY!
I HATE PEOPLE WITHOUT MANNERS!

It's as if me and Chii-chan are fighting

BEH
MARK MY WORDS JOE! YOU'RE GOING TO LIVE TO REGRET IT!
.....
AMY!
WHERE DID YOU PUT MY SCRIPT?!
HOW SHOULD I KNOW?
YOU KNOW WHERE IT IS!
NOW TELL ME!
WHAT DID YOU JUST SAY?!
KYAAA! I THREW IT INTO THE FIRE, OKAY?

ハァ
ハァ
ハァ
I'LL NEVER BE ABLE TO WRITE WHAT I DID AGAIN!
HOW COULD YOU!
KYAAAAA!
STOP IT YOU TWO!
……


Her expressions,
her movements,
they all remind
me of Chii-chan


They all remind me of the Chii-chan that I love
AMY!
THE ICE BROKE,
AND SHE FELL IN!

IT WAS BECAUSE I...
IF SHE DIES,
IT'LL BE MY FAULT.
I WONDER IF SHE'LL BE ALL RIGHT?
MOTHER,
Haaa...

her touch feels familiar
Even though it's her first time touching me,

"Maybe I like them because I don't ever want to seek out the evil in people?"

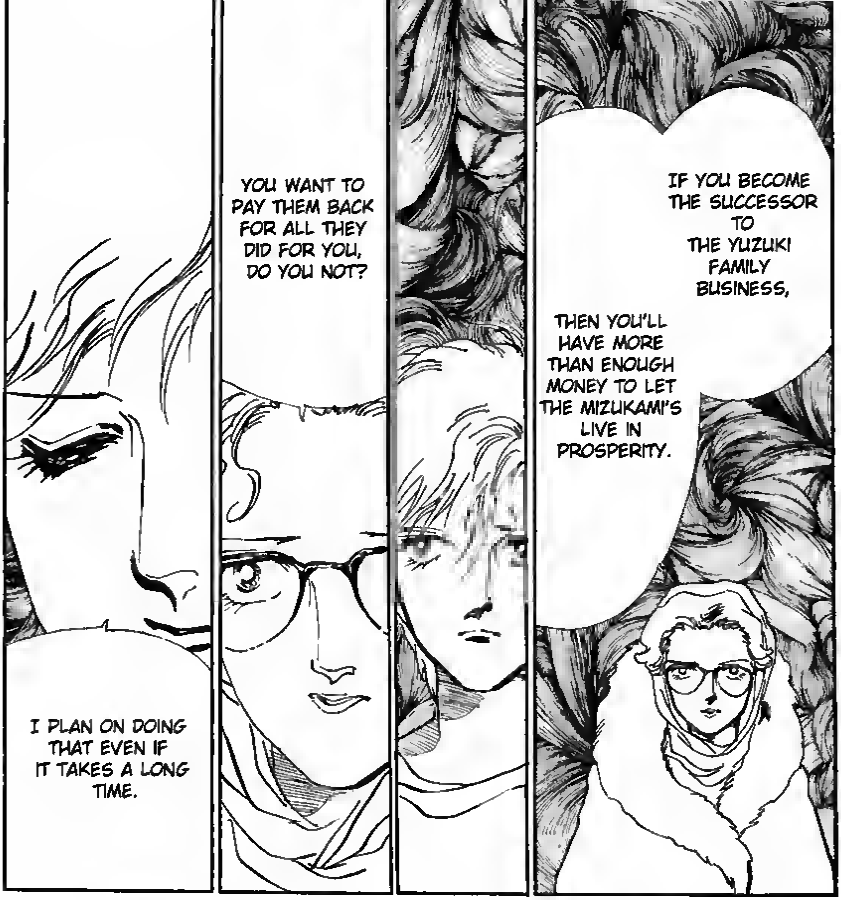
She's the person who gave birth to...Chii-chan

THANK YOU SO MUCH!
I'LL LEAVE THE REST UP TO YOU.
THANK YOU VERY MUCH!
WE'RE VERY---
THERE'S NO NEED. GET BACK TO YOUR PLAY.
Y-YES....
BUT SHE REALLY IS AMAZING, DON'T YOU THINK?
...YEAH.
SHE'S SCARY,

1/10 CLAP
1/10 CLAP
1/10 CLAP
I KNOW A PLACE WHERE YOU CAN TAKE GREAT SHOTS FROM.
I SHOULDN'T HAVE EXPECTED ANY LESS FROM YOU.
WONDERFUL PERFORMANCE, AS ALWAYS.
1/10

IT'S A NICE PLACE,
BUT IT MAKES ME WANT A X-RAY CAMERA.
NOW IF YOU'LL EXCUSE ME,
I'M HERE TODAY TO WORK.
YUKARI-SAN'S FATHER
WANTS TO BRING YOU BACK INTO THE FAMILY AS HIS SON-IN-LAW.
WHAT A CONVENIENT SET-UP.
.....

TN: BASICALLY THE "NIGHT ENTERTAINMENT BUSINESS" AS HOSTESS, ETC. BASICALLY NOT A JOB YOU'D BE PROUD OF
I HEARD SHE WENT THROUGH QUITE A BIT OF HARDSHIP HAVING TO SUPPORT THREE CHILDREN.
I HEARD SHE EVEN WORKED IN MIZUSHOUBAI* AT ONE TIME.
MIZUKAMI MISAKO-SAN.
I EVEN HEARD THE REASON WHY HER HUSBAND LEFT HER
WAS PARTLY BECAUSE OF YOU.
I'M SURE THAT IT'D HAVE BEEN EASY TO COME TO THE WRONG CONCLUSIONS WHEN SHE SUDDENLY SHOWS UP WITH A CHILD ONE DAY WHO HAS A DIFFERENT BLOOD TYPE.
CAN'T YOU...
JUST DROP IT?

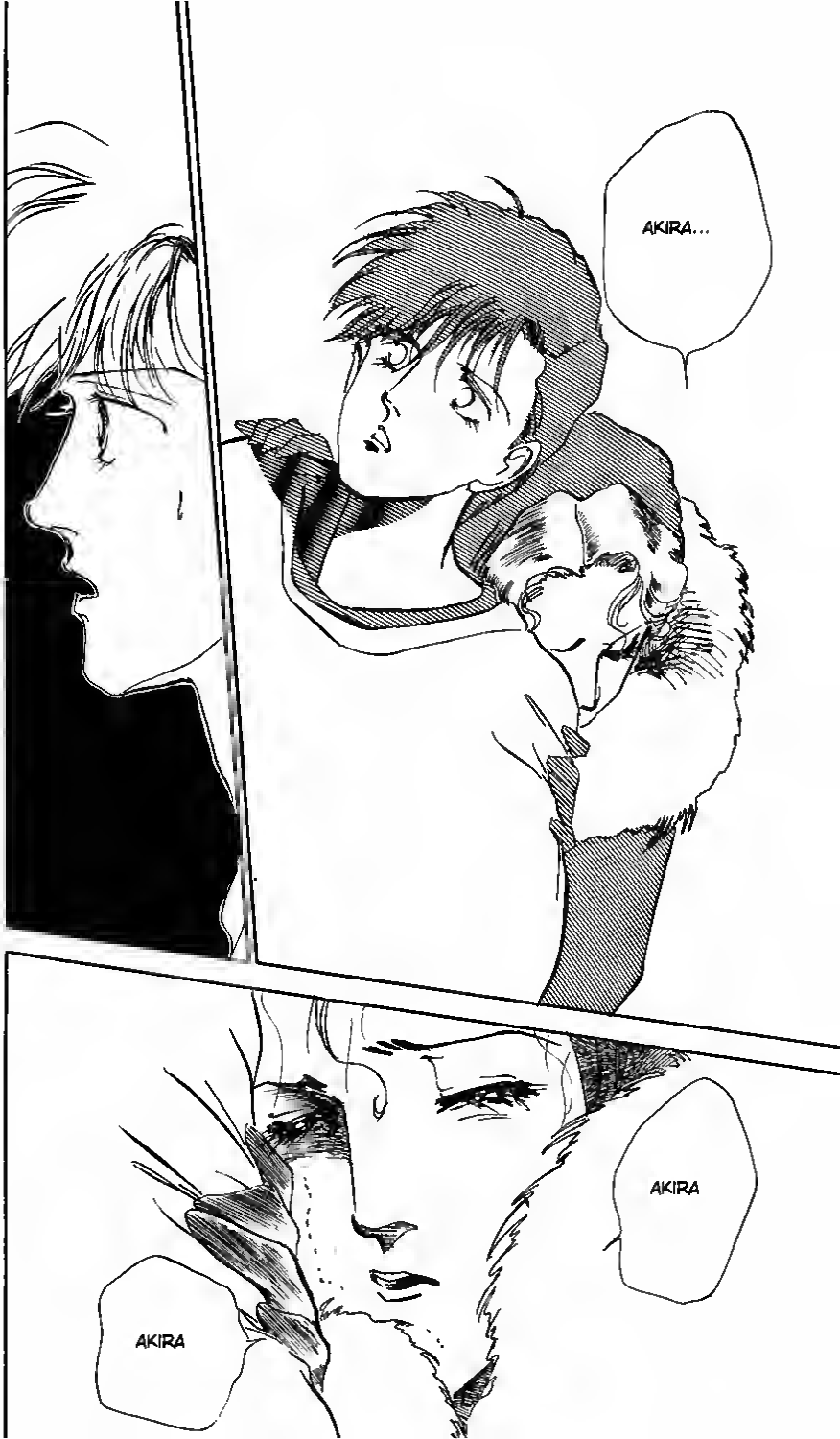

IF YOU BECOME THE SUCCESSOR TO THE YUZUKI FAMILY BUSINESS,
THEN YOU'LL HAVE MORE THAN ENOUGH MONEY TO LET THE MIZUKAMI'S LIVE IN PROSPERITY.
YOU WANT TO PAY THEM BACK FOR ALL THEY DID FOR YOU, DO YOU NOT?
I PLAN ON DOING THAT EVEN IF IT TAKES A LONG TIME.

THAT GIRL WHO'S ALWAYS TRAILING BEHIND YOU.
IS SHE YOUR SISTER?

SHE'S A DIAMOND IN THE ROUGH
BUT AT THIS RATE, SHE'LL BE EVEN LUCKY TO GRADUATE THIS PLACE.
POOR CHILD. DID YOU SEE THOSE SHOES OF HERS? THEY WERE PRACTICALLY FALLING APART!

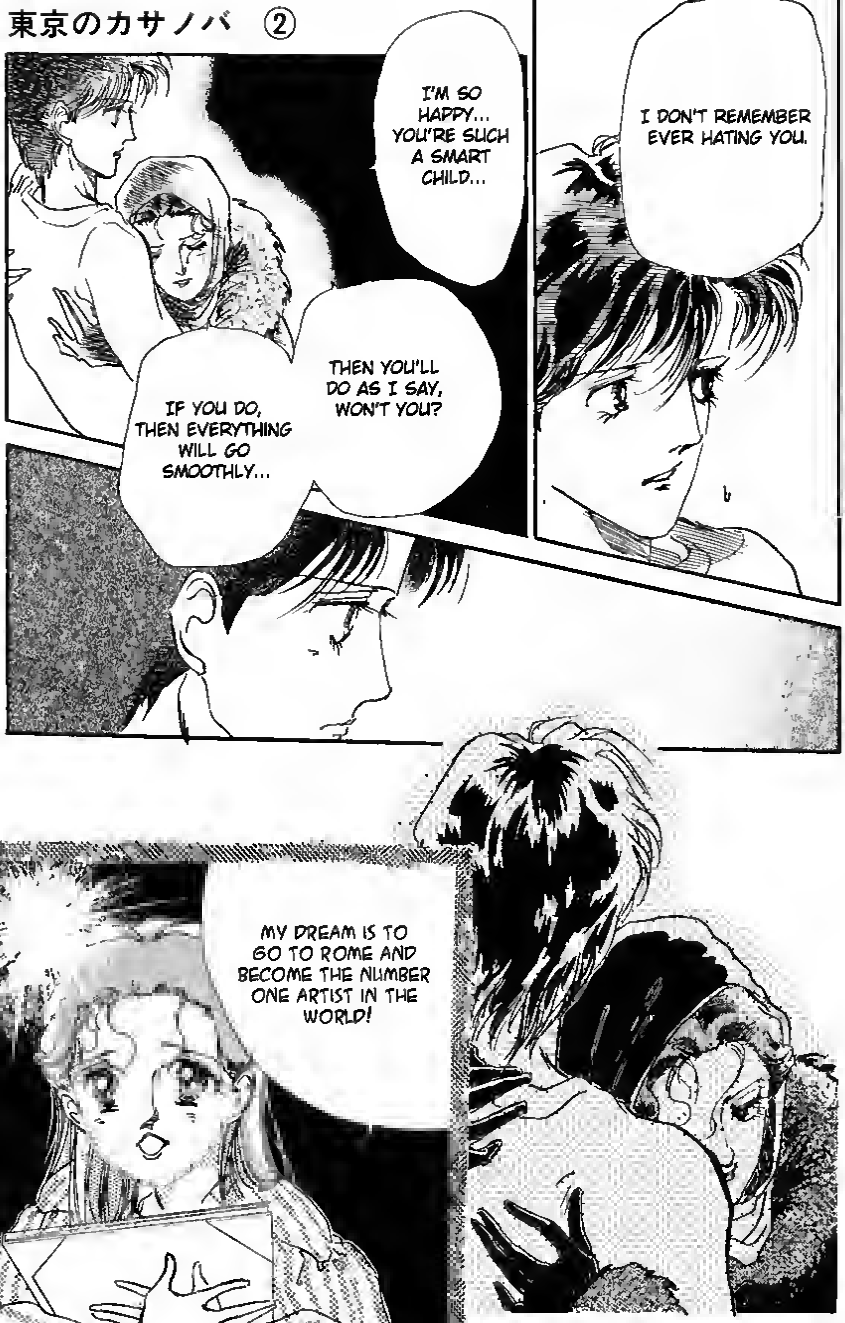
I'LL GO LOOK FOR HIM SINCE I DON'T HAVE ANYMORE LINES.
THEN I'LL GO WITH YOU!
YOU CAN'T DO THAT YOU'VE STILL GOT A COUPLE OF SCENES TO GO, REMEMBER?
I WONDER IF HE WENT TO THE BATHROOM?
HEY, THAT'S WEIRD. CHII-CHAN'S DISAPPEARED OFF SOMEWHERE.
NO WAY! AKIRA-SAN GOES TO THE BATHROOM?!
SEE?
MIZUKAMI-SAN!
HURRY!
Once Hanyuu Kaori left, it went back to being a normal school play

YOU KNOW HOW HE OWNS AN ART THEATRE, DON'T YOU?
IF SHE ENROLLS THERE, THEN I CAN PUT IN A GOOD WORD FOR HER.
YOU LIKE HER, DON'T YOU?
I COULD TELL JUST BY LOOKING AT YOU.
.....
THERE'S NO WAY I CAN MARRY YUKARI-SAN, NOW CAN I?
I HEARD HE'S PLANNING ON INTRODUCING YOU TO YUKARI-SAN'S COUSIN.
ALL YOU HAVE TO DO IS TAKE OVER THE BUSINESS.
OH.
SO I CAN'T EVEN CHOOSE WHO I MARRY?


AKIRA...
AKIRA
AKIRA

THE TRUTH IS...
I...
WANTED TO SEE YOU...

WHOAA
YOU PROBABLY HATE ME
BUT I DIDN'T WANT TO LET YOU GO, YOU HAVE TO BELIEVE ME.
YOU WERE SOMEONE I GAVE BIRTH TO OUT OF MY OWN FREE WILL!
SO YOU UNDERSTAND AT LEAST A LITTLE BIT, DON'T YOU?
BUT I COULDN'T DO ANYTHING ABOUT IT BEING IN THE POSITION I WAS BACK THEN!
YOUR SISTER IS PLANNING IN GOING INTO THE SAME BUSINESS AS ME


I'M SO HAPPY... YOU'RE SUCH A SMART CHILD...
I DON'T REMEMBER EVER HATING YOU.
THEN YOU'LL DO AS I SAY, WON'T YOU?
IF YOU DO, THEN EVERYTHING WILL GO SMOOTHLY...
MY DREAM IS TO GO TO ROME AND BECOME THE NUMBER ONE ARTIST IN THE WORLD!

Tokyo no Casanova

Chapter 9

Translations: Oceansportrait
Proofread: Mars
2C/ Edit: Ayafreya

Presented to you
by
Monochrome Dreams Scanlation
and
JSHoujo Scans

NOTES

PAGE 176

MIZUSHOUBAI – BASICALLY THE "NIGHT ENTERTAINMENT BUSINESS" AS HOSTESS, ETC. BASICALLY, NOT A JOB YOU'D BE PROUD OF.

PAGE 178

WHEN JULIE SAYS AKIRA WENT TO THE BATHROOM – I GUESS IT'S LIKE HOW GIRLS DON'T WANT TO INVISION FAMOUS IDOLS GOING TO THE BATHROOM, SHE LOOKS UP TO HIM SO SHE DOESN'T WANT TO IMAGINE HIM DOING SOMETHING LIKE THAT. ^^

BROUGHT TO YOU BY

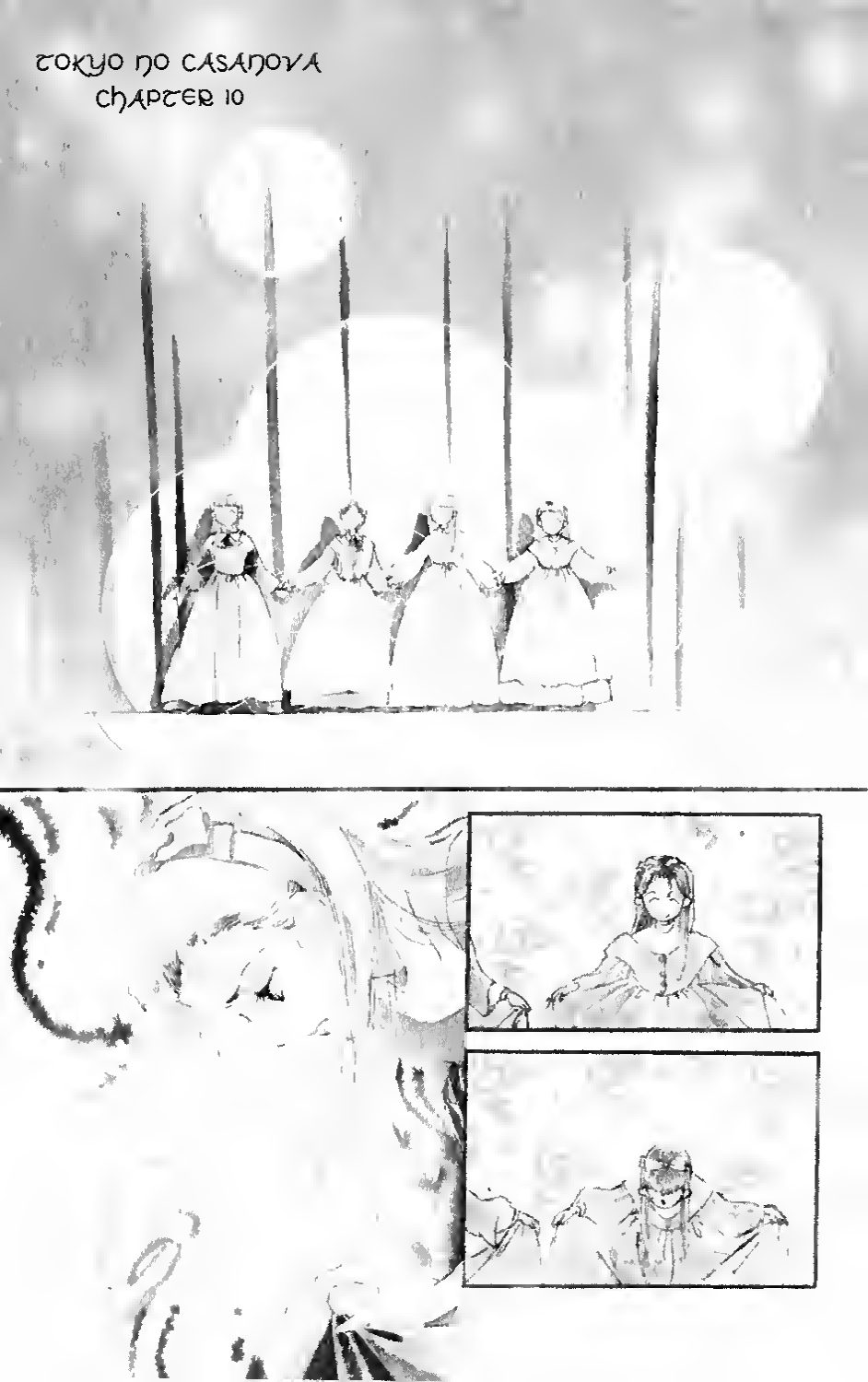
MONOCHROME DREAMS
AND
JSHOUJO SCANS

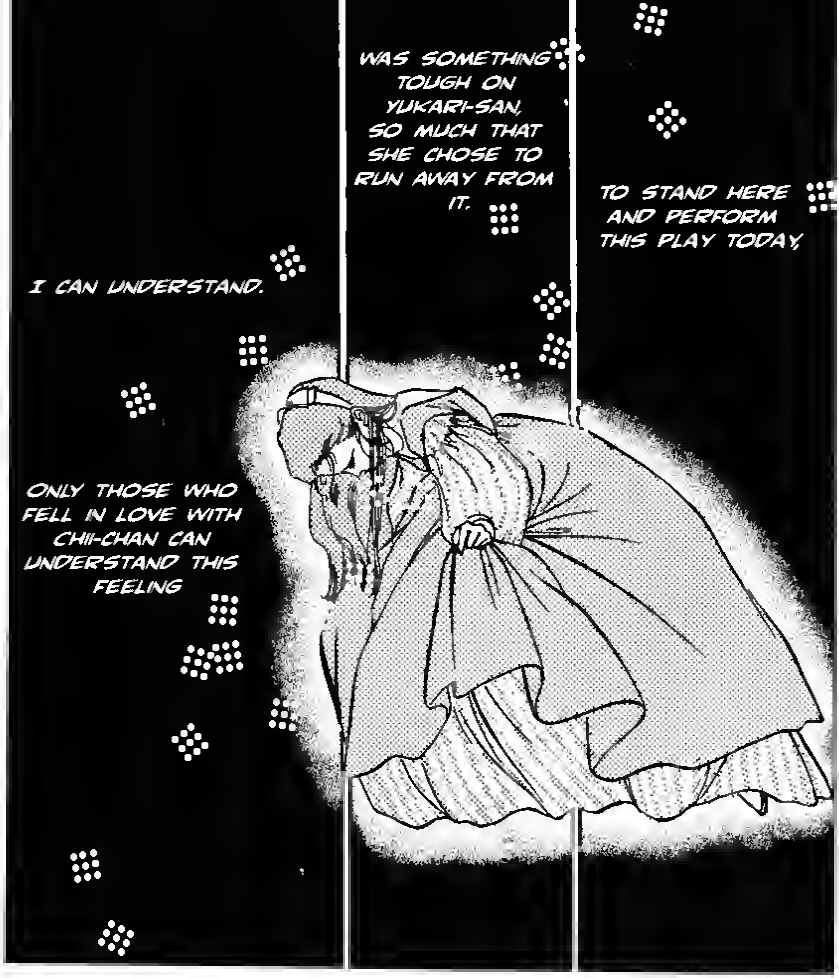
NOT FOR SALE. PLEASE SUPPORT ANY MANGAKA BY BUYING THE REAL STUFF.

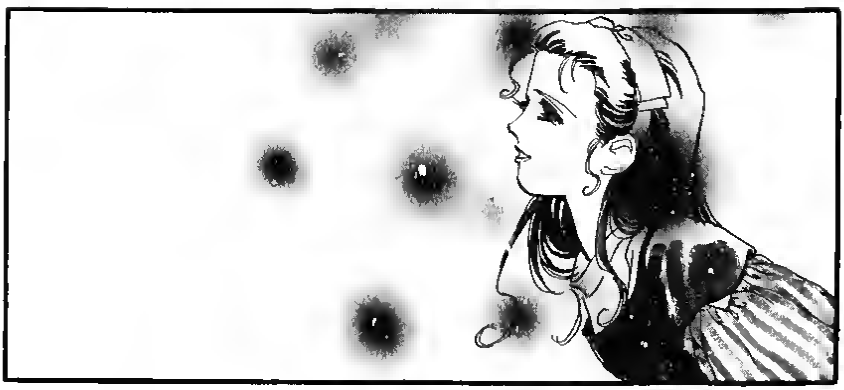
VISIT US FOR THE LATEST RELEASE!

HTTP://MONOCHROME-DREAMS.VOLASITE.COM
AND
HTTP://MANGAJAIRA.IT

THANKS FOR THE SUPPORT!



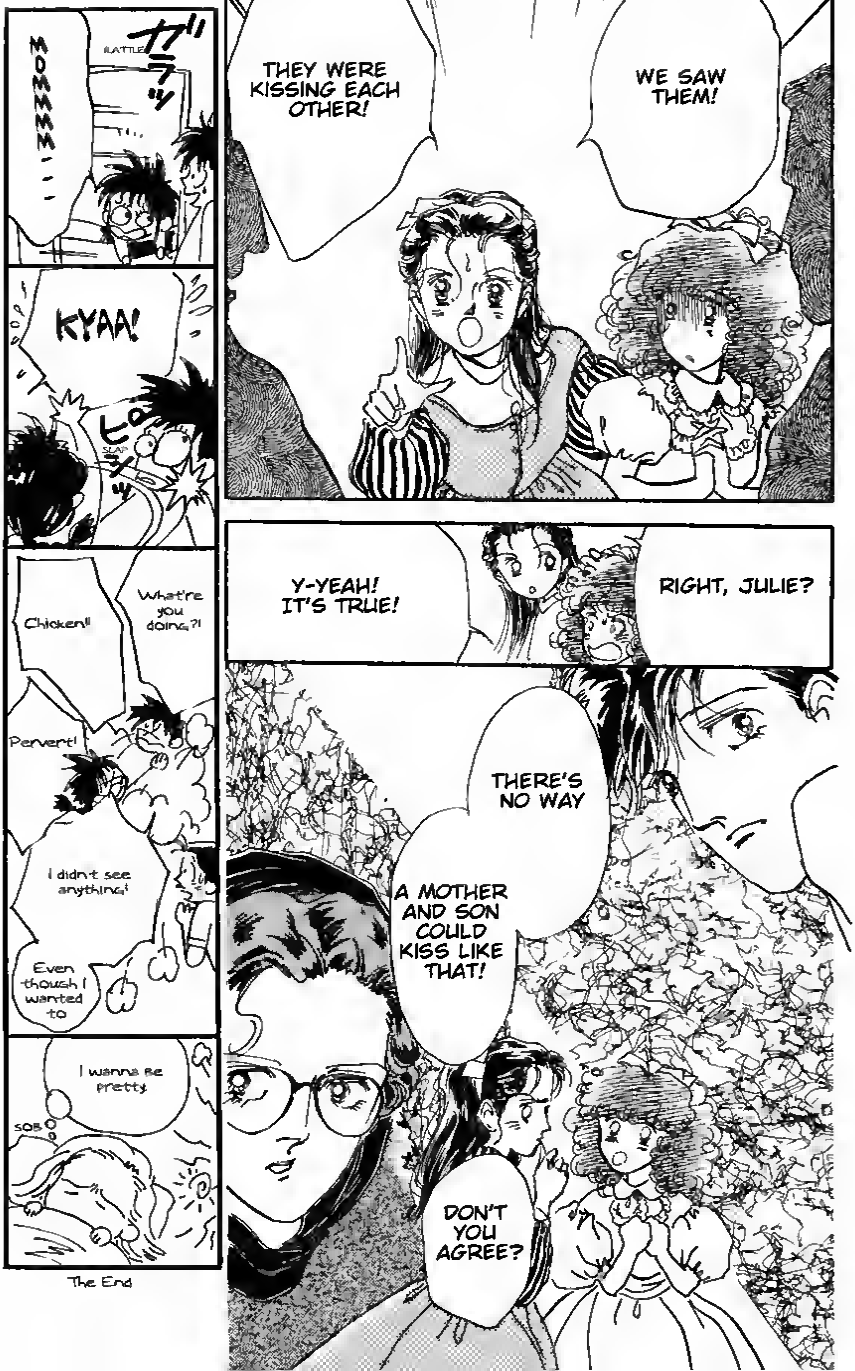

WAS SOMETHING TOUGH ON YUKARI-SAN, SO MUCH THAT SHE CHOSE TO RUN AWAY FROM IT.
TO STAND HERE AND PERFORM THIS PLAY TODAY,
I CAN UNDERSTAND.
ONLY THOSE WHO FELL IN LOVE WITH CHII-CHAN CAN UNDERSTAND THIS FEELING



W-WELL I...
LET'S ASK HIM TO TAKE A GROUP SHOT!
JULIE!
DID YOU FIND CHII-CHAN?
HEY!
THERE'S SOMETHING GOING ON OUTSIDE!
A LOT OF REPORTERS ARE GATHERING!
KISS
KISS?
KISS
I SAW AKIRA-SAN AND HANYUU KAORI
HUGGING AND KISSING EACH OTHER!
.....!?
I KNEW IT!
I HEARD THEY CAUGHT A HOLD OF HANYUU KAORI!
WHERE?
WHERE?
KYA
KYAA

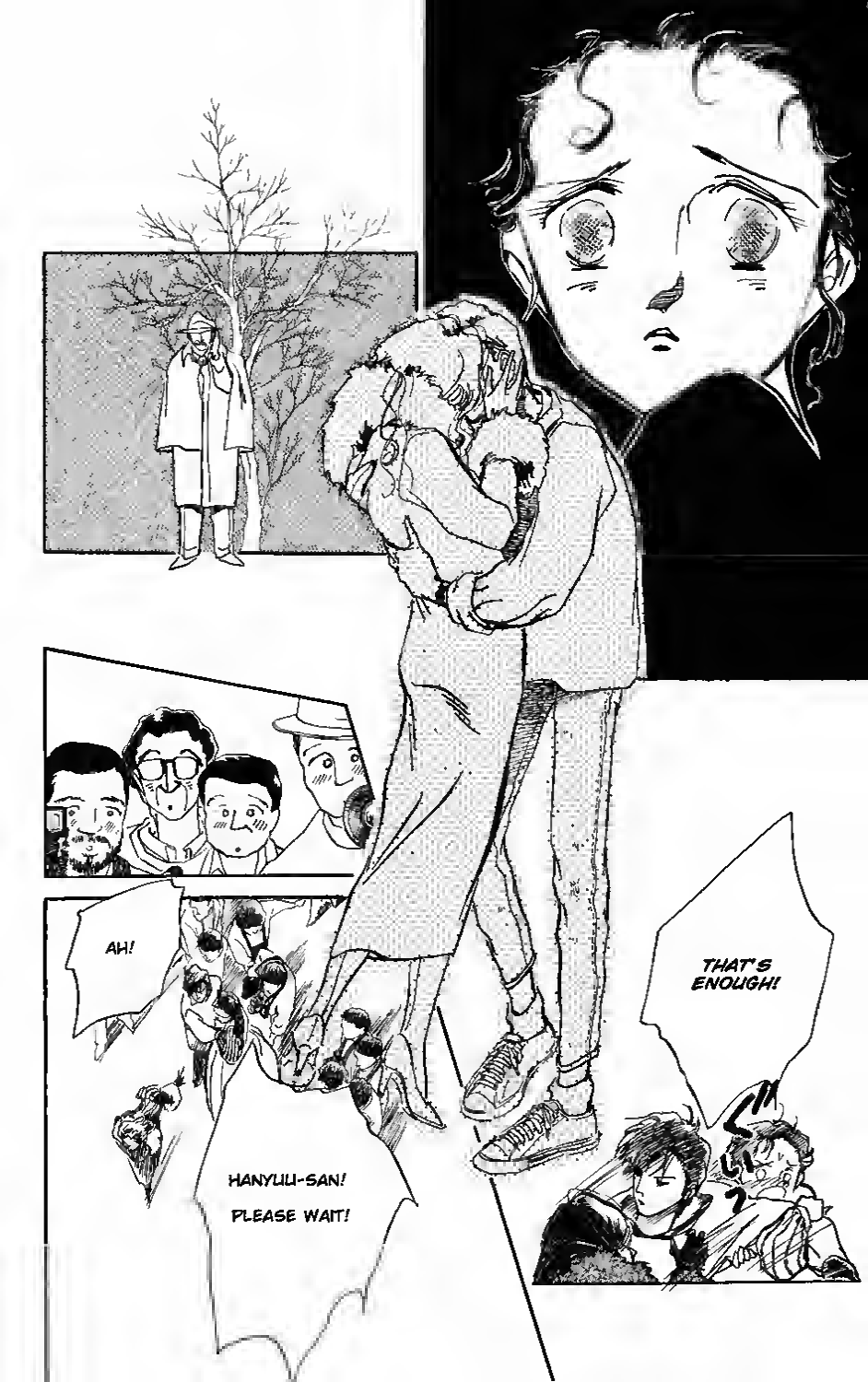
ピシャー
lifts
キャー!?
Ta-ko?
You're wearing pretty cute underwear!
Where'd you buy 'em?
WHAT'RE YOU DOING?!
WHOA...
THIS IS "TELEVISION AKEBONO"---
THIS IS THE "SPARROW WEEKLY"---
HANYUU-SAN!
PLEASE GET OUT OF THE WAY!
WE JUST RECEIVED A PHONE CALL AT OUR HEADQUARTERS FROM A YOUNG FEMALE SAYING YOU HAVE AN ILLEGITIMATE CHILD!
IS IT TRUE YOU'RE MEETING HIM HERE TODAY?!

SO YOU WERE HANYUU KAORI'S SON?
OH,
HEY!
MIZUKAMI-KUN!
YOU'RE 'THE PINK'S'---
WHAT...?
WHAT ARE YOU JOKING AROUND FOR?
I'M NOT JOKING IT'S TRUE, ISN'T IT?
T-THAT'S
A
LIE!
YOU'RE FAMOUS IN THE COMPANY FOR BEING VERY TALENTED.
IT ALL MAKES SENSE WHEN THERE'S HANYUU KAORI'S BLOOD RUNNING IN YOUR VEINS!


MOMMM~~
RATTLE
KYAA!
SLAP
Chicken!!
What're you doing?!
Pervert!
I didn't see anything!
Even though I wanted to
I wanna be pretty
SOB
THEY WERE KISSING EACH OTHER!
WE SAW THEM!
Y-YEAH! IT'S TRUE!
RIGHT, JULIE?
THERE'S NO WAY
A MOTHER AND SON COULD KISS LIKE THAT!
DON'T YOU AGREE?

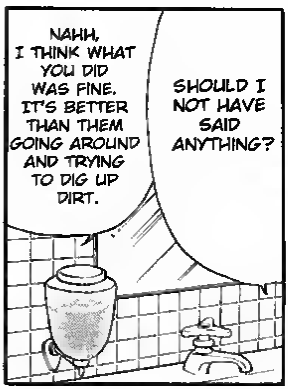
The End

ARE YOU SURE THAT'S WHAT YOU SAW?
YES! THERE'S NO DOUBT ABOUT IT! IT WAS THOSE TWO!
LIKE THIS
UMM...
ERR...
YOU DIDN'T MISTAKE THEM FOR SOMEBODY ELSE?
NO! I ONLY CAUGHT SIGHT OF THEM FOR A SECOND,
BUT THEY WERE HUGGING EACH OTHER AND----
IN WHAT KIND OF WAY?
ERR...IN A...

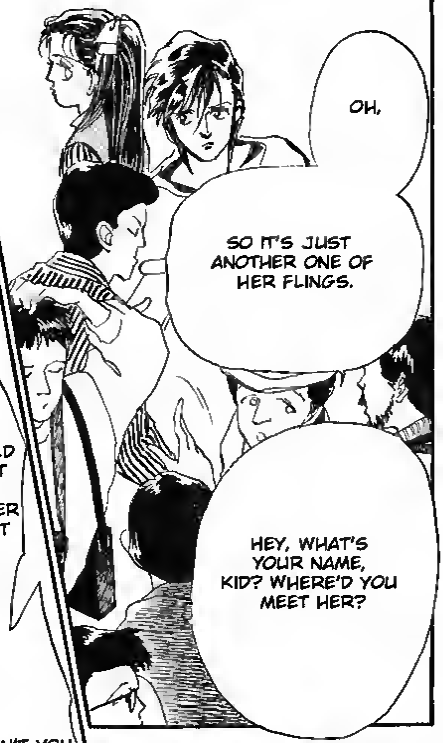

AH!
HANYUU-SAN!
PLEASE WAIT!
THAT'S ENOUGH!

YEAH, BUT YOU DON'T COME ACROSS AN OPPORTUNITY LIKE THAT EVERYDAY
TO KISS "THE" HANYUU KAORI.

I CAN'T..
BELIEVE YOU.


NAHH, I THINK WHAT YOU DID WAS FINE. IT'S BETTER THAN THEM GOING AROUND AND TRYING TO DIG UP DIRT.
SHOULD I NOT HAVE SAID ANYTHING?

HOW COULD YOU JUST GO ON KISSING HER LIKE THAT FOR SO LONG!
WEREN'T YOU EVEN A BIT EMBARRASSED?!
Bathroom for Guests


OH,
SO IT'S JUST ANOTHER ONE OF HER FLINGS.
HEY, WHAT'S YOUR NAME, KID? WHERE'D YOU MEET HER?

WHERE'D HE GO?
HEY, CALL UP OUR COMPANY.
TELL 'EM WE FOUND OUT HANYUU KAORI'S LATEST CONQUEST IS A BOY YOUNGER THAN HER.

I WANTED YOU TO WEAR THAT OUTFIT.
AH!
I DON'T GET IT...
WE WERE WAITING FOR YOU!

Cleaning Equipment
I WENT THROUGH ALL THAT TROUBLE TO SET IT UP FOR YOU,
SO WHY DIDN'T YOU TELL THEM YOU WERE HER SON?
YOU'RE HER SCAPEGOAT. DON'T YOU FEEL EVEN A BIT OF HATRED TOWARDS HER?
I HATE HER.
I HATE THAT WOMAN WHO GAVE BIRTH TO YOU!
AH...
I...
DIDN'T LIKE HANYUU KAORI EITHER
BUT WHEN SHE TOOK YOUR PLACE IN THE PLAY...
WHO CARES ABOUT THE PLAY!

I SHOULDN'T HAVE DONE THAT....
パチン!
PAK
!

W...
WHAT...
WHAT'S WRONG ..
HEY!
I NEVER THOUGHT SHE'D GET MAD AT ME---
WHETHER SHE HAS A KID OR A LOVER,
IT'S NOT THAT MUCH DAMAGE TO HANYUU KAORI'S REPUTATION RIGHT NOW.

THE ONES WHO'LL BEAR THE BRUNT OF THE DAMAGE WOULDN'T BE HER.
BUT YOUR MOTHER AND FATHER.
AKIRA. .
AKIRA...

HE WAS PROBABLY ECSTATIC BEING ABLE TO SHARE A KISS WITH HIS MOTHER.
IT WAS AN AMUSING SCENE.
LOOK TO YOU LIKE A KISS BETWEEN A MOTHER AND A CHILD?
DID THAT
WITH THAT ONE KISS, THOSE AROUND US BELIEVED WHAT THOSE CHILDREN SAID.
WITH THAT ONE KISS, I WAS ABLE TO READ EVERYTHING HE FELT TOWARDS ME.
THAT WAS A MAN'S KISS.

WEREN'T YOU THE ONE WHO WANTED TO DENY THAT FACT?
STRANGE, ISN'T IT?
YOU'RE RIGHT.
HA HA
IT'S LIKE NOT A THOUGHT RAN THROUGH HIS MIND
THAT I WAS HIS MOTHER!
IRONIC,
HOW
THAT BOTH MOTHER AND SON WOULD CHOOSE TO DENY IT.
WE'RE SO MUCH ALIKE.

I WAS THE ONE THROWN AWAY.....
TO THINK
STOP IT.
IT'S NOT LIKE YOU
TO CRY THIS WAY.

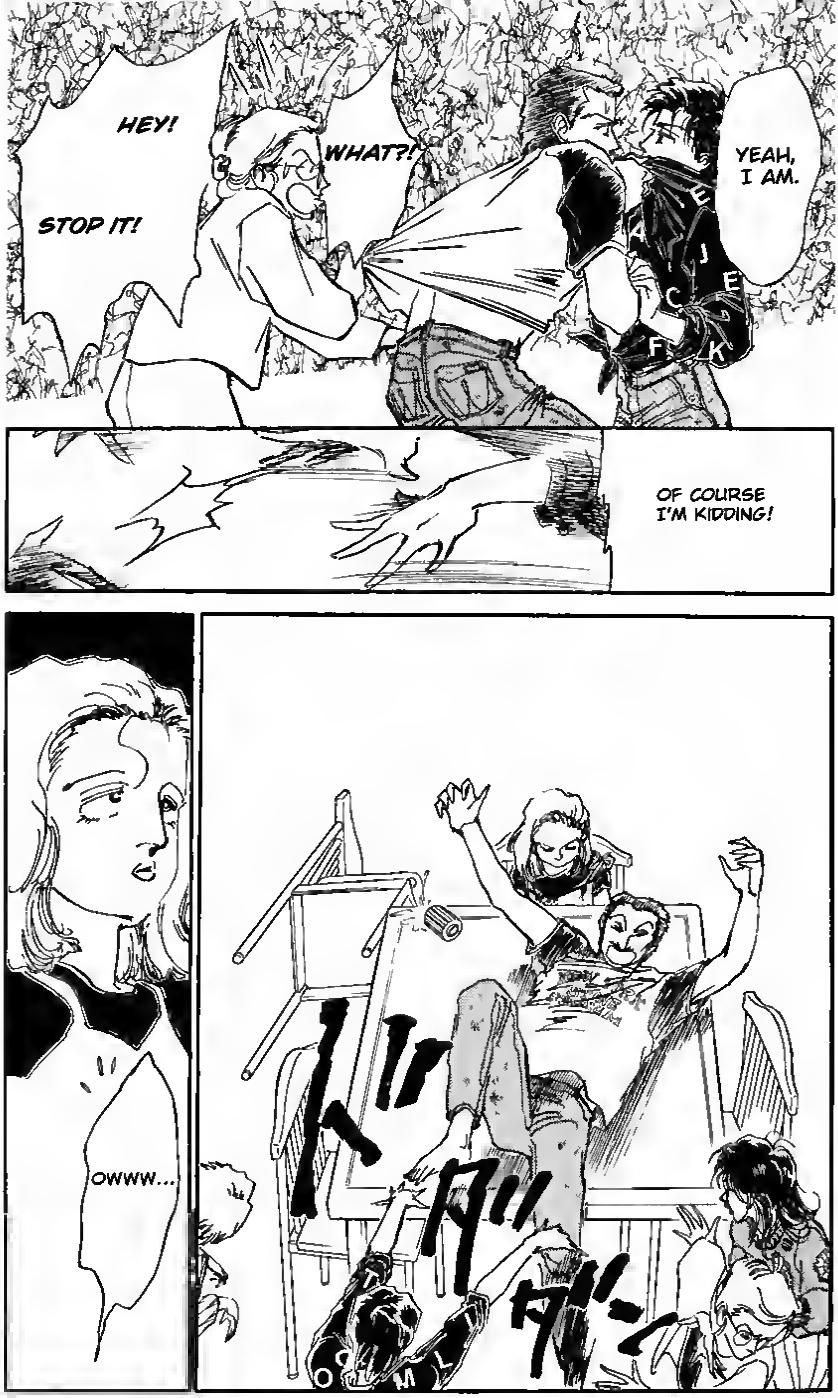
HERE.
SHOES
HMM?
WHOA...
LOOK AT MY FACE!
AND THIS ONE TOO!
AH!

FOR ME?!!?!
WHAT'S UP?!
IT'S THE FIRST TIME YOU'VE EVER GIVEN ME ANYTHING BESIDES MATCH-BOOKS!
WELL WHAT'S WRONG WITH GIFTS EVERY NOW AND THEN?
WHATTTT?! HAHA!
IT'S OO-CHAN!
BUT I THOUGHT HE WAS STILL TOURING?
ドガドガ
ドゥドゥドガ
AKIRA!
ARE YOU GONNA HAVE TO GO WITHOUT LUNCH FOR A WHILE?
YEP, FOR ABOUT A WEEK.
WAS IT EMBARRASSING FOR YOU TO GO AND BUY THIS?
AKIRA!

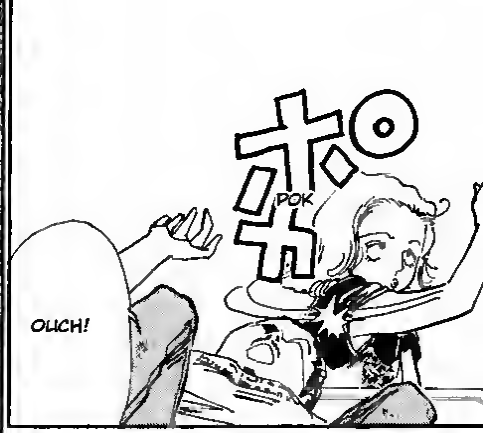
NEW YORK
STONE
AKIRA!
I MADE RESERVATIONS FOR OUR WEDDING CEREMONY!
Happy Wedding
LEAVE MAY 3RD FREE, OKAY?
B-BUT HIME, WHAT'S THE RUSH?
.....
WHAT! "OUR" WEDDING?!
REMEMBER? TAKASHI PROMISED ME THAT YOU AND I WOULD BE ENGAGED!
YEAH,
HA? HA?
BUT I'M PREGNANT.

REMEMBER?
AND THEN AT MY APARTMENT WE.....!
THE FIRST TIME I CAME HERE, YOU GAVE ME A RIDE BACK,
WHAT..?
WAIT...
OH...!
THAT TIME...?
!!
WHAT DO YOU MEAN ..... YOU'RE PREGNANT ...??

CHII---
YOU FUCKING---
YOU GOTTA BE KIDDING ME....


HEY!
STOP IT!
WHAT?!
YEAH, I AM.
OF COURSE I'M KIDDING!
OWWW...

YOU BETTER LEAVE MAY 3RD FREE,
TAKASHI.

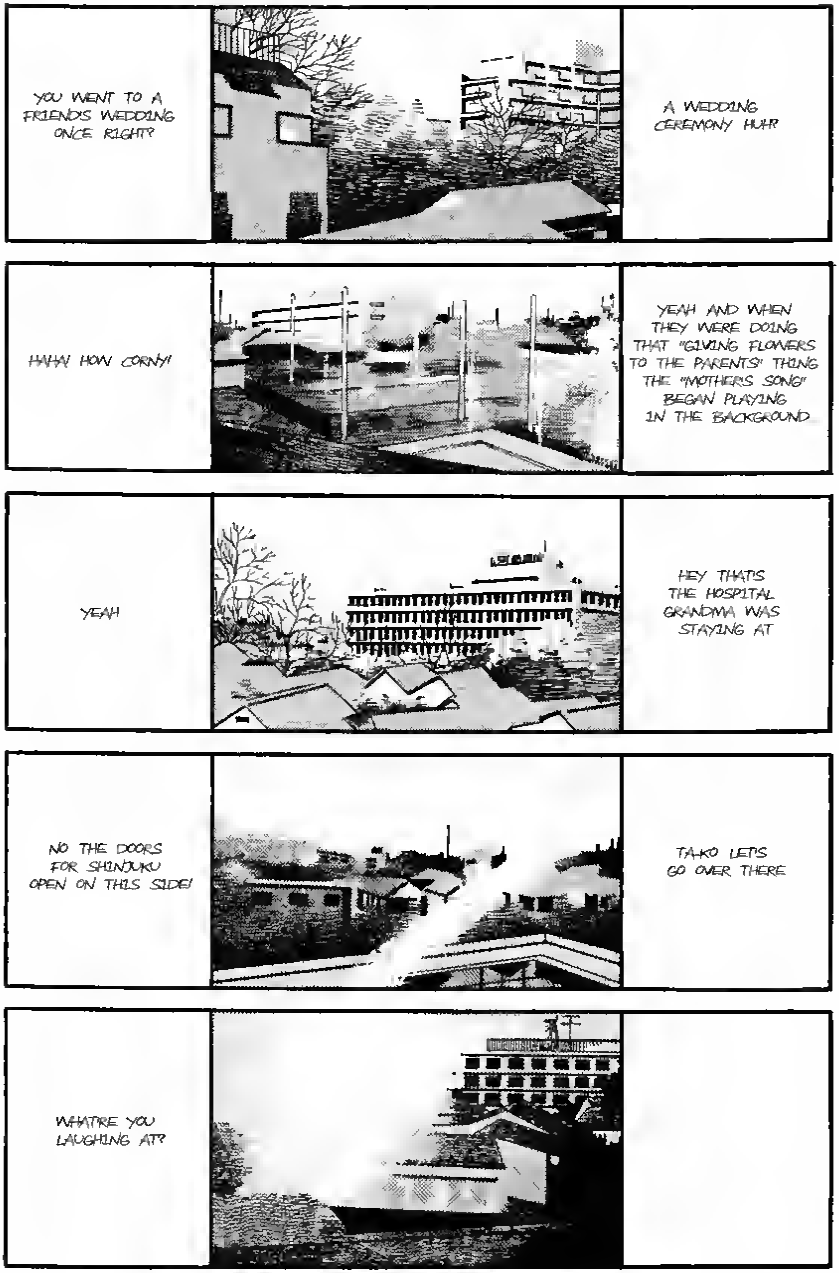

POK
OUCH!

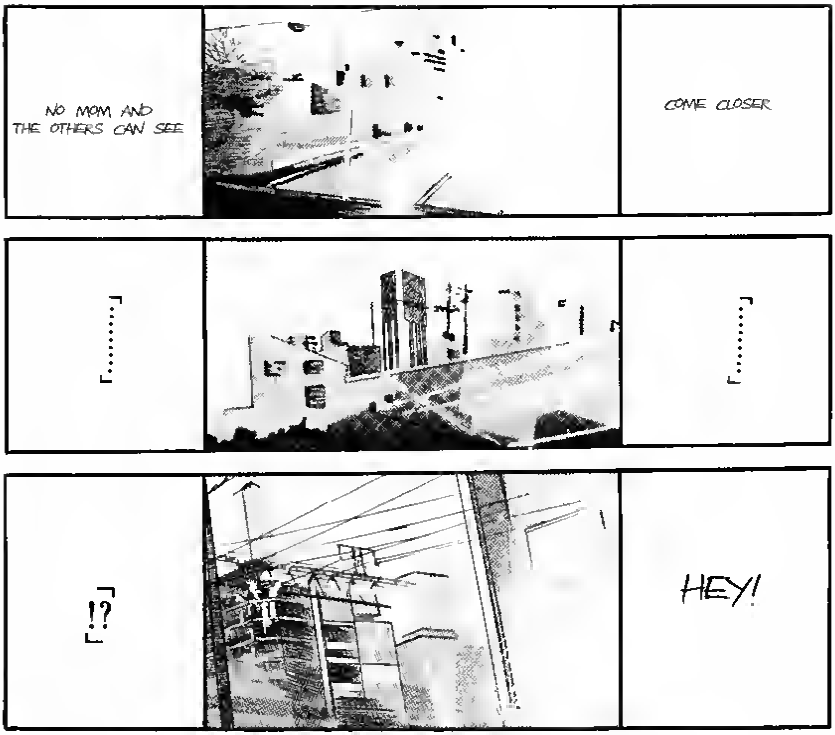
POK
WHY COULDN'T YOU GET MAD LIKE THIS EARLIER?

POK
EVEN WHEN I WAS ALL OVER AKIRA YOU WERE JUST GRINNING AND BEARING IT!
I THOUGHT YOU DIDN'T CARE FOR ME AT ALL!
.....

I DON'T LIKE THE THOUGHT OF THIS...
WHAT?
ONCE THEY MARRY, THEY'RE NOT GONNA HAVE ENOUGH TO LIVE BY THEMSELVES, SO THEY'RE PROBABLY GONNA LIVE HERE WITH US, RIGHT?
.....
SO YOU MEAN WE'LL HAVE TO CUT BACK ON ALL SORTS OF STUFF?
NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT.
I'M WORRIED THAT YOU AND OTOHIME MIGHT REALLY GET TOGETHER!
TA-KO!
YOU WANT ME TO ATTACK YOU OR WHAT?!
WHY DON'T YOU?
...CHII-CHAN.

4
The train doors for platform 4 will be closing
HEY GRANDMA, THERE'S AN OPEN SEAT OVER THERE!
IS EVERYONE ON?!
KYAAAA!
ゴトン
ゴトン
OO-CHAN'S OUT OF IT.
MISAKO-SAN! THERE'S OPEN SEATS OVER HERE!
AKIRA, COULD YOU PUT THESE UP HERE?


YOU WENT TO A FRIENDS WEDDING ONCE RIGHT?
A WEDDING CEREMONY HUH?
HAHA! HOW CORNY!
YEAH AND WHEN THEY WERE DOING THAT "GIVING FLOWERS TO THE PARENTS" THING THE "MOTHERS SONG" BEGAN PLAYING IN THE BACKGROUND
YEAH
HEY THATS THE HOSPITAL GRANDMA WAS STAYING AT
NO THE DOORS FOR SHINJUKU OPEN ON THIS SIDE!
TAKO LETS GO OVER THERE
WHATRE YOU LAUGHING AT?

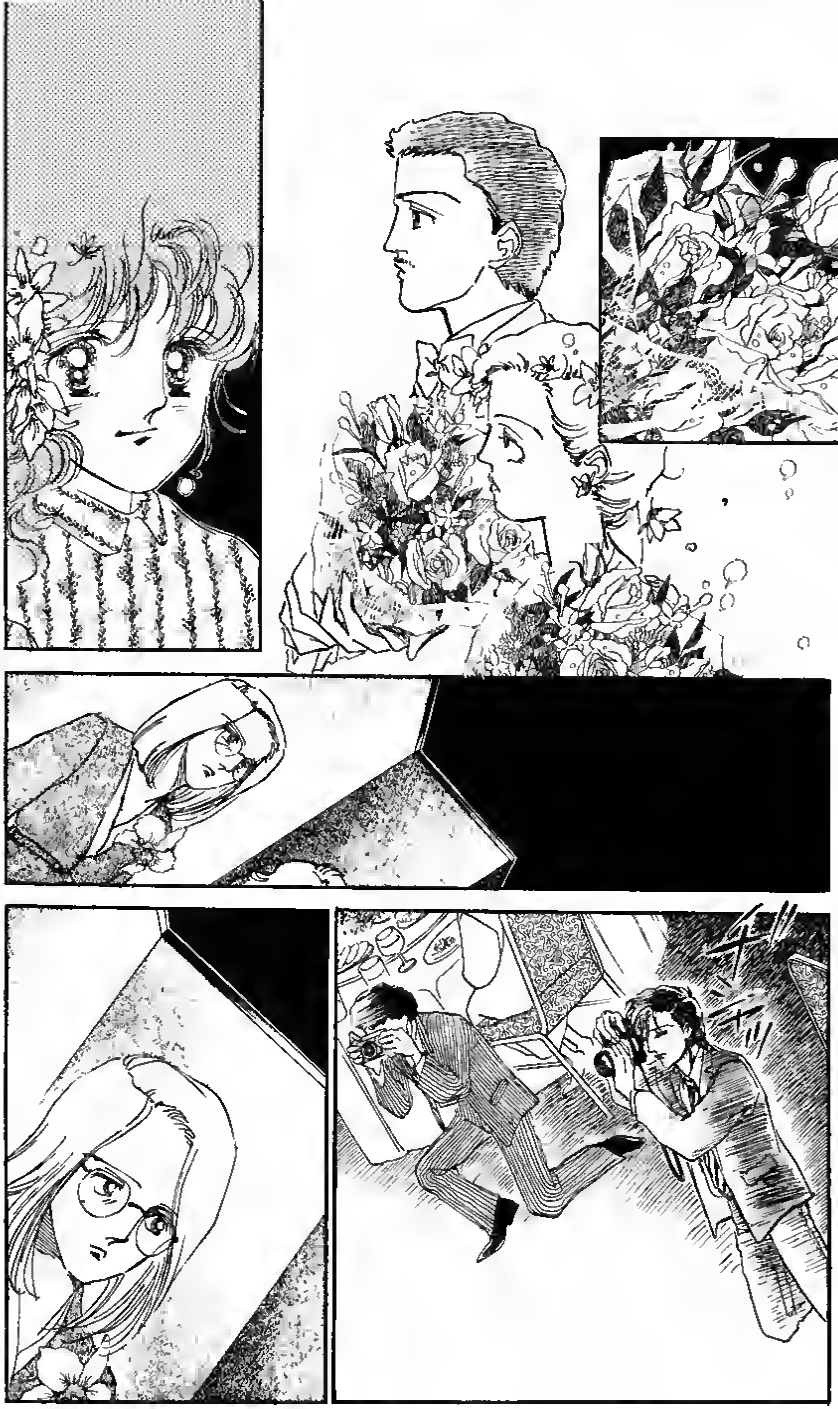

NO MOM AND THE OTHERS CAN SEE
COME CLOSER
「……
「……
「……
!?
HEY!

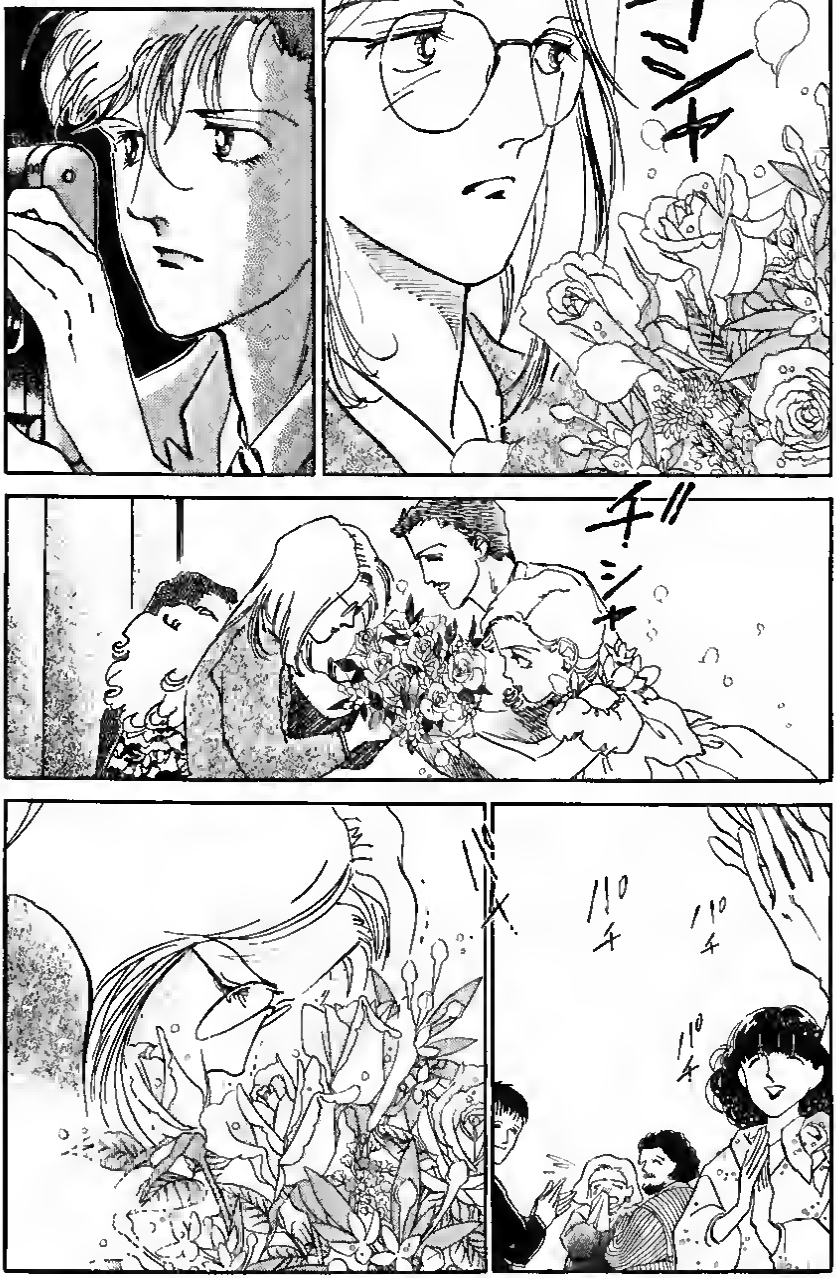
HEY, YOU TWO!
I THOUGHT YOU OF ALL PEOPLE WOULD UNDERSTAND!
I TOLD YOU! I WANTED TO HELP OUT WITH OO-CHAN'S WEDDING!
WHY DO YOU PUT OTHER PEOPLE'S KINDNESS TO WASTE?!
YOU RETURNED THE SHOES?!
YEAH, BUT THERE'S NO REASON FOR YOU TO BE WALKING AROUND IN THOSE RAGS YOU CALL SHOES!!

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
PISSED OFF
AND NOW,
THE CAKE CUTTING WILL BEGIN!
THOSE WHO WISH TO TAKE PHOTOGRAPHS,
PLEASE COME UP TO THE FRONT!
AKIRA! WHAT HAPPENED TO YOUR NECKTIE?!
TAMIKO! DON'T YOU BE ACTING LIKE THAT AT YOUR BROTHER'S WEDDING!
GRANDMA!!
GRRRR

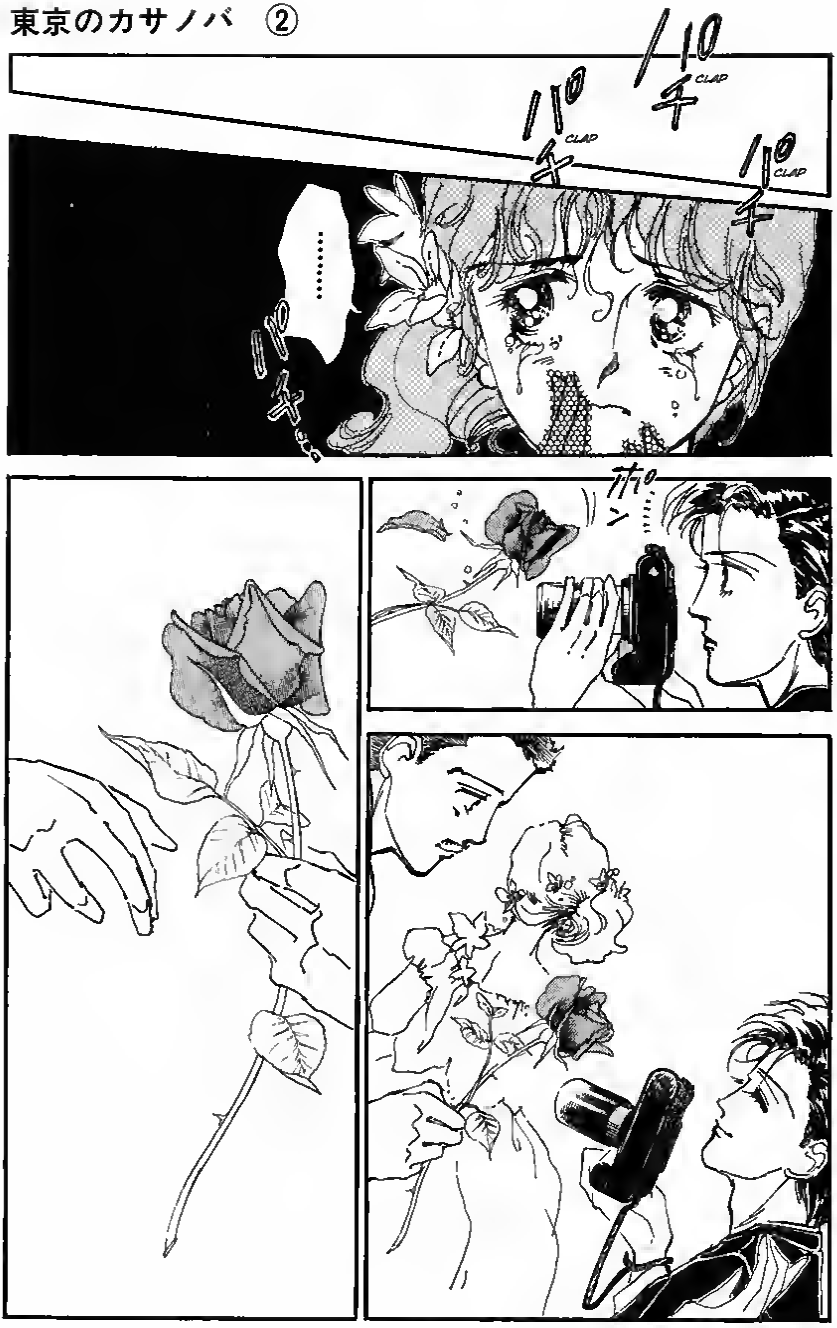
MIZUKAMI-SAN, MIKO-SAN,
AND PARENTS, CONGRATULATIONS ON THIS CELEBRATION.
NEXT,
WE WILL BE PRESENTING A MESSAGE FROM THE BRIDE'S MIDDLE SCHOOL ACQUAINTANCE, KATAOKA YOUKO-SAN.
IF CHII-CHAN'S NOT GOING TO HAVE ANY OF HIS, I'M GONNA HAVE IT!
WEDDINGS ARE SO BORING!
AND THEY'RE NEEDLESSLY EXTRAVA-GANT!
YEAH, IT'S LIKE THROWING AWAY MONEY.
GRANDMA! TAMIKO! PLEASE BE QUIET!
MIKO-SAN, SINCE HER T EENAGE DAYS, WAS A THOUGHTFUL
AND KIND PERSON...
AND NOW,
WILL BE A PERFORMANCE BY THE BRIDE AND GROOM!

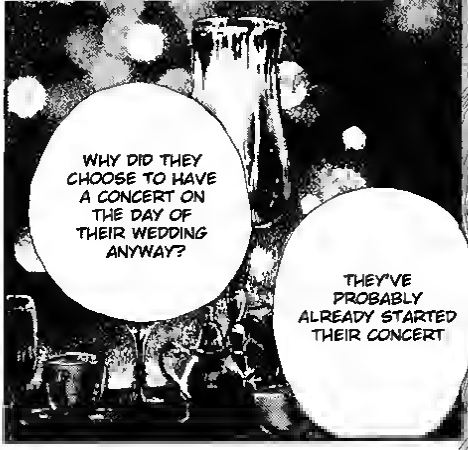
NEXT WILL BE THE FLOWER PRESENTATION,
PLEASE COME THIS WAY.
LOOKS LIKE THERE WON'T BE ANY TIME FOR ME TO EAT!
IT'S "MOTHER'S SONG"...
GIGGLES




チーン
チーン
パチ
パチ
パチ

FLASH
FLASH
FLASH
FLASH


パチ…
……
パチ
CLAP
パチ
CLAP
パチ
CLAP
プルルン


WHY DID THEY CHOOSE TO HAVE A CONCERT ON THE DAY OF THEIR WEDDING ANYWAY?
THEY'VE PROBABLY ALREADY STARTED THEIR CONCERT

AUNTIE, WHERE'S AKIRA-CHAN?
I WANT HIM TO TAKE ME TO THE TOP OF THIS BUILDING!
AYUMI RIGHT HERE HAS TAKEN QUITE A LIKING TO AKIRA-CHAN.

OH, BUT THAT'S NOT WHAT I---
COUSINS CAN MARRY YOU KNOW, AYUMI.

I WONDER IF THEY MADE IT TO SENDAI SAFELY?

WHERE ARE YOU GOING, TAMIKO?
TO THE BATHROOM!
NOW THAT I TAKE A CLOSER LOOK AT YOU, YOU'RE STARTING TO LOOK LIKE TAMIKO!
WELL THERE IS A WAY TO MAKE IT SO THERE'S ONLY ONE MORE...
DON'T WORRY ABOUT HIM.
JUST SIT DOWN AND RELAX.
AKIRA SURE IS LATE.
I WONDER WHERE HE COULD BE?
WEDDINGS ARE SO TIRING!
JUST THINKING ABOUT HAVING TWO MORE OF THESE MAKES ME WANT TO...!
SIGH
THIS IS SO EXHAUS-TING!

Special thanks to Fumiko Hokari. Yoh Ishikawa. Tomomi Nishie. Fusae Ishii. Fumitumi Matsumoto. Tomoko Kuramochi. Ken ken. Junzo. Mayumi Shigaki.

I WAS GETTING SOME CHANGE.
I'LL LET YOU LISTEN IN TO OO-CHAN'S CONCERT. LET'S GO
WHERE'D YOU GO?
.....
YOU CALL SHOES A "LUXURY"?!
TO HAVE EVEN MORE LUXURY THAN THAT IS...
BUT...
BUT YOU SEE...
I HAVE A LUXURY CALLED "CHII-CHAN" AND...
ARE YOU STILL MAD?

BECAUSE YOU SUDDENLY HAVE MONEY COMING IN?
IS IT BECAUSE YOU'RE GOING TO GO AND LIVE WITH YUZUKI-SAN'S FAMILY?
WHY...
DID YOU GO AND BUY ME SHOES ALL OF A SUDDEN?
YOU HEARD ABOUT IT FROM YUKARI-CHAN?
IF THAT'S WHY YOU BOUGHT ME THOSE SHOES, THEN I DON'T WANT THEM!
TA-KO...?

ALL I WANT IS YOU!
YOUR FOOTSTEPS ARE THE SHOES THAT I WANT!
YOUR VOICE IS THE HAT THAT I WANT!
YOUR HANDS ARE THE CLOTHES THAT I WANT!
OKAY, I GOT IT...
I GOT THE MESSAGE...
YOU DON'T GET IT AT ALL!
NO YOU DON'T!
.....
AKIRA...

AKIRA.
DON'T GO,
AKIRA.
THERE'S NO ONE IN THIS WORLD LIKE YOU...

.....
THAT'S IT?
I WANT MY BODY TO BE SO IF I'M NOT IN YOUR ARMS I'LL SUFFOCATE TO DEATH.
IF YOU'RE PLANNING ON GOING TO LIVE WITH THEM, THEN TAKE ME BEFORE YOU GO!
TAKE ME!
IS HERE OKAY?

.....
!
I'M JUST KIDDING.
I SAID NO TO THAT THE SECOND HANYUU KAORI BROUGHT IT UP.
WHAT...!
DON'T GO AROUND SAYING STUFF YOU DON'T MEAN.
BUT I DO!

YES, THIS IS THE EVENING MOON.
PLEASE WAIT JUST A MOMENT
SLAM
DON'T DO STUFF LIKE BUYING ME SHOES ALL OF A SUDDEN THEN!
I'M REALLY SORRY, BUT COULD YOU PLEASE LET ME TALK TO A WOMAN THERE WHO'S WEARING A FLOWER-PRINTED DRESS WITH A FLOWER IN HER HAIR?
SMACK
HOW COULD YOU MAKE ME SAY SOMETHING SO EMBARRASSING?!
IDIOT!
I CAN HEAR OTOHIME INGING...
giggles

HELLO?
THERE'S NO ONE HERE WHO FITS THAT DESCRIPTION...
HELLO...?
.....

the end

THANK YOU FOR READING
TOKYO NO CASANOVA!

WE HOPE YOU LIKE THE STORY AS MUCH AS WE DO

I'D LIKE TO TAKE THIS SPACE TO THANK ALL THE PEOPLE INVOLVED IN MAKING THIS SCANLATION POSSIBLE

FIRST TO YALLY-CHAN OF JSHOUJO SCANS - FOR GIVING US THE CHANCE TO COLLABORATE WITH HER GROUP

TO OCEANSPORTRAIT~ AYA-CHAN, FOR THE BEAUTIFUL AND SUPERB TRANSLATIONS (YEAH WE HAVE THE SAME NAME)

TO SEASLUG FOR THE FIRST PART TYPESETTING AND CLEANING

AND TO MACCHA, MY EVER-DEAREST FRIEND~ (HAHAHA)

AND LAST BUT NOT THE LEAST, TO THE READERS

LAST NOTES, PLEASE SUPPORT THE MANGA INDUSTRY WE ALL KNOW THAT ITS BEEN IN A PINCH LATELY, AND ALL WE COULD DO WAS SUPPORT THEM BY BUYING THE REAL STUFF AND NOT JUST LEECHING THROUGH THE NET

AS FOR READING SUGGESTION, PLEASE ALSO CHECK OUR OTHER ON-GOING PROJECTS

VISIT OUR SITE FOR THE LATEST CHAPTER RELEASE

HTTP://MONOCHROME-DREAMS.YOLASITE.COM

HTTP://MANGA.TAIRA.IT

THANK YOU SO MUCH!